

# Le CRi de l'ormeau

l'écho de la culture en Côtes d'Armor

du 29 mai au 19 juin 2009

## les océaniques

Saint-Quay-Portrieux Centre de Congrès



## Mer & BD

Expositions  
60 auteurs belges et bretons

Animations  
Dédicaces  
Fresque géante  
Concours de dessin  
Conte à bulles  
Tac au tac

Office de Tourisme de Saint-Quay-Portrieux  
02 96 78 43 54 - [www.saintquayportrieux.com](http://www.saintquayportrieux.com)





# L'ESPACE CULTUREL

Du 2 juin au 20 juin  
10% de remise sur le rayon loisirs créatifs \*

- > Scrapbooking
- > Perles et Bijoux
- > Pâte FIMO
- > Peintures de loisirs
- > Objets en bois
- > Papier mâché



\* A l'exception des arts de la table et des livres

Photos © J.C. COM

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin  
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h45

**E.LECLERC**  **PLÉRIN**  
*Fait baisser les prix !*



Chuchumuchu	2
Goutte à Goutte	5
Pays de Saint-Brieuc	8
Pays du Trégor Goëlo	25
Pays de Guingamp	29
Pays du Centre Ouest Bretagne	32
Pays du Centre Bretagne	33
Pays de Dinan	35
Festoù-Noz, Jeune public, divers	40
Calendrier	43



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement JEUNE PUBLIC.



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. Retrouvez ce picto à chaque spectacle qui offre des places.

18, rue Abbé-Vallée, Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 52 12 25.  
www.infospectacles.com

Places à gagner  
cridelormeau.com

Des places à gagner sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec.

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc

Tél. Fax. 02 96 33 10 12

Courriel : [contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Création graphique : Atelier Franck Chambrun. 02 96 33 65 98

Maquette : Le Cri de l'Ormeau

Responsable de la publication : Patrice Verdure

Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

Chargé développement : Gaspard Verdure

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 24 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (11 numéros) pour 25 €.

LA POSTE



Conseil  
Général



Le Conseil Général  
subventionne le  
Cri de l'Ormeau.

Le Cri de l'Ormeau est disponible  
dans toutes les Postes des Côtes d'Armor.

## Cri de l'Ormeau rime avec Culture bio et Culture du beau

Avez-vous remarqué le nombre d'annonceurs "bio" et nature que l'on trouve dans le Cri de l'Ormeau ?

La Gambille, La Baie' Bio, Din'en Bio, Courtil Bio, La Fée Bio, Biozone, Crêperie des Promenades, la Baleine, Café Botanique... D'autres hésitent encore mais on les attend.

Nous sommes ravis (et même plus) que notre magazine d'information culturelle attire le monde bio.

L'action culturelle n'est pas vraiment bio dans sa pratique (pollutions sonores, grande consommation électrique des éclairages, produits chimiques dans les décors...). La minorité de la population qui va au spectacle ou voir des expos est-elle la minorité éco-sensible de la planète ? Les écologistes vont-ils aux Vieilles Charrues, qui consomme tellement d'énergie et piétine la campagne ? Les adeptes de la décroissance vont-ils au cinéma ? Existe-t-il des vidéastes végétariens ? Y a-t-il des ingénieurs du son cyclo-randonneurs ?

Il doit y avoir quand même une convergence d'éthique. Suggérons : apporter sa modeste contribution à l'évolution harmonieuse de la condition humaine. Si je parle de « Refus d'un monde de consommation de masse, de productivité, de facilité, d'inéquitable », est-ce que je parle de bio ou de culture (la culturelle, pas la culturale) ?

En fait je fais semblant d'être surpris, mais je sens bien, moi qui ne suis ni philosophe ni sociologue ni psychologue ni anthropologue ni écologue, que ce rapprochement est logique.

Et les hasards de la vie sont incroyables : le siège du Cri de l'Ormeau à Saint-Brieuc est juste à côté du siège de la Fédération Côtes d'Armor Nature Environnement, et ça n'a pas été fait exprès !

Patrice Verdure

Au nom prédestiné, pas fait exprès

## AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° d'été (juillet-août), envoyez  
vos infos avant le 10 juin

Saisissez directement vos manifestations  
sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



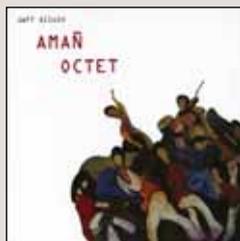
## Jeff Alluin - Amañ Octet

Un regroupement de jazzmen bretons, dirigé par le pianiste Jeff Alluin, également compositeur et arrangeur, costarmoricain centre-breton. Une section cuivres de 5 musiciens sur 8 donne un son très "big band de jazz". Pas d'électro, pas de rock, pas de world music, c'est du jazz, et du bon. Un groove impeccable, des ambiances variées, des solos imaginatifs...

Jeff Alluin (p, compo, arrangements), Xavier Lugué (cb), Simon Bernier (dr), Benoit Gaudiche (tp), Krystian Sarrau (ss, as), Thomas Laroche (as, bcl), Jacques Ravenel (ss, ts, bs), Olivier Ente (tu).

[www.myspace.com/amanoctet](http://www.myspace.com/amanoctet)

Pat

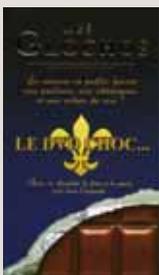


## Grand Prix du Livre : Produit en Bretagne

Le *Grand Prix du Livre* de Produit en Bretagne existe depuis 10 ans. Chaque année, il récompense des ouvrages édités en Bretagne. Les lauréats de l'édition 2009 sont :

Prix Beau Livre : *La maison paysanne en Bretagne* (éd. Coop Breizh) // Prix Roman : *Ici finit la Terre* (Gérard Chevalier) // Prix E brezhoneg : *La grammaire bretonne pour tous* (éd. An Alarc'h) // Prix Spécial : *Dictionnaire d'histoire de Bretagne* (éd. Skol Vreizh). [www.produitenbretagne.com](http://www.produitenbretagne.com)

## Les Glochos en DVD



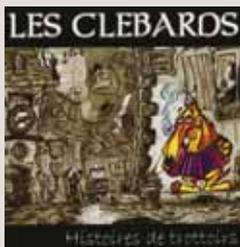
Le duo morbihannais et ses 4 musiciens professionnels ont sorti un DVD de leur concert donné en 2008 à l'Espace Glenmor de Carhaix. Les amateurs de musique "pecno" (c'est ainsi que les Glochos la décrivent) vont être servis. *Le DVD choc...* (c'est son nom) est disponible depuis mars. Après avoir servi ses CD dans des boîtes à fromages, boîte à cirage ou autre, Les Glochos ont emballé leur DVD... comme une tablette de chocolat.

Distribution Coop Breizh. [www.lesglochos.com](http://www.lesglochos.com)

## Raggalando >> Fricot

Hip-hop-rock, world-musette, électro-breizhou, *Et quand bien même !*, c'est un peu tout ça à la fois et bien plus encore ! Le nouvel album des Raggalando c'est du béton armé, ou plutôt du granit rose de Pleumeur-Bodou ! En effet le crew des plus belles dondaines du Goëlo décrit avec humour et fierté les valeurs d'une Bretagne nature, traditionnellement moderne, au caractère bien trempé de ceux qui la peuplent et ouverte sur le monde, à l'image de ce tour du monde des danses traditionnelles. Sérieusement bluffé par la production musicale : les Raggalando passent à la vitesse supérieure avec cette nouvelle galette... complète ! A noter également, des invités de premier choix viennent agrémenter cet album très réussi, Nolwenn Korbell et Iwan B pour ne citer qu'eux. [www.myspace.com/rapedondaine](http://www.myspace.com/rapedondaine)

## Les Clébards : Histoires de trottoirs



Il y a peu de temps, j'ai croisé 4 *Chiens errants* dans les rues de St-Broc. Echappés d'un chenil de la 8è Avenue à Fougères, ils cherchaient un endroit où raconter leurs *Histoires de trottoirs*. Après s'être acérés les crocs sur *Rockabar*, les Clébards vous mordent au mollet et ne vous lâchent plus avec leur 2è album.

Ex *Jardiniers*, ils ont eu la main verte en greffant l'accordéon de Manu sur les grattes de Mika et Toto et sur la batterie à Lolo. Sur des airs entraînants et même dansants parfois, ils vous raconteront les malaises et le mal-être de la vie. Ca va du *Papi* qui fait de la résistance à celle qui, du haut de son mètre 80, faisait fantasmer les paroissiens, en passant par les pollueurs, les SDF et les patrons qui cautionnent le précaire ; et tout cela avec un humour caustique aux vapeurs alcoolisées. Leur CD est en vente à prix libre à la fin de leurs concerts.

[lesclebards.e-monsite.com](http://lesclebards.e-monsite.com)

Phil LaCleck



© Julien Bideau



**HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG**

**99.4 102.9 106.5**

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75



## Mojo Machine : « Live » in Pondi

Avec ce *Live in Pondi* enregistré au théâtre de Pontivy, le groupe Mojo Machine nous plonge au cœur d'un Chicago Blues parfaitement maîtrisé. Ici, les grands noms du blues sont interprétés avec classe et passion, Willie Dixon, Jimmy Reed, Mark Hummel, Jimmie Rodgers, Canned Heat pour ne citer qu'eux ont trouvé un solide combo d'attache en Centre-Bretagne. La section rythmique irréprochable (guitare, basse, batterie) laisse la part belle à l'harmonica, la guitare solo et au chanteur au grain qui respire sensiblement le blues. Il est sans conteste que Mojo Machine maîtrise le son et l'âme du blues authentique, se lanceront-ils dans la composition ? Affaire à suivre...



[myspace.com/mojomachin](http://myspace.com/mojomachin). Contacts : 06 63 73 44 33  
[mojomachin@gmail.com](mailto:mojomachin@gmail.com)

## 10 ans de Vis Comica Appel à archives

La fameuse compagnie clownesque et néanmoins (rouge) questionnaise *Vis Comica* va célébrer ses 10 ans d'existence au cours d'une festissime *Partie de Campagne* le 5 juillet. L'heure est donc venue de focuser (et pourquoi pas?) sur 10 années de brassage clownesque, artistique et humain intensif, merveilleux sans parler de chair de poule, de montagnes russes et de rires-fous. Alors amis, artistes de tous horizons, (ex-) adhérents, fan de la 1<sup>ère</sup> heure, simple visiteur, partenaire de fraîche ou de longue date, (ex-) stagiaires... si vous avez des archives concernant la Cie *Vis Comica*, est-il possible d'en recevoir une copie (voire l'original) ? Vous pouvez également apporter votre témoignage (enregistré, écrit, filmé, peint, chanté...)

**Salle des archives : Le Bas Chemin - 22120 Quessoy. [vis.comica@wanadoo.fr](mailto:vis.comica@wanadoo.fr)**

## Art Postal, le Bleu dans tous ses états : Un appel de Jean-Pierre Desvigne

Prenez une enveloppe ou une carte, décorez-la avec ce que vous voulez, en couleurs et matériaux : encre, gouache, aquarelle, crayons, feutres, dessins, collages, tampons... Exprimez-vous ! Libérez-vous ! N'oubliez pas d'inscrire l'adresse du destinataire, de l'affranchir, et... de la poster ! Et voilà votre œuvre unique et personnelle qui voyage. Elle est vue (et admirée) par plusieurs personnes, passe de mains en mains, pour arriver enfin dans la boîte aux lettres du destinataire. Une seule règle : un affranchissement suffisant et une adresse lisible sur la même face (si l'adresse est difficilement déchiffrable, répétez-la très lisiblement au dos). L'envoi peut être aussi un objet, restant dans les limites de dimensions acceptées par La Poste. Techniques et formats libres. Date limite des envois : 15 Avril 2010. Une exposition aura lieu en juin 2010 à la Médiathèque de Pléguen. Le bleu c'est l'air et l'eau, le jour et la nuit, la paix, la musique et les hommes libres. Son histoire, sa symbolique, sa poésie 'O bleu' ...

**Adresser vos envois : Jean Pierre Desvigne, 1, Kerly, 22290 Pléguen. [desvigne.blogspot.com/02 96 70 24 16](http://desvigne.blogspot.com/)**



## Rendez-vous avec la Gross LoLa

Le 09/09/09 à 09h09 : soyez sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) à ce moment précis si vous ne voulez pas rater une belle occasion de visiter les Côtes d'Armor de façon innovante et peut-être même de gagner un cadeau ! Une initiative du Cri de l'Ormeau, du CDVLL-22 (Comité de Défense et de Valorisation des Longitudes et Latitudes des Côtes d'Armor), de la société Acanthique (webmestres), et parrainée par le Latoureux (Laboratoire de Tourisme Expérimental) de Strasbourg.

## [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

**Pour les branchés de la toile,  
Le Cri de l'Ormeau offre bien plus de choses !**

**Places de spectacles gratuites** Jouez et gagnez des places

**Des infos plus détaillées sur les manifestations**

**Télé Ormeau** Reportages vidéos et vidéomatons.

**Cinéma** Le programme de la semaine

**Boutique en ligne** Livres, disques...

**Visite du patrimoine des Côtes d'Armor**

**Et il est pratique !**

Modules de recherches thématiques et géographiques, possibilité de saisir soi-même ses manifestations...

**Wap des Côtes d'Armor**

Vous pouvez aussi consulter *Le Cri de l'Ormeau* sur votre téléphone mobile grâce au service wap des Côtes d'Armor  
[www.wap22.com](http://www.wap22.com)

**Et aussi...**

**Si vous souhaitez être tendance cet été, ruez-vous sur les tee-shirts Cri de l'Ormeau !**

**10 € . Info. 02 96 33 10 12 / [contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)**



SALUD DEOCH AUDITEURS DE SING SING  
EN CÔTES D' ARMOR !!!

RADIO SING SING 96.7 FM A ST MALO ET [WWW.SING-SING.ORG](http://WWW.SING-SING.ORG)



## Elodie Balloud à Dinan

Arrivée en janvier à la direction du *Théâtre des Jacobins* à Dinan, Elodie Balloud avait déjà eu une approche de la culture en Côtes d'Armor. Dans le cadre d'un master en développement culturel et direction de projets, elle avait effectué un stage à l'ODDC en 2007 où elle avait réalisé une consultation des différents partenaires de *Paroles d'Hiver*. Originaire de la Sarthe, elle s'était d'abord lancée dans des études de commerce. Changement de cap en 1994 : elle administre une compagnie et un festival d'arts de la rue à La Flèche, puis à Paris arts de la rue et marionnettes, puis action culturelle en milieu rural en Mayenne (et la pratique du trapèze pour occuper ses loisirs). Maintenant à Dinan, succédant à Carole Lardoux, ce sera un travail en milieu urbain mais aussi en petites communes de la périphérie qu'elle cherchera à développer. La saison 2009-2010 sera sa première programmation personnelle. L'idée n'est bien sûr pas de bousculer brutalement une action culturelle de qualité à l'œuvre depuis plusieurs années à Dinan, mais de réfléchir à son évolution et instaurer une touche personnelle.



## 19<sup>e</sup> tremplin national de jazz

Du 28 au 30 juillet, dans le cadre du festival *Jazz à Vannes* (56). Le tremplin est ouvert aux groupes de 2 à 10 musiciens maximum pratiquant le jazz ou le blues en France. Le but est de permettre aux musiciens de se produire sur une scène, devant un public, dans le cadre d'un festival.

3 catégories : Tremplin Blues / Tremplin Professionnel / Tremplin Amateur. Un prix de 1 000 € est décerné aux gagnants de chaque catégorie. Date limite des candidatures : 15 juin.

Tél. 02 97 01 62 40. [www.myspace.com/jazzavannes](http://www.myspace.com/jazzavannes)

## Demain en Côtes d'Armor sans lendemain

*Demain en Côtes d'Armor* c'était 1/2 heure d'émission hebdomadaire sur *Demain TV*, chaîne nationale de l'emploi et des initiatives depuis 1997. Ce programme était financé par le Conseil Général des Côtes d'Armor qui vient de décider d'y mettre fin. Est-ce pour pouvoir apporter un financement à *Télé Ormeau* ?

En attendant la fulgurante ascension de cette nouvelle web TV culturelle (qui existe vraiment sur [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com), c'est pas une blague !), le paysage audiovisuel costarmoricain bouge aussi du côté de *Armor TV*, première web TV à être reconnue officiellement par le CNC comme co-producteur-diffuseur, au même titre que les chaînes hertziennes. La 1<sup>ère</sup> opération avec le CNC a eu lieu au cours du festival *Art Rock* 2009.

## Covoiturage et bus : pensez-y !

Pour vous rendre à une manifestation culturelle, pensez à *Ticoto* et *Ti'bus*, 2 dispositifs mis en place par le Conseil Général.

*Ticoto* est un service gratuit de mise en relation pour le covoiturage. Créé en 2006, il compte environ 1 800 inscrits. La grande majorité des trajets sont dits "réguliers" (domicile/travail). Cependant, n'hésitez pas à vous emparer de cet outil pour des déplacements occasionnels. Il est possible de se donner rendez-vous sur des aires de covoiturage aménagées à cet effet (5 pour le moment, 15 à terme).

Pensez également au bus. Le réseau interurbain *Ti'bus* compte environ 25 lignes qui sillonnent le département. Tarif : 2€ pour tous, quelque soit le trajet. Une centrale de mobilité (0 810 22 22 22) renseigne sur les horaires ainsi que sur les correspondances avec d'autres modes de transport (trains, bus urbains...). Elle propose également un service complémentaire à la demande.

[www.ticoto.fr](http://www.ticoto.fr) et [www.tibus.fr](http://www.tibus.fr)

## Tee-shirts Cri de l'Ormeau

### Je commande :

**Cri de L'Ormeau :**  
02 96 33 10 12  
[contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)  
23 rue des Promenades • 22000 Saint-Brieuc

### Quantité :

**Cri du 100 :** Homme M : ..... • Homme L : .....  
Homme XL : ..... • Femme (taille unique, col V) : .....

**Cri de l'ormeau :** Homme M : ..... • Homme L : .....  
Homme XL : ..... • Femme (taille unique, col V) : .....

Je paie par chèque à la commande (Port : 2€ par T-shirt)





## LA BIÈRE DES CÔTES D'ARMOR

Contactez-nous pour vos fêtes et manifestations  
Tél : 06.33.01.84.41



Brasserie de Bretagne







**Pour donner à votre Fest Noz la dernière touche Bretonne...**



## Le tsunami guingampais révélateur d'une identité bretonne résistante et fière

On y revient et reviendra à ce 9 mai breton en rouge et noir. Guingamp-Rennes en finale de la Coupe de France de foot, c'est comme passer direct du rêve à la réalité.

Des centaines de milliers de Bretons ont pu suivre à la radio, à la télé ou au stade cet instant inouï, magique, rare. Retenir son souffle devant ces images d'un Stade de France comble, de ces foules joyeuses qui arborent le même drapeau rouge et noir... fut si bon pour le moral de toute une Région.

On le décortiquera minute par minute, seconde par seconde, probablement encore longtemps ce match. C'est une si belle histoire, c'est comme au cinéma mais en réel, comme les coups de foudre et rencontres imprévus où de parfaits inconnus se révèlent subitement l'un à l'autre comme dans les puzzles. Une épopée mythique ce match ! Deux équipes de la même couleur de maillot de la même région !

Je me suis glissé dans ces foules pour devenir observateur, pour guetter dans ce chavirement les signes profonds d'une identité guingampaise et bretonne révélée pour finalement choisir 3 personnages, 3 lieux qui résumement par leurs propos ce qui se joue pour Guingamp et la Bretagne en cette année 2009.

### "Une culture d'appartenance"

[Guy Caro à Plessala au Bar des Sports]. 18h30. Le psychiatre psychanalyste Guy Caro se retire seul dans sa voiture près du Bar des Sports de Plessala pour



© Bruno Torrubia

écouter à la radio les airs bretons chantés avant le match et interprétés par des bagadoù. Les chansons c'est la signature du monde, raconte-t-il. Ça le fait frissonner. Pleurs "d'émotion heureuse" pour lui, à entendre ces chants. L'ancien supporter costarmoricain du stade rennais a basculé pour Guingamp. Il y voit la victoire de la Bretagne profonde, une terre de résistance, une culture à lire dans les comportements des supporters.

L'ambiance dans ce bistrot des sports ce soir là "c'est irracontable", cette 2<sup>e</sup> mi-temps, dit-il quelques jours après encore sous le choc. On était tous debout sur les chaises en train de s'embrasser. Guingamp est devenu la Bretagne, commente-t-il, c'est une belle chance collective pour l'avenir toutes ces empreintes culturelles révélées et fixées.

Sociologue, il est entre autre l'auteur d'un livre prémonitoire et fort d'actualité publié en 1998 dans les vapeurs de la Coupe du Monde. *Ce soir on vous met le feu*. Il analyse les clubs de supporters bretons et imagine un match Guingamp-Lorient, une finale

bretonne à Paris, prémonitoire. Il a l'obligation d'écrire un 2<sup>e</sup> tome de la même plume que le premier désormais.

### "Le bloc et la fusion d'une région résistante"

[Philippe Moignet à St-Denis] Philippe Moignet, postier, a fait partie des personnes qui ont pris leur voiture, direction St-Denis et le stade de France. Originaire du pays guingampais, enfant, il allait avec son père voir *En Avant de Guingamp*, un club de foot pas comme les autres. Lui, l'instant qu'il retient, c'est les premières secondes du match. En syndicaliste, observateur attentif des mouvements de foule, ce qui l'a frappé d'emblée c'est la fusion d'un peuple dans ce stade. Mêmes couleurs des supporters de Rennes ou Guingamp, même fanfares, mêmes écharpes une symétrie totale étonnante. "Quand les musiques ont interprété *Bro goz ma zadou*, j'ai ressenti les frissons à regarder cette foule" commente-t-il lui aussi ému. "Une foule fière, résistante a pris sa revanche sur le destin un soir de folie et beaucoup ont eu à cet instant-là l'impression de vivre

un moment rare et partagé signant l'appartenance à un même peuple."

### "La fierté d'être guingampaise"

[Marie Ollivier dans les rues à Guingamp]. 19h10, dimanche 10 mai. Marie Ollivier, jeune femme originaire de Louargat, guette dans la rue le grand bus qui transporte les joueurs d'*En Avant*. Elle n'est pas footteuse mais a partagé l'instant du match chez ses parents la veille, en particulier avec son père qui a joué en club. Elle regarde, éberluée, cheminer au ralenti ce grand bus pris d'assaut et aux vitres fumées. Et puis elle observe attentivement cette marée de gens de tous âges qui courent. Un seul cri dans la foule, "Ils vont où ?" "Au stade" répond un autre. Elle raconte, si émue, cette seconde qu'elle n'est pas prête d'oublier. "Tous, vieux, jeunes, on s'est mis à marcher dans la même direction". C'est cela, la liesse, l'engouement, faire quelque chose tous ensemble. "C'est irracontable" explique-t-elle comme les autres. "C'est à cet instant que j'ai senti la vraie fierté d'être guingampaise" poursuit-elle. Quelques secondes plus tard une très vieille dame interpelle son amie qui marche avec elle "C'est où le stade ?"... "Venez avec nous !"

Et tous de citer l'homme de la victoire, Noël Le Graët, président du Club. Il a su donner à la ville de Guingamp et à ce club la notoriété pour très longtemps.

Strilen

## Edito.

Avec l'arrivée de Philippe Sachet, directeur de l'Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor, la fusion de l'addm 22 avec l'ODDC est imminente. En attendant, nous vous invitons à jeter un coup d'œil dans le rétroviseur en lisant le dernier numéro de Ficelle.



eclairage

addm info N°72 JUIN 2009

## Anniversaire

Vis Comica et la cie du Chien Bleu ont dix ans.



© Vis Comica

Incontournables dans le paysage costarmoricain, elles conjuguent création et formation, l'une dans le domaine du clown, l'autre dans le domaine du théâtre.

La compagnie Vis Comica organise une « Partie de Campagne », dimanche 5 juillet, au Bas Chemin de 12 h à 22 h. Journée familiale, festive

et bon-enfant, la « Partie de campagne » présente des sketches, des mini-concerts et des petites formes. Le public côtoiera les artistes de rue, les musiciens et les clowns qui, au cours de ses dix années d'existence, ont travaillé au Bas Chemin ou en lien avec la compagnie. Créée à Quessoy par Nathalie Tarlet, Vis Comica s'est imposée au fil de créations successives. Soutenue dans le cadre de conventions par le Conseil général des Côtes d'Armor et le Conseil régional de Bretagne, elle renforce depuis trois ans ses liens avec la Commune de Quessoy et a développé avec l'addm 22 des partenariats dans le cadre des Plans Départementaux de Formation Théâtre et Musique. Espace de création et lieu-ressource pour les arts de la scène et de la rue, son lieu, le Bas Chemin, accueille régulièrement groupes musicaux et compagnies à différentes étapes de leurs créations.

Contact : 02 96 42 55 24 - vis.comica@wanadoo.fr  
<http://vis-comica.over-blog.org/>

Fondée par Delphine Vespier et Armando Aballi Fundora, la cie du Chien Bleu travaille le croisement des cultures et des expressions artistiques et les littératures contemporaines. Parallèlement à son spectacle-phare Yemaya, la compagnie vient de créer « Dis le moi ! » d'après E. Bargain et prépare un hommage à Boris Vian avec le duo Nid de Coucou. « Personne-ressource » pour le théâtre au niveau départemental, Delphine Vespier intervient à différents niveaux auprès d'artistes, d'enseignants et de publics spécifiques. 2010 devrait également voir la naissance d'une compagnie issue des ateliers de Delphine Vespier et Diego Rora auprès de personnes handicapées. Contact : 02 96 94 14 38 - chienbleu@wanadoo.fr

## Ficelle. Clap de fin.

Ficelle, la revue semestrielle de l'addm 22 paraît pour la dernière fois en juin. Ce numéro est consacré aux trente quatre ans d'existence de l'association avant sa dissolution prévue à la fin du mois de juin. Les dates clés, les personnes qui ont participé à cette aventure, les missions, les événements phares, vous saurez tout sur cet établissement qui a activement contribué au développement culturel costarmoricain. Photos, interviews, documents d'archives, c'est un collector qui s'annonce. Ficelle sera, comme à l'accoutumée, diffusé dans de nombreux lieux publics. Vous pouvez également en faire la demande à l'addm 22.

Renseignements : [contact@addm22.com](mailto:contact@addm22.com)

## addm 22. Assemblée générale.

L'addm 22 réunit ses adhérents pour une assemblée générale, mercredi 10 juin à 18 h 30, à la terrasse du Point Virgule, Langueux. Ordre du jour : le bilan de l'année 2008. Cette réunion sera suivie d'une assemblée générale extraordinaire qui devra se prononcer sur la dissolution de l'association. Nous invitons tous nos adhérents à y participer.

Renseignements : [coralie.hersan@addm22.com](mailto:coralie.hersan@addm22.com)



The Bird is Yellow / DR

## Jeunes Charrues

Les groupes lauréats entrent en formation.

L'association les Vieilles Charrues organise une formation administrative sur l'environnement de la musique en partenariat avec le Jardin Moderne, Musiques et Danses en Finistère et l'addm 22 du 22 au 25 juin à Carhaix pour les dix groupes lauréats des « Jeunes Charrues en concert ». Conduite par des professionnels du secteur, la formation leur permettra de s'informer sur la réglementation du spectacle, le régime de l'artiste, les aides aux projets ...

Renseignements : [julien.pion@addm22.com](mailto:julien.pion@addm22.com)

## Stages

• Home studio - Saint-Brieuc

Du 6 au 9 juin 2009

Animé par Benjamin Bouet et Christophe Menguy

Tarif : 40 €

La Citrouille > 02 96 01 51 40.

• Sécurité pour l'obtention de la licence d'entrepreneur de spectacles - Saint-Brieuc

Du 8 au 12 juin 2009

Tout public

Spectacle vivant en Bretagne > 02 99 37 34 58.

## Offres d'emploi

- **Un Intervenant en milieu scolaire (H/F)**  
SVU Ecole de Musique du Pays des Estuaires > 02 96 92 13 46
- **Un Agent de billetterie (H/F)**  
Théâtre des Jacobins (COD) > 02 96 87 14 27

Retrouvez la rubrique emploi sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

## Demandes d'emploi

- **Professeur de musique**  
> Percussion, Accordéon Chromatique, Formation musicale, Eveil musical
- **Animatrice d'atelier théâtre-comédienne**  
Expérience de l'enseignement du théâtre

## Zic O'Loustics. En avant la muzik'.

La Communauté de communes Centre Armor Puissance 4 présente « Zic o' Loustics » mardi 10 et mercredi 11 juin à Ploec sur Lié. L'événement, conçu pour le jeune public, propose des spectacles et des ateliers découverte pour les enfants et les plus grands à partir de trois ans. La chanson, le conte, le bruitage ... sont au programme d'une manifestation placée sous le signe de la bonne humeur. Nouveauté en 2009 : une soirée familiale avec Melaine Favennec et Roger Cactus a lieu mardi 9 en soirée.

Réervations : Centre Armor puissance 4, 02 96 42 17 70

## Résidence Justice Olsson Final à la Roche Jagu.

Le compositeur Justice Olsson achève sa résidence au Kiosque, Dinan avec une série de spectacles, donnés samedi 4 juillet au domaine départemental de la Roche Jagu. A découvrir : un triptyque interprété par les élèves du Kiosque, « Le bateau ivre » par le chœur les Messagers, et une création pour un groupe de musique actuelles. Depuis septembre 2007, Justice Olsson est allé à la rencontre des élèves et des enseignants de la CODI pour mener des actions de formation, d'accompagnement et d'éducation artistique. Cette rencontre a donné lieu à de nombreux projets tels que la création d'habillages sonores avec des élèves de CM2, une création de musiques actuelles, un tutorat autour des musiques assistées par ordinateur ...

Renseignements : Le Kiosque, 02 96 39 06 04

## Boeuf à la Roche Spectacles et concerts au château.

Boeuf à la Roche, la journée des pratiques amateurs proposée par le domaine départemental de la Roche Jagu, avec l'association Maldoror et l'addm 22, réunit des compagnies de théâtre amateurs du département, dimanche 21 juin dans les jardins du château. Le domaine sera le berceau de rencontres entre les spectateurs et les comédiens amateurs. La journée sera aussi l'occasion de découvrir, The Wankin' Noodles et Straight in Tha Veins, deux groupes de musiques actuelles qui ont remporté la première édition du dispositif « Partis pour un tour ».

Entrée gratuite.

Domaine départemental de la Roche Jagu, 02 96 95 62 35

### • Danse orientale contemporaine - Bulat-Pestivien

Juin / juillet. Animé par Marylène Farnel.

Public : tout niveau à partir de 16 ans.

Tarif : 35 € + 10 € (adhésion)

Théâtre d'Orient > 02 96 45 79 19

### • Danses de société - Plérin

Les 14 et 20 juin 2009. Stages animés par Noëlle Baudin et Olivier Mottas.

Tarif : 12 € par 1/2 journée (2 h 30 de cours)

Ass. Plerinaise de Danse « Arabesque » > 02 96 73 18 37

Retrouvez tous les stages sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

## Gomené. Stages au festival de jazz.

Gomené jazz festival a lieu les 26, 27 et 28 juin au cœur du Mené. L'événement musical invite le public à assister à des concerts de jazz vocal, salsa et rythm'n blues et à participer à deux stages. Jacques Ravenel, saxophoniste, animera un stage de musique d'ensemble jazz pour des musiciens ayant au moins trois ans de pratique et des notions d'improvisation, vendredi 26 et samedi 27 juin. L'improvisation, les arrangements, l'écoute ... seront abordés. Myriam Kerhardy, chanteuse, et Philippe Turbin, pianiste, animeront quant à eux, un stage de jazz vocal et d'improvisation vendredi 26 et samedi 27 juin. Au programme : la technique vocale, l'improvisation, la polyphonie et l'interprétation des standards. La formation s'adresse à toute personne intéressée par le jazz vocal, du débutant au chanteur confirmé. L'ensemble des stagiaires se produiront en public à l'issue des formations..

Renseignements : Sophie Laisné, 06 74 78 47 55

+ d'infos sur [www.gomenejazzfestival.com](http://www.gomenejazzfestival.com)

## Pordic. Stage de danse et de théâtre.

L'association Côté Cour propose un stage de danse contemporaine et théâtre tout public les 27 et 28 juin à Pordic. Animé par Caroline Le Noane, danseuse, et Yannick Le Noane, comédienne, il comprend un cours technique pour chaque discipline le matin et un atelier réunissant les deux l'après-midi. Une petite représentation sera donnée à l'issue de la journée.

Renseignements : 02 96 79 32 07

## A savoir

- Jérôme Chrétien devient le nouveau directeur de l'École de Musiques et de Danse du Penthièvre. Il remplace Franck Kuntz nommé directeur du CRD de Quimper.

## A écouter

- Avais-je rêvé ? CD / DVD de Pascal Lamour chez Coop Breizh.
- Lansädenn, premier CD du groupe Stourm en autoproduction.

## • O addm 22

> Pour recevoir addm info

inscrivez vous sur

[www.addm22.com](http://www.addm22.com)

[contact@addm22.com](mailto:contact@addm22.com)



Union • Espoir • Progrès  
Bretagne Française



Culture  
Communication

Conseil  
Général



Côtes d'Armor



## SAINT-BRIEUC

Off. de Tourisme de la Baie  
0825 00 22 22.  
[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### Buju Banton + The Skatalites + Success

L'association *Les Fennecs* propose une soirée reggae ska. Avec Buju Banton (figure de la scène ragga dancehall), The Skatalites (légendaires fondateurs du ska) et Success.

Lun 13 juillet à 20h. Salle de Robien. Tarif : 20 € en pré-vente, 25 € sur place. 02 96 80 27 74  
[www.lesfennecs.org](http://www.lesfennecs.org)

### Festival UnVsti

Manifestation internationale de danse Hip Hop. Battle (+ animations dans le cadre du *Championnat de France de Cyclisme*). Ven. 26. Après-midi et soir Voir page 22. Tarif: 10 € pré-vente, 12 € sur place, 8 € tarif réduit

### Fête de la musique

#### Samedi 20 juin

##### Bibliothèque de la Croix St-Lambert

10h30 : Ateliers jazz. 16h : Quatuor saxophones juniors. 16h30 : Quatuor saxophones

##### Cathédrale

11h30 : Orchestre à cordes avec chorales conservatoire En avant la zizique + manécanterie de la Cathédrale

##### Bibliothèque centre ville

16h : Ensemble clarinettes. 16h45 : Ensemble de cuivres

#### Dimanche 21 juin

##### Marché Croix Lambert

10h30 : Orchestre d'harmonie de la Ville

##### Place des Droits de l'Homme

15h : Orchestre d'harmonie junior. 17h : Ensemble de Chorales

##### Parvis de la Passerelle

16h-18h : Danse avec le

Conservatoire de St-Brieuc et M.J.C du Plateau

### MJC

Danse africaine ; Capœira ; Danse contemporaine ; Gum boots. Hip-hop et danse orientale sous réserve

### Conservatoire

Danse contemporaine ; Danse modern-jazz ; Ateliers chorégraphiques danse contemporaine/néo-classique ; Le Jeune Ballet des Côtes d'Armor

### Anciennes halles

16h : Ensemble Jazz du Conservatoire de St-Brieuc, Jazz. 18h : Chabdas, fusion funk pop. 19h : Clark, disco house, trip hop. 20h : De poil, chanson. 21h : 47, Chanson française. 22h20 : The Craftmen Club, rock. 23h45 : Heat Wave, soul funk jazz

### Place du Chai

16h30 : Isil, rock. 17h30 : Nasca, rock. 18h30 : Alive Kill, pop punk, hip hop, électronique. 19h30 : Orange Circle Sound Factory, rock. 20h50 : The Bird is Yellow, new wave. 22h15 : Rafale, club, rock. 23h50 : DJ Set, électro club

### Place Louis Guilloux

Citrouille et Service Enfance - Jeunesse

15h : Spectacle pour enfants. Concerts Jeunes Talents : 15h50 : Djenny styl. 16h15 : Steven Bradford. 16h40 : Clark. 17h05 : K NarBoiteux. 17h30 : Klambda. 17h55 : Cœur de Citrouille (sous réserve). Concours de la Chanson Ecologique. 18h20 : Lucien Lou. 18h45 : Et mon œil c'est du poulet. 19h10 : No-Bile. 19h35 : Louis Jean. 20h : Les matelots pneumatiques. 20h25 : Aragrande. 20h50 : Toull revr explosion. 21h15 : Kermat. 21h40 : Seuil critique. 22h05 : Joseph Chiche. 22h30 : DJ (sous réserve)

## Assassin + Mukti + Al K Traxx

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

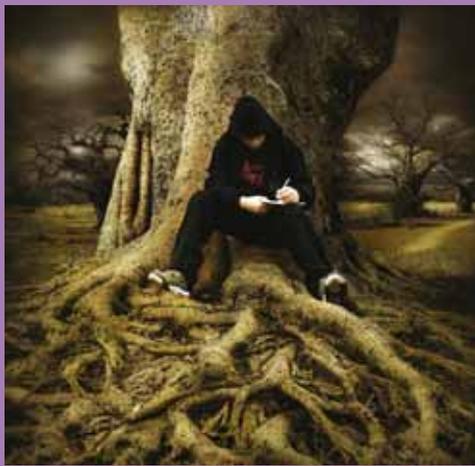
L'association les Fennecs fait son 1<sup>er</sup> festival à St Brieuc ! Avec prêt d'1 million d'albums vendus et 20 ans de carrière, **Assassin** dégaîne son rap comme une arme contre le système politique, le mass média et les injures policières. Nourri d'influences blues, funk, rock, soul et même reggae, le langage se veut universel autant que fraternel. Une seule devise : l'indépendance comme mot d'ordre, la dénonciation comme véhicule d'un rap politique, alternatif et conscient.

**Mukti**. Mukti est créé en 2006 par 4 soiffards de la scène ayant auparavant fait leur armes sur des festivals comme Les Vieilles Charrues, Les Terres Neuvas, Cité Rap, La Tournée des Trans... Oscillant entre le dub, l'électro et le hip hop, leur style est original et inclassable. [www.myspace.com/muktidub](http://www.myspace.com/muktidub)

**Al K Traxx**. Electro rock hip hop. Sur scène, leur enthousiasme et l'ouverture de leur musique livrent du frisson par les mots, les sens, les sons dérivés et accrochent un public éclectique. Al K Traxx multiplie les rencontres musicales avec d'autres courants comme le jazz, le rock-world-celtique, la chanson française, la musique bretonne ...

[www.myspace.com/alktraxx](http://www.myspace.com/alktraxx)

Sam. 6. Salle de Robien. Info : 02 96 80 27 74. Tarif : en loc 20 € + frais / sur place 25 €. Vente dans réseaux officiels + office tourisme de St Brieuc. Org. Les fennecs. 02 96 80 27 74 / 06 62 30 26 40  
[www.lesfennecs.org](http://www.lesfennecs.org)



### Square Brilleaud

(quartier de Robien)  
10h : parcours musical. 12h : musique et danse bretonne. 13h : scène ouverte. 16h : orchestre Tchiki-Fonk

### Place Saint-Pierre

(Les marronniers)  
16h : Chorale Ecole Berthelot (thème: le bonheur). 16h45 :

Scène ouverte avec intervention de jeunes des FJT et de l'association HandiOuest (la radio du Handicap). 17h30 : AAA (rock/chanson française). 18h30 : Scène ouverte. 19h : Prohibisong (pop/rock/chanson française). 20h : Scène ouverte. 21h : Laureen Jessika (acoustique/folk).



**LE SOUPÇON**  
> Bar à soupes  
Tartes sucrées-salées  
> Concerts  
> Formule à 10 € le midi  
> Vente à emporter  
52, rue du Docteur-Rahuel, St-Brieuc  
Tél. 02 96 61 46 27





Comme chaque année la Fête à Léon est inscrite au cœur du quartier de la Croix St-Lambert. A l'initiative du comité des quartiers, c'est le résultat d'une formidable dynamique associative rendue possible par les partenaires de la fête, acteurs dans le quartier tout au long de l'année.

De la culture bretonne aux musiques du monde, en passant par le cabaret, le cinéma et les arts de la rue, ces 9 jours s'annoncent comme un formidable événement culturel créant des liens dans un quartier riche en diversité.

**Info/résa. Centre Social. 02 96 78 32 91. www.lafetealeon.over-blog.com. Billeterie : vente sur place ou sur réservation**

## ■ Vendredi 5 juin

### Inauguration

Déclamations de textes par les élèves du collège et les participants de l'atelier d'écriture encadrés par Mohammed El Amraoui. Présentation de l'expo *Talents de quartier*.

Centre Social. 18h

## ■ Du 5 au 14 juin

### Exposition Talents de Quartier

Création d'une œuvre collective à partir de végétaux. Travail artistique d'habitants du quartier accompagnés par les artistes Jean Marc Edet et Mila Benton.

Centre Social

## ■ Dimanche 7 juin

### Déambulation - Compagnie Charivari

*Les têtes en l'air* : déambulation d'un duo d'échassiers.

Marché. 11h

## ■ Mercredi 10 juin

### Spectacle de cirque

Abouissement du travail de 30 enfants des structures de loisirs du quartier (Base de la Ville Oger, Le Cercle, Loisirs Pluriel).

Parvis de la Bibliothèque. 15h. Gratuit

### Goûter

Parvis de la Bibliothèque. 16h

### Haut Milieu - Compagnie Charivari

Spectacle. Luna Pack est jongleuse... Soudain, surgit du ciel Norebert Filenlair, un acrobate atypique. Une rencontre insolite. Chamaillerie et discordes. Mais : "qui aime bien, charrie bien !"

Parvis de la Bibliothèque. 17h. Gratuit

## ■ Jeudi 11 juin

### Théâtre

Les comédiens de l'atelier théâtre du Cercle (de 12 à 65 ans) présentent un choix des *Diablogues*, de Roland Dubillard, et des scènes improvisées. Humour, ironie et légèreté poétique.

Chapiteau. 20h30. Gratuit

### Ciné-concert - Le Pirate Noir

Film de 1926 de Albert Parker et Douglas Fairbanks, accompagné par un quintet (piano, batterie, 2 saxophones, contrebasse) sur une musique originale de Christoffer Bjurstrom.

Ce film en technicolor bichrome mêle humour et aventures maritimes (pirates, trésor, princesse captive...)

Chapiteau. 22h. Gratuit. Tout public. Durée : 1h40

## ■ Vendredi 12 juin

### Cabaret - Madame Bobage

Le Cabaret accueillera le spectateur dans un lieu où il peut manger, boire, rire, danser, parler, rencontrer son voisin de table. La chanteuse Mariana Caetano accueillera des artistes venus d'ici et d'ailleurs pour une ambiance insolite.

Chapiteau. de 19h à 23h. Tout public. Tarif : 6 € / gratuit <12 ans accompagnés. Possibilité de restauration (plat à 3€)



Madame Bobage

## ■ Samedi 13 juin

### Entre la terre et les nuages - Les frères Léon

Un épouvantail va accompagner les Frères Léon dans une aventure musicale en pleine nature.

Chapiteau. 14h. Pour tous, dès 2 ans. Durée 1h. 2€ adulte, 1€ enfant

### Jardins voyageurs

Un collectif d'acteurs des jardins partagés en Côtes d'Armor organise une déambulation entre la Base nature de la Ville Oger et le chapiteau. Déambulation des jardins créés par des habitants. Accompagnement musical par la Fanphar à l'ode.

15h30. Gratuit

+ ateliers pour les enfants sous le chapiteau : maquillage, goûter, démonstration de hip hop

### Fest noz - Darhaou et Carré Manchot

Darhaou a eu l'occasion de travailler avec différents artistes. Avec Christophe Le Menn, élève d'un des maîtres du kan ha diskan : Erik Marchand. **Carré Manchot** est un groupe phare de la musique traditionnelle bretonne depuis 20 ans.

Chapiteau. 21h. Tarif : 6 € / gratuit <12 ans accompagnés



Darhaou

## ■ Dimanche 14 juin

### Déambulation - Sergent Pépère

Fanfare hybride débridée, Ses 6 musiciens nourris d'influences variées, à la croisée du jazz et des musiques populaires du monde, nous font pénétrer leur univers sonore et visuel avec élégance et humour.

Marché. 11h. Gratuit. Ouvert à tous

### Pique-nique festif et musical

Cette année les repas de quartiers se transforment en un pique-nique convivial.

Chapiteau. 12h30

### Les Souillés de Fond de Cale

Les Souillés carburent à l'humour et à l'énergie, balayant toute morosité sur leur passage. Régulièrement présents dans les grandes fêtes maritimes internationales et festivals folks.

Chapiteau. gratuit. Pendant le pique-nique

### Chant - par l'atelier Emeraude

Depuis plusieurs années, un groupe d'habitantes du quartier se retrouve pour la plaisir de chanter. Chant du répertoire français.

Chapiteau. gratuit. Pendant le pique-nique



### Festival Mondial de la Terre

Manifestation en faveur de la planète présente simultanément dans 20 pays et plus de 40 villes en France. Le FMT de St Brieuc réunira les acteurs costarmoricains de la Protection de l'Environnement, de la Solidarité Internationale et du commerce équitable, sur le thème de l'Eau. Jeu de piste familial (14h). Stands associatifs animés, expos, bus du tri des déchets, animation musicale (après-midi). *Au fil de l'eau*, spectacle pour petits et grands (17h). Repas solidaire animé (19h). Projection du film *Le fil bleu* de G. Bron (en plein air si beau temps) + débat avec la réalisatrice (21h).

**Sam. 20 dès 14h. Parc des Promenades. Tout public. Gratuit. Repas solidaire 5€. 06 80 14 53 95**  
**Org. Résia (Réseau de Solidarités Internationales Armor) en partenariat avec Côtes d'Armor Nature Environnement. Restauration et buvette bio, toilettes sèches**

### Ayo en concert

Dans le cadre de sa tournée internationale, Ayo sera à St-Brieuc (seule date en Bretagne avec le *Festival du Bout du Monde* cet été). Un brassage musical aux couleurs reggae, pop ou africaine, souligné par la voix chaude et suave de Ayo. 1ère partie à confirmer.

**Ven. 12 à 20h30. Salle de Robien**  
**Tarif : 26€. Org. Asso Wild Rose 02 96 68 46 23. Résa : réseaux Fnac et Ticketnet, Le Disquaire, Imagine, Off. Tourisme St-Brieuc**



© Marc Baptiste

### LA PASSERELLE

Tél. 02 96 68 18 40. [www.lapasserelle.info](http://www.lapasserelle.info)



Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

### Edward the second

Pièce crue et sanguinaire, *Edouard II* semble à la fois un conte naïf pour grands enfants. Pour Cédric Gourmelon, il s'agit d'aller vers la simplicité de la métaphore poétique, du dépouillement et "que par moments les acteurs jouent au roi et à la reine, aux châteaux forts, aux capes et aux épées et que la démesure et la folie soient présentes"

**Jeu. 4 à 20h30. Théâtre Louis Guilloux. Tarifs 12 / 12 / 7,50 €**

### Les Petites scènes ouvertes

Un réseau de structures culturelles qui organisent le pègrage de jeunes auteurs chorégraphiques, favorisent la circulation des œuvres entre les régions et permettent une diffusion de celles-ci sur l'ensemble du territoire.

**Body West End.** Solo de la Cie Lola Gatt / Gaël Sesboué (Bretagne). Qu'est ce que cela signifie "Dans la danse il n'y a pas de corps ?" En quoi le corps du danseur ne rend-il pas compte du corps, cet autre-là : quotidien, organique, social, rêveur, porteur de joies et de défaites... **20h30. Petit Théâtre**

**Métamorphose(s).** Duo de la Cie Epiderme / Nicolas Hubert (Rhône-Alpes). Il s'agit autant de la métamorphose du corps que de celle de l'espace, du temps, et de leur perception. **21h. Salle Louis Guilloux**

**Mar. 9 à 20h30. Tarif unique : 5 €. Org. La plate-forme de Bretagne**

### Concert Olivier Messiaen

Alors qu'il était en captivité en Silésie (1941), Olivier Messiaen a composé ce *Quatuor pour la fin du temps*. Autour de la violoniste Véronique Davério, trois instrumentistes ont choisi de rendre hommage à ce grand compositeur, une référence dans le monde de la musique tant pour son innovation dans le domaine harmonique, mélodique que rythmique. Véronique Davério (violin), Renaud Malaury (violoncelle), Sophie Gaudin (clarinette), Leonor Lopez Cossani (piano).

**Mar. 16 à 20h30. Tarif 19,5 / 14 / 9,50 €**

**+ jazz au bar à 19h**

### Emma la clown

Qu'elle nous raconte qu'à son avis "le monde il va pas très droit" dans *L'heureux tour* ou qu'elle nous invite à essayer son divan et "à tout nous raconter quoi ! ta vie, ta mère, ton lapsus" dans *Le divan*, Emma la clown nous fait toujours rire. Et parce qu'elle ose tout, elle se lance dans la chanson



avec L'Orchestre en promettant : "ça va pulser ma gomme !" Hors les murs, elle nous raconte son voyage en Afghanistan, où elle est partie avec l'ONG *Clowns sans frontières*. Retrouver Emma la clown avec ses 4 spectacles: un événement pour clore la saison !

Emma la clown : l'heureux tour **Mar. 23** / Emma la clown sous le divan **Mer. 24** / Emma la clown et son orchestre **Jeu. 25**  
 Tarifs : 12 / 12 / 7,5 €

Et aussi : Emma en Afghanistan

**Mar. 16 à 20h30. Centre social Croix St Lambert 02 96 78 32 91**

**Mer. 17 à 19h30. Centre social Point du jour 02 96 33 61 80**

**Ven. 19 à 20h30. Centre social du Plateau 02 96 33 61 80**

**Tarif unique 5 €, billets en vente auprès des centres sociaux**

## LE BALAFON

### ARTISANAT AFRICAIN



Venez découvrir l'artisanat africain représenté dans toute sa diversité et sa beauté grâce à une sélection rigoureuse et sans intermédiaire auprès des artisans locaux : chaises à palabres en bois d'Iroko «fait main» Côte d'Ivoire, collections de masques, coffres, tables de salons, bars, bijoux et perles africaines, tentures, djembés, balafons ...

**9, rue de Rohan. 22000 Saint-Brieuc**  
**Tél. 02 96 33 72 00 - [www.le-balafon.com](http://www.le-balafon.com)**

**LES FENNECS**  
PRESENTENT



1<sup>ère</sup> PARTIE

**AL K TRAYX**  
**MUKTI**

**SALLE ROBIEN**  
**SAINT-BRIEUC**

////////////////////////////////////  
////////////////////////////////////  
**SAMEDI 6**  
**JUIN 2009**  
**/// 20 H**  
////////////////////////////////////  
////////////////////////////////////

# TARIFS : 20 € EN PREVENTE  
25 € SUR PLACE  
# INFO : 02.96.80.27.74  
WWW.LESFENNECS.ORG



**LES FENNECS**  
PRESENTENT

**'13 JUILLET 2009**  
**/// 20 H**



**BUJU BANTON**



**THE SKATALITES**



**SALLE ROBIEN**  
**SAINT-BRIEUC**

# TARIFS : 20 € EN PREVENTE  
25 € SUR PLACE  
# INFO : 02.96.80.27.74  
WWW.LESFENNECS.ORG





## Les Cafés de l'égalité

Grossesse pour autrui : pour ou contre ? Café débat.

Jeu. 11 de 18h à 20h. Restaurant **Le Sympatic. Bd Carnot. Org. CIDF Rens. 02 96 78 47 82. Ouvert tous**

## Bow-windows

 Dans le cadre *D'Europe et d'Armor. Voir page 41*

Expo de photos prises à Aberystwyth, ville jumelée avec St-Brieuc. Du 2 au 15. Mairie 9h-12h et 14h-17h. 02 96 33 66 18

## Art Rock

 Le festival s'est tenu du 28 au 31 mai à St-Brieuc. Quelques prolongations sur juin, cependant.

### > Expo d'art numérique

Digital Puppetry, Levelhead ReacTable, Video Grid.

26, 27, 28 mai et 1<sup>er</sup> juin : 10h-18h / 29, 30 et 31 mai : 10h-1h. Musée de S-Brieuc. Gratuit

### > Les Brin'chieux

Musiciens propageant leurs ivresses théâtrales et musicales. + Animations de rue.

Lun 1<sup>er</sup> à 14h. Bar Le Fût Chantant

Org. Asso Wild Rose. artrock.org

### > Chantez-vous français ?

Proximité par R. Monfray.

Voir page bibliothèque 14

## Les belles échappées

Dans le cadre du *Championnat de France de Cyclisme sur Route 2009*. Un programme sportif, touristique et festif sur le département organisé par la Ville de St-Brieuc, le Conseil Général et leurs partenaires.

Programmation culturelle :

**Cultures urbaines** avec le festival *UnVsti*. Manifestation internationale de danse hip-hop. Voir page 22. Ven 26 de 15h à 18h puis à partir de 19h30

### Cultures bretonnes

Tradition et modernité. Défilés de bagads et fest deiz (après-midi). Concert de Tri Yann et feux d'artifice (22h)

Sam. 27. Place du Général de Gaule et dans la ville. Gratuit

### Expositions

Centre-ville et port du Légué

Info : 0 825 00 22 22

www.baiedesaintbrieuc.com

Voir aussi Piédran page 20

## Exposition

Olivier Sagory, Annie Carrière.

Du 17/6 au 11/7. Vernissage ven 19/6 de 18h à 21h. Atelier Passe-

Partout. 02 96 68 48 39

## Louis Guilloux, l'Insoumis

Un film de Roland Savidan et Florence Mahé. + débat autour du thème de l'engagement de personnalités costarmoricaïnes. Avec les réalisateurs et des membres du collectif Bretagne-Gorazde

Ven. 26 à 20h. Cinéma club 6

Entrée 6 €. Org. Collectif Bretagne

Bosnie-Gorazde

## Bulles à croquer

Festival de bande dessinée et de gastronomie. 1<sup>ère</sup> édition.

Expos, rencontres et dédicaces, ripailles et animations (Cargo : trio de musique acoustique à tendance traditionnelle, bagad de Saint-Quay-Portrieux, théâtre de Folle pensée).

Sam. 13 et dim. 14. Carré Rosen-

gart 10h à 19h (+ voir page 14)

Org. asso 212. 02 96 68 59 41

www.bullesacroquer.net

## Z comme Zena Gorazdanka et ZaZous

Croiser nos cultures le temps d'un échange créatif. En 2007, la fanfare rennaise des ZaZous avait monté un concert avec le chœur de femmes de Gorazde (Bosnie). Un des moments les plus forts du 10<sup>e</sup> Festival de l'Amitié en cette ville martyre des années de guerre. C'est au tour des Gorazdennes de venir en Bretagne.

Sam. 4 juillet, après-midi (fête quartier des Villages) + 20h (salle du Temps libre à confirmer)

## Festival International du Tambour

Pour cette 9<sup>e</sup> édition, le festival international accueillera : Les fifres et tambours Tourangeaux, Les fifres et tambours de Fribourg (Suisse), Les tambours de 89 de Franche-Comté, le groupe T.A.G d'Ile-de-France, Les fifres et tambours de Franche-Comté, Les tambours de la Musique Principale de l'Armée de Terre, Les Cénomans du Mans (groupe de traditions impériales), Les percussions du conservatoire de St-Brieuc, Les tambours de 89 de Bretagne.

Les 3, 4 et 5 juillet. Rues de St-Brieuc. 02 96 94 63 42



Les fifres de Fribourg (suisse)

## Compagnie Quai Ouest

6 r. de la Tullaye. 02 96 61 37 29

compagniequaiouest.fr

TP 12 € TR 8 €



## Potins d'enfer

De J-N Fenwick. Une présentatrice déléguée, un politicien véreux et un coiffeur homosexuel se retrouvent dans l'antichambre de la mort, en attente du jugement dernier. Comédie librement inspirée du *Huis-Clos* de Sartre.

Ven. 5 à 20h30

## Toi ma mère

Une incursion textuelle et chantée faite de témoignages

et d'histoires au sein d'un des plus grands mystères de l'humanité : la relation de la mère à l'enfant.

Dim. 7 à 17h

## Musée d'art et d'histoire

Rue Lycéens-Martyrs. Tél. 02 96 62 55 20

## Travaux textiles de Carmen Charpin

Exposition.

Jusqu'au 4 octobre. Galerie permanente. Mar au sam 10h-12h / 13h30-18h et dim-jours fériés 14h-18h. Entrée libre



**Accords Schönberg**  
LOCATION, VENTE, REPARATION  
d'instruments de musique

- Pianos neufs et d'occasion garantis
- Instruments à vent
- Instruments à cordes

www.accords-schonberg.com

A 100m de la gare SNCM

25, rue du vieux séminaire - SAINT-BRIEUC  
- 02 96 94 28 85 -



**l'ATELIER DE LA MUSIQUE**  
Votre spécialiste batteries percussions

Vente - location  
neuf - occasion

- + de 30 batteries en stock parmi les plus grandes marques
- + de 250 cymbales en essai permanent
- + de 30 références de caisses claires au détail

Les accessoires, les pédales, les peaux, Les percussions du monde

www.atelierdelamusique.com - atelier.de.la.musique@wanadoo.fr

# FESTIVAL

INTERNATIONAL du

# TAMBOUR

**St-BRIEUC**  
**03 / 04 / 05**  
**Juillet**  
**2009**



les tambours

Le Télégramme

Saint-Brieuc

Côtes d'Armor

le théâtre de toutes les cultures

Conseil  
Général



Côtes d'Armor



**Crêperie des Promenades**

Rue des Promenades  
Tél. 02 96 33 23 65

**Sébastien Bull Ryo**

Exposition de peinture.  
Du mar 2 au mar 30

**Tout Art' Zimut**

Le temps d'une soirée, la Crêperie des Promenades se transforme en cabaret et lieu d'échanges artistiques où des créateurs de tous horizons viennent présenter leurs travaux : photographies, extraits de spectacles, musique, courts-métrages, improvisation... Mer. 10 à 20h30. Gratuit  
Place limitée, résa conseillée

**Galerie Ijinan**

8 allée Marie le Vaillant Mar au sam. 10h-18h. 02 96 33 16 29  
galerieijinan.weebly.com

**Sabrina Dauvergne-**

**Nicolas / Nathalie Le Jan**

Réalisation de tableaux Home-Déco et démonstration de papier marbré.  
Sam. 20 de 10h à 12h et 14h à 17h

**Bibliothèque**

Centre Ville. 02 96 62 55 19

**Chantez-vous français ?**

 Dans le cadre du festival *Art Rock*. Expo photos par Renaud Monfourny.  
Jusqu'au 6. Centre ville

**Exposition**

 Dans le cadre de la *Fête à Léon*, présentation des herbiers *Jardins de papier* réalisés par les enfants.  
Jusqu'au 6. Centre ville

**Bulles à croquer**

Dans le cadre de ce festival et en partenariat avec BD West.  
> Exposition *Les fleurs de Tchernobyl* : par les Dessin'acteurs Gildas Chassebœuf et Emmanuel Lepage.  
Du 9 au 20. Centre ville

> Rencontre avec G. Chassebœuf et E. Lepage autour de l'album *Les Fleurs de Tchernobyl* + vente-dédicace.  
Ven. 12 à 20h30. Centre ville

> Projection de *Ascenseur pour l'échafaud* de L. Malle.  
Ven. 12 à 15h. Centre ville

> Expo d'albums.

Du 16/6 au 11/7. Centre ville

**Fête de la musique**

Voir page 8. Sam. 20 et dim. 21

**Cinquantenaire Boris Vian**

> Projection de *Ascenseur pour l'échafaud* de L. Malle.

Ven. 19 à 18h. Centre ville

> *Derrière Boris, Vian* : spectacle en création avec la Compagnie du Chien bleu.

Ven. 19 à 20h30.

> Rencontre avec Marc Laprand, spécialiste de Boris Vian. *Portrait d'un homme pressé* + vente dédicace.  
Sam. 20 à 17h30

> Récré des petites oreilles

Sam. 20 à 10h30. Centre ville

**Jazz au bar**

Jeu. 4 à 19h. La passerelle

**A Table !**

Spéciale d'art lyrique.  
Ven. 5 à 20h30. Collège Le Braz  
Gratuit

**Le Dragon**

Opéra pour ensemble de clarinettes.  
Mer. 10 à 20h30, Grande salle de Robien [+ sam. 6 à Morieux. Voir page 21] Gratuit

**Saxophones et piano**

Concert des lauréats.  
Jeu. 18 à 20h30. Petit théâtre de La Passerelle. Gratuit

**Fête de la musique**

Sam. 20 et Dim. 21. Voir page 8

**LANTIC**

**GO Sud Goëlo**

Dim. 14  
Gratuit. Place limitées  
02 96 70 65 41. sudgoelo.fr

Visites Chapelle ND de la Cour. 11h à 15h

La Presqu'île à tue-tête

Chant gospel.

Chapelle ND de la Cour. 15h

JUIN 2009

# Le Cap

VILLE DE PLÉRIN-SUR-MER

Contact : 02 96 79 86 01

**DU 31 MAI AU 30 JUIN**

**Les ateliers d'expression**

[EXPOSITION]

Avec l'Office plérinais d'action culturelle

Salle d'exposition Les Silpins

Entrée libre



Plérin sur Mer



Le Cap





## COMMUNAUTÉ DE COMMUNES SUD GOËLO

Binic, Etables-Sur-Mer, St-Quay-Portrieux, Tréveneuc, Plourhan

### GO Sud Goëlo

 Journée de découverte autour du nautisme, du patrimoine et de la randonnée.

Gastronomiques, sportives ou culturelles, différentes portes s'ouvrent à vous pour explorer ou redécouvrir ce territoire peu ou pas connu. Les animations, gratuites pour la plupart, embarquent côté mer pour des virées en bateau de croisière ou en vieux gréement, des initiations à la voile ou au kayak. Côté nature, les balades sur les sentiers littoraux ou en campagne croisent en chemin les moulins, chapelles, lavoirs, fontaines et même un sémaphore disséminés sur les parcours.

Des concerts de jazz, de chants marins, de gospel et de musiques du monde apporteront leurs notes conviviales à toutes les pauses. [www.sudgoelo.fr](http://www.sudgoelo.fr)

Dim. 14. Rens. Binic 02 96 73 60 12. Etables-Sur-Mer, Lantic, Plourhan 02 96 70 65 41. Saint-Quay-Portrieux, Tréveneuc 02 96 70 40 64

### Temps fort

Côté mer, l'incontournable balade en bateau de croisière occupera le devant de la scène avec des départs toutes les heures de Binic ou de Saint-Quay-Portrieux.

Billetterie uniquement sur place dans la limite des places disponibles

### Nautisme

Balades en mer commentées, tours en doris, initiations à la voile légère, initiations au kayak, initiations à la voile habitable, sorties en vieux gréement, en bateau collectif.

Réa sur chaque site le jour même, dans limite des places disponibles

### Patrimoine

Expositions, modélisme, portes ouvertes (musée, moulins, etc...) Visites guidées (chapelles, sémaphore, etc...)

### Randonnée

Randos pédestres accompagnées. Randos en roller.

### Spectacles

Bagad, chants de marins, gospel, jazz, rock celtique, spectacle de Polichinelle.

## LANGUEUX

### Le Petit Train de la Baie de Saint-Brieuc

Ouverture de la saison 2009. Circulations spéciales avec le matériel ferroviaire récemment acquis ou remis en état de marche.

Sam. 6 à Boutdeville, de 14h30 à 18h30. Prix spécial ouverture : billet 2 € pour accès aux 2 trains. Org. Asso des chemins de fer des côtes du Nord. 02 96 72 75 88 [www.trains-fr.org/cdn](http://www.trains-fr.org/cdn)

### La Briqueterie

Les Grèves. 02 96 633 666

### Exposition : Arts premiers de la Mer

Autour d'objets échoués, créations de 8 artistes : Michèle Barange, Marc Bourlier, Laurent Gerbouin, Benjamin Henry, Loïc Hervé, Patrick Nicol, Jean-Jacques Petton,

Christian Pinault.

Ces objets d'origine utilitaire, morceaux d'épaves, restes de bouteilles, cordes... ont été façonnés par le mouvement de la mer. Ils sont devenus beaux, précieux, porteurs d'une histoire.

Du 7/6 au 4/10

## PLOURHAN

### GO Sud Goëlo

 Dim. 14  
Gratuit. Place limitées  
02 96 70 65 41. [sudgoelo.fr](http://sudgoelo.fr)

### Exposition

Sur la restauration du Moulin de Merlet. 9h à 18h

### Visite

Chapelle St-Barnabé. 9h à 13h

### Laurence Ballier et Back Ouest

Chansons françaises (14h30) et rock celtique (16h)  
Moulin de Merlet

## ETABLES SUR MER

### Fête de la Musique

Sam. 13 juin. Eglise. Gratuit  
Org. Chorale Joie de Vivre  
02 96 73 30 69

### GO Sud Goëlo

 Dim. 14 juin  
Gratuit. Places limitées  
02 96 70 65 41. [sudgoelo.fr](http://sudgoelo.fr)

### Initiation de kayak

10h-12h ; 14h-17h. Plage Moulin

### Sur les traces du

### Trésor perdu

Départ libre de 9h à 13h

### Visites libres ou guidées

Notre Dame de l'Espérance.  
9h-18h Chapelle ND de l'Espérance

### Rando Roller

De 10h-12h et 14h-16h. Départ place Heurtel

### Sweet Screamin Jones

Jazz, soul, blues.

15h. Plage du Moulin

### Orchestre d'harmonie de St Brieuc

Ven. 19 à 20h30. Cinéma le Korri-gan. Gratuit. 02 96 70 64 18

## TREVENEUC

### Balade contée

Dans les bois du château, par des conteurs de Trémargat.

A l'arrivée (22h30), feu de joie avec des épouvantails fabriqués par les gens du village. Musique populaire traditionnelle avec un groupe local.

Ven. 26. Départ prévu à 20h30

Place de la mairie. Gratuit

### GO Sud Goëlo

 Visites de la chapelle St-Marc.

Dim. 14. 9h à 18h  
02 96 70 40 64 [sudgoelo.fr](http://sudgoelo.fr)

## CENTRE CULTUREL LE GRAND PRÉ, LANGUEUX

26 rue de la Roche Durand. 02 96 52 60 60. [www.langueux.fr](http://www.langueux.fr)



### Fête de la musique

Dès 19h : Office Culturel Langueusien : See Sax and Drums (Fanfare), Epinephrine (rock), Derty Kids (percussions). A partir de 20h30 : 47 cultivate des chansons plantées dans des chants folk rock jazz. The Wankin' Noodles (rock / garage). Empruntant autant au lyrisme sauvage des Who qu'aux hymnes garage des Hives, ces 4 fringants jeunes hommes sont, à n'en point douter, l'avenir certain d'une culture à l'anglaise. Immanquable !

Ven. 19. Parvis du grand Pré. Entrée libre. Buvette et restauration

### Les fanfares sont dans le pré

Rendez-vous dans les rues de Langueux pour une grande journée Festive. Au programme, plus de 70 fanfars, 5 fanfares avec : La fanfare aux Pruneaux (Paimpol), La prise de bec (Mordelles), La fanfare du kiosque (Dinan), See Sax and Drums (Langueux).

Sam. 4 juillet à partir de 16h. Restauration et buvette

### + Concert : Santa Macairo Orkestar

Orchestre ethno-alternatif de l'Ouest de la France, ce quintet pirate se nourrit des sonorités des musiques d'Europe de l'Est en y associant les couleurs des vieilles musiques de Jamaïque et de Louisiane.

Sam. 4 juillet à 21h  
Le Grand Pré  
Entrée 6€ / 4,20 € (jeunes et demandeurs d'emploi) / gratuit <14 ans

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)





PLÉRIN

Art'isans et Ar'images

En partenariat avec le Centre Social de Plérin, l'Atelier photo Argentique noir et blanc, animé par Gil Bouédec et Yvon Royer, de l'association Art'Images présente 45 tirages barytés, clichés réalisés par 8 photographes de l'Atelier auprès de 8 Artisans Plérinais retenus pour l'originalité de leurs réalisations.

Du 5 juin au 5 juillet. Centre social, rue de la Croix, aux heures d'ouverture. Info 02 96 74 68 51



© Gil Bouédec

CENTRE CULTUREL LE CAP, PLÉRIN

Rue de la Croix. Tél. 02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr

Les ateliers d'expression exposent

Création, relation, communication, apprentissage, plaisir sont les maîtres mots de ces ateliers conviviaux, sous l'impulsion d'animateurs qualifiés.

Cette exposition relate bien le travail de l'année.

Du 31 mai au 30 juin. Salle d'exposition et hall. Entrée libre

Regards croisés sur l'échange en Europe

Dans le cadre D'Europe et d'Armor. Témoignages de jeunes Costarmoricains autour de leurs échanges avec les Polonais : un voyage en paroles.

Voir page 41

Jeu. 4 à 20h. Bibliothèque des Côtes d'Armor. 02 56 44 62 29

Christel Wagener et Dominique Duxin

Musiques du monde.

Sam. 13 à 19h. Ecole du Sépulcre Gratuit. Voir "Pleudaniel" page 26

Se mettre au Verre

Expo. Fabienne Picaud, sculpteur verrier, Roselyne B, céramiste verrier.

Du 27 juin au 29 août. La Poterie du Légué - Le Port du Légué. Ouvert tjlj 15h-19h. sauf dim. Matin sur rdv. 02 96 33 81 02

Médiathèque à livre ouvert

Rens. 02 96 74 65 55

L'heure du conte

Mer. 17 à 15h30. Gratuit

Enlivrez-vous

Rencontre des passionnés de lecture. Jeu. 18 à 18h. Gratuit



L'été démarre en fanfare !!

Samedi 4 juillet à Langueux

(à partir de 16h00)

Musique, concert, dans une ambiance festive et chaleureuse !

Venez nombreux !

Restauration et buvette sur place.

Info/contact : 02.96.52.60.60 legrandpre@mairie-langueux.fr





**Armor et Sens**

1<sup>ère</sup> foire éco-bio de Plérin avec plus de 50 exposants : produits frais, vins, cidre, cosmétiques, jardinage, puériculture, artisanat, éco-habitat, commerce équitable). Conférences, animations, musique.

Un verre de jus de fruits offert à ceux qui viendront à vélo !  
**Sam. 13 et dim. 14. 10h-19h. Face à la biocoop Tl' Gambille. Rue de la Prunelle. Tél 02 96 75 12 85**

**Sur scène**

Playtime (jazz), animation musicale par "Francois et sa veuze", animation par les Matelots Pneumatiques (créations Optimousses), concours de la chanson écologique (répétition) ...

**Animations**

Fabrication d'huiles essentielles et teintures naturelles, ateliers pédagogiques, jeux traditionnels en bois, savoir reconnaître les cosmétiques bio, découverte du massage bébé, le portage bébé, balades à poney, dégustation de vins bios.

**Conférences**

**Habitat passif et éco-habitat**

Henri Le Pesq (architecte et directeur du CAUE (Conseil d'architectes, d'urbanisme et d'environnement des Côtes d'Armor).

**Sam. 13 à 11h**

**Additifs alimentaires : Danger**

Par Corinne Gouget (auteur du livre du même nom). Après plus de 15 ans d'expérience dans le domaine des additifs alimentaires, et après avoir été victime indirecte de l'aspartame, Corinne Gouget

fera découvrir la face cachée de ces substances pas si banales. **Sam. 13 à 14h**

**L'eau et notre santé**

Par Yann Olivaux, Biophysicien et conférencier. **Sam. 13 à 16h30**

**Repas sous chapiteau**

Pour tous les amis de la Gambille, des tickets repas seront vendus en magasin fin mai. **Sam. 13 à 19h**

**Le compostage collectif**

Dans la démarche citoyenne pour la maîtrise des déchets

Par Léon Mériaux, président de l'association *Bevan tost d'ar Mene Bre* et secrétaire général de *Côtes d'Armor Nature Environnement*.

**Dim. 14 à 11h**

**Les polluants chimiques et les OGM dans l'alimentation**

Par Gilles-Eric Séralini, professeur de biologie moléculaire à l'université de Caen. Résidus de nos activités industrielles, matières plastiques et pesticides contaminent de plus en plus notre alimentation, nos corps et les

gènes de nos enfants. Quant à eux, les OGM semblent tout aussi nocifs et représentent une solution illusoire au problème de la faim. Face à ce constat, le Pr. Séralini, expert sur ces questions auprès de l'UE, nous expliquera les effets sur la santé de ces multiples pollutions.

**Dim. 14 à 14h**

**La biodiversité dans les jardins**

Par Florence Gouley, enseignante en écologie et membre de l'association Eco22.

**Dim. 14 à 16h30**



## BINIC

Off tourisme 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

### Soirée sur les oiseaux de la nature

Yann Le Meur vous invite dans des coins des Côtes d'Armor pour vous faire partager le plaisir qu'on éprouve à se sentir près de la nature.

Ven. 5 à 20h30. Salle de l'Estran  
Entrée gratuite. 02 96 78 22 92  
pagesperso-orange.fr/vivre-avec-les-oiseaux

## GO Sud Goëlo

Dim. 14  
Voir page 15

### Chants de marins

Les Naufrageurs.  
11h30. Avant Port

### Le Secret de Polichinelle

Marionnettes. Théâtre des TaRaBaTeS  
14h. Théâtre de Verdure (près de l'esplanade de la Banche)

### Randonnées Pédestres

Accompagnées sur le site Gallo-Romain Des Bernains.  
Rdv Esplanade des embruns (extrémité de la Banche). Départ ttes les heures 14h-16h

### Exposition maritime

Doris, Rigel, Morue en fête.  
9h-18h. Avant port

### Exposition patrimoine

Petit Train des Côtes du Nord, Musée, diaporama sur l'histoire de Binic.

9h-18h. Avant port

### Portes ouvertes au musée

Musée des Arts et Traditions Populaires

De 10h30 à 18h30

### Balades en mer

Commentées.  
Jetée de Penthièvre. Port. Départs ttes les heures de 9h30 à 12h30. Billetterie sur place dans limite des places disponibles

### Tours en Doris

Jetée de Penthièvre. Port. Départ ttes les 15 mn de 9h30 à 12h45

### Baptêmes de voile

Catamarans ou dériveurs.  
Avant-port. Binic. Départ ttes les 30 mn de 9h30 à 12h30

### Initiations au kayak

Avant-port. Départ ttes les 30 mn 9h30-12h30

### Sorties en caravelle

Avant-port. Départs ttes les 30 mn 9h30-12h30

## ST-QUAY PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64  
www.saintquayportrieux.com

### Expositions

Anne-Marie Jouan : huiles sur toile figuratives. Du 8 au 20 Patrick Le Chevoir : photographies de fleurs. Du 22 au 27  
Hôtel de Ville. 02 96 70 80 80

### Fête de la Musique

Concerts et animations.  
Sam. 20 et dim. 21 dès 16h. Jardins du Port. 02 96 70 87 38

### Fête du Moulin St-Michel + marché bio

Fête champêtre, danses bretonnes, visite guidée, restauration.

Dim. 21 à 9h30. Moulin St Michel  
Gratuit. 02 96 70 50 04

### Fête des Plantes venues du Grand Large : Afrique du Sud

Plus de 60 exposants pour cette exposition-vente de plantes peu courantes. Artisanat, produits et accessoires liés au jardin, conférences et expositions sur la flore d'Afrique du Sud, embarquement sur vieux gréements, restauration sur place. Chants de marins avec le groupe Fortunes de Mer.

Sam. 27 et dim. 28. Quai Robert Richet. 10h-19h. 02 96 70 89 37

## GO Sud Goëlo

Dim. 14. Voir page 15  
Gratuit. Place limitées

02 96 70 40 64. sudgoelo.fr  
Expo peinture et sculpture  
20 quai de la République 10h-18h

### Balades en mer

Port d'Armor. Départ toutes les heures de 14h30 à 17h30

### Sorties en vieux gréments

Port d'Armor. 10h, 14h, 16h

### Bagad Sonerien San Ké

Port d'Armor. 14h

Visites : moulin St-Michel, sémaphore, chapelle Ste-Anne, chapelle Notre-Dame de la garde à Kertugal.

## Les Océaniques Mer & BD

La Ville et l'Office de Tourisme de Saint Quay Portrieux en partenariat avec l'Association BDZH organisent *Les Océaniques, Mer & BD*, une exposition qui célèbre la rencontre du 9<sup>è</sup> art et de la mer.

Plus de 80 auteurs Belges et Bretons se mettent en bulle et vous offrent un livre au pages géantes ouvert sur la mer. Expos, fresque, films, ateliers, dédicaces, contes à bulle s'ouvrent à vous. En 2009, place à la lecture, l'écriture et au rêve !



Du ven. 29 mai au ven. 19 juin  
Centre de Congrès. Tous les jours 10h-12h et 15h-19h. Gratuit. Tél. 02 96 70 40 64  
www.saintquayportrieux.com

### Concours de dessin

Thème : Et si les poissons parlaient... Concours ouvert à tous : individuels, scolaires, amateurs, professionnels... et récompensant chaque lauréat de sa catégorie (< 6 ans, < 12 ans, < 16 ans et >16 ans). Règlement à retirer à l'Office de Tourisme ou Centre de Congrès ou à télécharger sur saint-quayportrieux.com Du 29 mai au 17 juin. Gratuit

### Séance de dédicaces

Rencontre entre les auteurs et le public : Briac, Emmanuel Cerisier, Gildas Chassebœuf, Jean-Claude Fournier, Alain Goutal, Loïc Jouannigot, Jean-Charles Kraehn, Sophie Ladame, Pépito, Michel Plessix, François Walthéry. Albums à l'Espèce boutique. Lun. 1er juin. 11h-12h et 15h-19h. Gratuit

### Fresque géante

En live et sur un thème maritime surprise. La réalisation d'un bout de décor dans une ambiance jubilatoire entre "fresqueurs" et public. Ven. 12, sam. 13 et dim. 14 juin. Centre de Congrès. 10h-12h et 15h-19h, gratuit. 02 96 70 40 64

### Conte à bulles

Un conteur, Yann-Fanch Kemener, un musicien, Aldo Ripoche, et un dessinateur, Cyril Knittel. Le conteur conte, le musicien improvise, et le dessinateur illustre. Le spectacle, en prise directe avec le public, est filmé et restitué sur grand écran. Une alliance de talents à découvrir.

Sam. 13 à 20h30. Centre de Congrès. Gratuit

### Tac au Tac

Duels graphiques entre les dessinateurs Pépito et Bibeurlu où imagination, dextérité et mine aiguisée seront de rigueur. La bataille (pacifique bien sûr) sera arbitrée par l'animateur Dominique Riquier et le public. Cadavres exquis, pièges, propositions, parades, improvisations, tout un arsenal pour un joyeux exercice. Remise des prix à l'issue du spectacle.

Ven. 19 à 20h30. Centre de Congrès. Gratuit

### Espace vidéo

Diaporama inédit : extrait de 300 images des *Ateliers d'Artistes* de Damien Journée.

### Espace boutique

5 000 bandes dessinées et ouvrages sur le thème de la mer.





**La Baie'l Bio**  
**EPICERIE BIO**

Fruits & légumes  
 Pain  
 Fromage à la coupe  
 Vrac (céréales, fruits secs)  
 Produits locaux  
 Produits sans gluten  
 Cosmétiques  
 Livres  
 Eco-produits...

Centre Mathis  
 (RN12 sortie St-René)  
 Z.A. du Moulin à vent  
 22120 Yffiniac  
 02 96 63 83 75

ouvert  
 du mardi au samedi  
 de 9h30 à 19h00

**YFFINIAC**

**Entre Temps / Scène Libre**

Avis aux artistes chevronnés ou en herbe, que vous soyez auteurs, compositeurs ou interprètes et ce dans tous les styles musicaux, que vous ayez envie de vous produire seul ou en groupe, venez dévoiler vos talents. Et vous spectateurs, venez nombreux les encourager et en même temps, soutenir l'association Entre Temps.

Sam. 13 à 19h. Coat Erbeau  
 Poss. restauration. 02 96 71 23 85

**HILLION**

**De l'autre côté de la forêt**

Spectacle créé par un atelier enfant de la *Maison de Théâtre Jeune public* de St-Brieuc. Une petite fille toute de rouge vêtue traverse une forêt de brique et de ferraille pour retrouver sa grand-mère.

Sam. 27 à 20h30. Salle G. Palante



**PLOUFRAGAN**

**Balade de l'espoir**

Parrainée par François Budet au bénéfice de l'association *Leucémie Espoir* 22. 16, 9 ou 4 km. Animations musicales et chants avec de Ouip en Ouap, danses bretonnes, démo hip-hop, flamenco, films sur les oiseaux...

Dim. 14. Départ de St Hervé  
 Inscriptions à 8h

**Bar L'Escapade**

r. Villes Moisan. 02 96 94 00 79

**Jam session**

Bœuf animé par la rythmique : Charles Bordais (piano), Thierry Berlatier (contre-basse), Sylvain Gallienne (batterie)

Jeu. 18 à 20h30. Gratuit  
 Org. Jazz Angle

**ESPACE VICTOR HUGO, PLOUFRAGAN**

Tél. 02 96 78 89 24

**Exposition**

Un collectif de sculpteurs de Ploufragan vous invite à découvrir leurs créations ainsi que celles de leurs collègues de l'atelier du Comité d'Animation de Robien animé par Pascale Legris. Une cinquantaine de pièces sur des sujets variés et dans des styles différents. Durant les heures d'ouverture, quelques uns de ces sculpteurs continueront de travailler devant vous leurs œuvres en cours.

Du 10 au 27. Visible : lun-jeu (15h-18h), mar-ven (15h-19h), mer-sam (10h-12h30/14h-18h)



**Fête de la musique**

11<sup>e</sup> édition. Programmation regroupée autour de l'espace Victor Hugo. A 18h : l'équipe de la Médiathèque remettra les prix du concours musical. Ce moment sera animé par le groupe de jazz **Les amateurs**. A 19h30 : les fanfares **Six machine** et **Burek** feront trembler les murs de l'espace Victor-Hugo, puis se succéderont différentes formations de l'école de musique. Seront présents également des musiciens ploufranais de l'association **De ouip en ouap** et le groupe **Ar Sonic**. Ven. 19 juin

**Exposition : Olivier Landrau**

Artiste peintre et adhérent de l'Association des Paralysés de France, il expose ses œuvres de peinture et de photographie.

Du 26/5 au 27/6. Médiathèque. Mar et ven (13h30-19h), mer et sam (9h30-12h30 et 13h30-18h). 02 96 78 89 20

**LE BISTRO A MOULES**  
 7, place de l'Eglise  
 22120 Hillion. Tél. 02 96 32 25 99

Formule à 11,50 € le midi en semaine  
 Plateau de fruits de mer sur réservation



**Moulerie aux recettes saisonnières, on vient aussi pour les frites maison (produits locaux respectueux de l'environnement), accompagnées d'un vin ou d'une bière de caractère.**



## TRÉGUEUX

### Regards croisés

Dans le cadre *D'Europe et d'Armor*. Voir page 41  
Prix des lecteurs des bibliothèques de Trégueux et de Gammertingen (Allemagne). *Regards croisés* a pour objectifs de favoriser les échanges entre lecteurs français et allemands et de mieux faire connaître la culture de l'autre.  
Jusqu'au 30 sept. Médiathèque

## PLÉDRAN

### Les belles échappées / Grand fest-noz

Dans le cadre du *Championnat de France de Cyclisme sur Route 2009*. Voir St-Brieuc page 12. Jeu. 25. Gratuit

## CENTRE CULTUREL HORIZON, PLÉDRAN

Tél. 02 96 64 30 30. [www.sallehorizon.com](http://www.sallehorizon.com)

### Arrête de pleurer Pénélope 2

Après plus de 400 000 spectateurs, 150 dates, un DVD, une BD, 5 traductions de la première pièce, voici *Arrête de pleurer Pénélope 2*, la suite ! Les 3 héroïnes ont pris 5 ans dans la vie. On pourrait attendre d'elles un peu plus de sagesse et de modération, l'âge venant. Oui mais voilà, on ne change pas une équipe qui gagne. L'une d'entre elles envisage d'être mère, l'autre renacle, et la dernière fait n'importe quoi. Est ce que Léonie a trouvé son bonheur, et Chloé une forme de paix pour elle et surtout pour les autres ?

Ven. 5 à 20h30. Tarif 27 € / 23 € / 21 €



© DR

## STE-ANNE-DU-HOULIN

### Couleur Café

02 96 64 17 81. [couleurcafe22.fr](http://couleurcafe22.fr)

### Spécial Boris Vian et Boby Lapointe

Chanson.  
Lun. 1<sup>er</sup> à 16h. Entrée libre

### Les Rock-Teufs du couleur café

Stephane Perrault et LXsir, PopMusicMaker, MSKN.  
Ven. 5 à 21h30. Majoration des consos et PAF libre

### Soirée latino

Sam. 6 et 27 à 21h30. Entrée libre

### Bœuf Spécial Beatles

Chanteurs, musiciens et amateurs des Beatles bienvenus.  
Dim. 7 à 16h. Gratuit

### Soirée country

Ven. 12 à 21h. Entrée libre

### Hitmen

Reprises de rock  
Sam. 13 à 21h30. Entrée 3 €

### Les marchands de bonheur

Répertoire de chansons françaises d'hier et d'aujourd'hui.  
Dim. 14 à 16h. Gratuit

### Bœuf scène ouverte

Ven. 19 à 21h. Gratuit

### Karoké

Animé par Joël  
Sam. 20 à 21h30. Gratuit

### Fest-Deiz avec Tribuil

A l'occasion de la sortie du nouvel album de Tribuil, *Le*



*temps d'un bal*. Ce quatuor à l'allure spontanée et au tempo imperturbable, possède un son original et coloré.

Dim. 21 à 16h. Au chapeau

### Soirée tango argentin

Ven. 26 à 21h30. Entrée libre

### Session irlandaise

Autour du groupe Travel.  
Dim. 28 à 16h. Entrée libre

## PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ

### Galerie Isabelle Goude

Amiral Charner. 02 96 72 92 92  
11h-13h et 15h-19h. Vac scolaires : mer au dim

### Lluis Banti / Ylag

Lluis Banti : sculptures sur métal. Ylag : pastels.  
Jusqu'au 5 juillet. Gratuit

### Manoir de l'Èvêque

02 96 63 06 68.

### Huiles et pastels

Expo. Par Roselyne Morandi.  
Jusqu'au 4/8. Semaine : 15h à 19h

### Casino

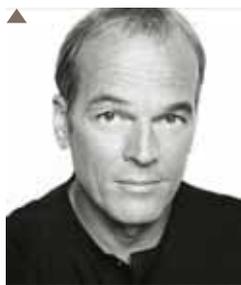
Tél. 02 96 72 85 06

### Laurent Baffie est un sale gosse

Au royaume de l'impertinence, Laurent Baffie est sans doute le roi. Il est partout : à la radio, à la télévision, sur scène et au cinéma. La provocation est un art d'autant plus difficile qu'il est pratiqué en totale improvisation et d'autant plus impressionnant quand il est pratiqué par Laurent Baffie, maître de la discipline.

Ven. 12 et Sam. 13 à 21h

TP 29 € / TR abonné : 26 €



## Atelier d'Art Thérapie- Land Art

En s'inspirant des éléments de la Nature, dans un havre de verdure, venez redécouvrir votre créativité et bien être intérieur...

[www.thetreehouse.fr](http://www.thetreehouse.fr) ou contactez nous au 02 96 42 27 22



Méditation à la Pleine Lune le 6 juin !

Ouvert à tous et pour TOUS !



**PLANGUENOUAL**

**Fête du lait bio**

Animation musicale, animations pour enfants, promenade en calèche, mini marché bio. **Voir page 40**

Dim. 7. Ferme à Bien Y Vient  
02 96 32 70 01

**MORIEUX**

**Le Dragon**

Opéra pour ensemble de clarinettes. **Voir page 14**

Sam. 6 à 20h30. Salle polyvalente  
Gratuit

**ERQUY**

Off. tourisme 02 96 72 30 12  
www.erquy-tourisme.com

**Géo Festival  
Bretagne de Grès Rose  
d'Erquy au Cap Fréhel**

Expositions, balades commentées, conférences... sont une invitation à redécouvrir le territoire d'Erquy à travers la géologie. Un programme d'activités ludiques à partager en famille : des contes pour les enfants, un parcours d'interprétation pour les jeunes, des conférences pour les adultes, des balades en mer, des animations gratuites pour tous et le samedi soir le dîner des carrières sur le port. Festival labellisé *Planète Terre* par l'UNESCO.

Sam. 27 et dim. 28. 02 96 72 30 12  
www.geofestival.org

**Galerie d'art**

R. 19 mars 1962. 02 96 72 30 12  
www.ville-erquy.com

**Exposition géologie :  
l'Art des pierres**

Du 27 juin au 14 juillet

**LAMBALLE**

OTSI 02 96 31 05 38  
www.otlamballe.com

**Moisson d'images 08**

P. Brouard (Courtill Bio), J. Bertrand (C.A), J. Rault (Badin), M. Le Faucheur (Bœuf d'Or), E. Métairie (Connetable), Comptoir des Arts (Sherlock Holmes, Mairie, Le P'tit Marché), J. Eon (Abyss), S. Andrieux (AGF).

Jusqu'au 5 juin

**Artistes en guerre**

La grande guerre vue par Mathurin Méheut et ses contemporains : Jean-Julien Lemordant, Camille Godet, Jean-Georges Cornélius.

Jusqu'au 31 déc. Musée Mathurin Méheut. Tarifs : 3/2/1 € + tarif groupe. 02 96 31 19 99



**Cabaret d'impro**

4 joueurs, 1 maître de cérémonie et un public inspiré ! Le public écrit sur des papiers remis au maître de cérémonie les thèmes qui lui passent par la tête. Les comédiens improvisent sur ces thèmes.

Ven. 12 à 21h. Bar la Tête Noire  
Gratuit. Org. Colibri 02 96 50 97 70

**Sa Majesté Sarkozy**

Rencontres autour d'une feuille. L'association A la Ville Dy d'en Bas reçoit Frédéric Mazé et Laurent Lèguevaque, les auteurs du petit recueil d'humour *Sa Majesté Sarkozy* chez Ginkgo éditeur.

Si tout le monde avait accès au téléphone portable du Président de la République voici un florilège des SMS qu'il pourrait recevoir. Frédéric Mazé (auteur et journaliste) et Laurent Lèguevaque (auteur et ex-juge) se sont glissés dans la peau des expéditeurs connus ou anonymes pour dénoncer avec finesse et beaucoup d'humour les travers de notre chef d'Etat. Texte accompagné des illustrations de Patrick Lhermitte.

Dim. 14 à 16h. Au Clos du Lit, rue de la Ville d'Ys d'en Bas. St Aaron  
Tél. 02 96 31 17 48  
auclosdulit.com/sasso.html

**Fête de la musique**

Environ 10 scènes différentes proposeront tous les styles de musique : rock ; chanson française, classique, jazz...  
Dim. 21. Centre-ville. 16h-22h

**Bibliothèque municipale**

Tél. 02 96 50 13 68

**Le mercredi des histoires**

Lectures pour les enfants.  
Mer. 17 de 15h30 à 16h. Gratuit

**Le club de lecture**

Temps d'échange et de découverte autour de romans.

Ven. 19 de 15h30 à 17h30. Gratuit

**Les sam'dis de chanter**

Un temps pour chanter en famille. Avec Samuel Cosson.  
Sam. 20 à 10h30. Gratuit

**École de Musiques et de Danse du Penthièvre**

Esp.Olympiades. 02 96 50 94 75

**Dragon**

Opéra pour une classe de clarinette, dirigé par B. Spinosi.

Sam. 6 à 20h30. Salle polyvalente de Morieux. Gratuit

**Histoire du jazz à la lumière d'un standard**

Conférence musicale. Avec Thomas Laroche.

Lun. 8 à 19h30. Gratuit

**MJC**

Tél. 02 96 31 96 37  
perso.orange.fr/mjc-lamballe

**Fête de l'image**

**Samedi 6 juin**

Apéro concert avec Queutchi Gang (chanson rock) 20h

Tap'Image nocturne : projection en plein air de diaporama de Serge Andrieux et Emmanuel Rousseau

**Dimanche 7 juin**

Initiation à la photo numérique 10h à 12h

La Fanfare à iode 11h à 12h  
MJC TV : émission de TV en direct sur internet (www.lamballe.net) après-midi

Foire au matériel photo et vidéo 9h à 18h. Entrée libre

**Expo photo Zoom 2008**

Photos de l'atelier de la MJC, des clubs partenaires (Comptoir des Arts, Photo club de Plérin). Expo numérique de la *Fête des voisins* du 29 mai. Expo de dessins et peintures d'enfants de l'atelier arts plastiques de la MJC. Du 7 au 15

**LANGAST**

**Journée autour du Gallo**

Remise des prix du concours régional d'écriture en Gallo et visite du patrimoine de Langast. Thème proposé : les boutiques, le commerce.

Sam. 13 à 15h. Gratuit. Dîner sur réservation. Org. Centre Marc Le Bris. 02 96 25 10 75. etrarie.net

**CENTRE CULTUREL LA VILLE ROBERT, PORDIC**

Rue Massignon. 02 96 79 12 96

**Je Nais papier**

Naissance d'une feuille de papier. Déchirée, elle donne vie aux océans, porte en son tumulte les plantes aquatiques et les premiers organismes vivants. Chiffonnée, elle roule doucement, rejoint la terre. La forme épurée des cérémonies japonaises inspire ce spectacle et crée un climat de sérénité. La simplicité des éléments scéniques invite le jeune spectateur à recevoir en toute quiétude

la poésie du jeu entre la comédienne et le papier, entre le son et le silence, l'ombre et la lumière... Le langage verbal est lui aussi ramené à l'essentiel, sous forme de haïkus ; quelques mots simples qui donnent à entendre au-delà de ce qui est dit.

Jeu. 4 à 10h45. Tarifs 3 / 5 €. Pour enfants de 1 à 4 ans et les adultes qui les accompagnent



Places à gagner  
cridelormeau.com



# UNVSTI EVENT - 26 juin 2009

Manifestation internationale de danse hip-hop, le festival *UnVsti Event* revient cette année le vendredi 26 juin à Saint-Brieuc.

Le *UnVsti Event* se tiendra à la salle Steredenn dès 19h30. Vous pouvez également profiter d'animations et de shows de 15h à 18h sur la place de la Poste, en centre-ville.

Cet événement est organisé par l'association UnVsti en partenariat avec la Ville de Saint-Brieuc et le Conseil Général des Côtes d'Armor, dans le cadre du *Championnat de France de Cyclisme 2009*.

Info. 06 47 17 31 17 / [unvsti@gmail.com](mailto:unvsti@gmail.com) / [www.unvsti.com](http://www.unvsti.com)

Tarifs pour la soirée : 10 € en pré-vente (billetterie fnac, virgin, carrefour...), 12 € sur place, 8 € tarif réduit

Places à gagner  
[cridelemeau.com](http://cridelemeau.com)

## 1. LE UNVSTI EVENT

### Dès 19h30 - salle Steredenn

Il se déroulera comme une compétition et sera jugé par un jury international. Plusieurs moments forts ponctueront cette soirée.

#### Baby battle

Les 8 meilleurs jeunes de moins de 15 ans s'affronteront pour le titre de *UnVsti Baby Bboy*. Paris, Lille, Lyon, Bordeaux, Rennes...

#### Battle international

Ce battle par équipe (4 à 5 danseurs) sera organisé comme une compétition classique (1/4 de finale, demi-finale, finale). 8 équipes des grandes nations du hip-hop seront invitées dont les meilleures équipes de France, une équipe des Etats-Unis, une équipe Portugal/Espagne, une équipe de Corée, une équipe Europe de l'Est/Russie.

#### Show hip hop

Comme l'an dernier, une animation (danse, musique, sport...) sera présentée.

#### Musique et mix : Dj Ben et Dj Marrtin

Sûrement le DJ français le plus connu de ces 5 dernières années, **Dj Ben** aka billybrown démontrera aux platines son aisance musicale. Dj émérite, ayant mixé dans les plus grandes compétitions internationales, il aura pour défi d'animer cette 8<sup>e</sup> édition du *Chelles battle pro*.

Le rennais **Dj Marrtin** est l'un des dj de battles les plus réputés de France. Dj, graffeur, producteur, il a déjà participé à de grands battles organisés par UnVsti.

[www.myspace.com/djmarrtin1](http://www.myspace.com/djmarrtin1) et [www.djmarrtin.com](http://www.djmarrtin.com)

#### Speakers : Youval et Momoze

Omniprésent sur la scène française, **Youval** s'est démarqué par son excentricité. Danseur des années 80, il a depuis voyagé autour du monde, et récemment crée une des communautés virtuelles les plus actives ([www.1000pour100.com](http://www.1000pour100.com)). Animant quasiment un événement par semaine, il pourra faire profiter chaque personne de son expérience.

Danseur hip hop évoluant dans la Cie Osmoze de Laval,

**Momoze** s'intéresse à la tâche de speaker, devenu sa passion par la suite. Il a animé de nombreux battles prestigieux en France et à l'étranger.



## 2. SHOWS, ANIMATIONS

### 15h à 18h - Place de la Poste, centre-ville

Dans le cadre des *Championnats de France de Cyclisme 2009*. Programmation artistique autour des cultures urbaines.

#### Cie Phase T

Cette compagnie parisienne a gagné de nombreux titres de danse hip-hop. Elle s'est distinguée lors de ces confrontations pacifiques à travers le monde (France, Allemagne, Suède, Danemark, Slovaquie, Croatie, Suisse, USA, Corée du Sud, Brésil, Maroc, Caraïbes) par ses performances et ses victoires.

Durée du show : 20 à 30 minutes. [www.phase-t.com](http://www.phase-t.com)

#### Performance graffiti

##### sur le thème du vélo et de la roue

Performance d'une durée de 2 à 3h. Dimensions : 8m X 2m

#### Groupes locaux de danse et musique du département

#### Performances musicales

**Dj Sem.** Il doit son amour de la musique aux influents groupes hip-hop, R&B et funk qui ont bercés sa jeunesse. En grandissant, il s'intéresse à la musique de son pays d'origine : l'Algérie. La chaleur des mots et les consonances festives lui donnent envie de s'intéresser plus amplement à ce style musical et d'élargir ses connaissances au différents pays du Maghreb. Il constate alors que cette région dispose d'un répertoire musical de qualité où les mots et les sonorités se mêlent habilement créant ainsi une musique envoi-rante inspirante et chaude.

[djsem-officiel.skyrock.com](http://djsem-officiel.skyrock.com)

#### Dj Siens / Dj Ben

Dj breakbeat pour un moment de freestyle avec les danseurs.

#### Groupe musical : Vince

Reggae. Après avoir côtoyé de nombreux artistes et vécu de multiples expériences, de scène (vieilles charries...), de radio (live sur France Inter), de studio (Londres, Bruxelles, Paris...), Vince nous dévoile aujourd'hui ses talents d'auteur compositeur. Une musique fraîche et efficace aux accents reggae. C'est entouré de musiciens de haute voltige que Vince vous présente son univers et son tout premier single.

# BATTLE INTERNATIONAL HIP-HOP

WWW.UNVSTI.COM

# UNVSTI EVENT



## BATTLE INTERNATIONAL HIP HOP 26 JUIN 2009

Espace STEREDENN Saint Briec/Côtes d'Armor  
à partir de 19h30

TARIFS : 10€ en Pré vente et 12€ Sur Place ,8€ (Tarif réduit)  
contacter UNVSTI@GMAIL.COM/ 06.47.17.31.17

ESPAGNE / COREE / USA / FRANCE / HOLLANDE ...      ...





**MONCONTOUR**

**Festival du Film Trouc**

Voir page 34 "Collinée"

**Sam. 20. Collinée. Salle Mo-saïque. Réservations conseillées 02 96 73 53 82. Org. PM2E**

**PLAINTEL**

**Nature et Apiculture**

Animé par les apiculteurs bretons, amis de la nature et de nombreux artistes et artisans d'art. 9h : Randonnée pédestre (12km). 9h30 : Découverte des abeilles guidé par le naturaliste Aymar de Gesincourt (2 €). 13h : Repas galettes et crêpes. 16h : Chasse à l'œuf "d'abeille".

**Dim. 14. Le quartier du bois. Entrée libre. Organisé au profit de l'Association Tiers Monde du Pays de Quintin, pour poursuivre ses actions de développement de l'apiculture solidaire au Bénin Rens. 02 96 58 18 76**

**LANFAINS**

**Le Petit Village**

Tél. 02 96 74 01 51

**Soirée dub roots UK**

Selah Collins (London), Studio meteor sound (Rennes).

**Sam. 6 à 21h. Entrée 5€**

**QUESOY**

**La Compagnie Vis Comica fête ses 10 ans**

Partie de Campagne artistique et festive, journée familiale et conviviale, émaillée de sketches, mini-concerts et petites formes. Le public y côtoie des artistes de rue, des musiciens, des clowns qui, au cours de ses dix années d'existence, ont travaillé au Bas Chemin ou en lien avec la Compagnie.

Dès 12h et jusqu'à 21h : grillade clownesque pour une édition anniversaire qui investira tout le site du Bas Chemin : de la piste aménagée pour Cheval en Piste, à la scène où se produiront les groupes Psykick Lyrikah et Trunks, en passant par la salle transformée en Foyer expo-vidéo, la terrasse où alterneront clowns en herbe et artistes de rue, et le verger où Nathalie Tarlet présentera son Rendez-vous Amoureux en "retour de création".

**Dim. 5 juillet de 12h à 22h. Le Bas Chemin. Tarifs : 8 € / 4€ (< 12 ans) Tarif Grillade : 6€ / 4€ (assiette enfant) Réservation 02 96 33 22 72 ou 02 96 42 55 24**

**PLOEUC SUR LIÉ**

**Festival Zic O'Loustics**

**J**

Mar. 9 et mer. 10. Bourg, site fléché et sécurisé.

Pour les enfants de 3 à 12 ans accompagnés.

Org. Communauté de communes Centre Armor Puissance 4 02 96 42 17 70. [www.cap4.com](http://www.cap4.com). Tarif unique : 3 € valable pour un spectacle, un atelier et le concert final Muzicaloustiks. Billetterie sur place pour les familles.

**Mardi 9 : soirée familiale**

Tarif : 3 €, sur place sans résa. 02 96 42 17 70

**Melaine Favennec**

Voir détails ci-dessous. 18h30. De 3 à 6 ans

**Muzicaloustiks : Roger Cactus**

Voir détails ci-dessous. 20h30. De 4 à 10 ans

**Mercredi 10**

**Les espaces de découvertes : la voix**

Avec ta voix / Du chuchotement au cri / Chante et raconte-nous qui tu es. 7 ateliers de découverte sur le thème de la voix. Découvrir scat, big box, rap, slam, chansons françaises, traditionnelles et anciennes, polyphonies et autres monodies... un brin lyrique ! **Pour tous, de 10h à 16h**

**Melaine Favennec**

Avec ses chansons, il fait danser les mots. Les enfants chantent et frappent dans les mains en rythme et s'emparent du sens en lui répondant. Les mots sont si simples qu'ils les retiennent sur le bout de leurs doigts comme on compte les premiers nombres. Il raconte aussi l'histoire de la souris "logodenn" qui parle deux langues et voici qu'il chante *La rose des vents* en français et en breton. **3-6 ans, 10h15, 11h30, 14h**

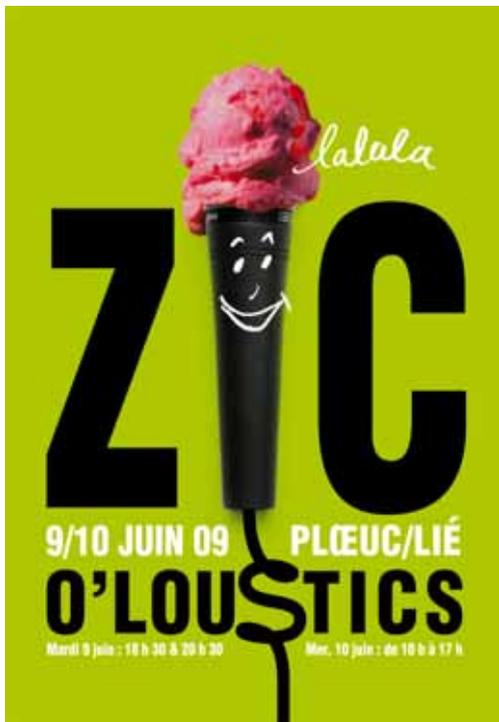
**Le Tour du monde en 80 voix : Khalid K**

Bruiteur, chanteur, musicien, conteur, Khalid K nous convie à un drôle de voyage autour du monde, un univers évolutif sonore et visuel singulier, sans parole, mais espiègle, familier et poétique. **+ de 6 ans, 11h30, 13h30, 15h**

**Muzicaloustiks : Roger Cactus**

Dans cet univers, c'est la vie qui défile, avec son cortège de moments forts : les disputes, les choses qui tombent toujours mal, les moqueries, le stress des parents, mais aussi l'amitié, la tendresse, l'amour peut-être..., l'envie de s'évader de la réalité.

Sans mièvrerie et avec un humour parfois caustique, Roger Cactus évoque la difficulté d'être différent, gros ou lent dans un monde où la minceur et la vitesse sont la norme... Au fil du spectacle, il se transforme en fou d'ordinateur, en amoureux éconduit, en obèse jovial, en personnage de BD, en flemmard impénitent... autant de personnages dans lesquels chacun peut se reconnaître et rire de lui-même. **Pour tous, 16h**



© Roger Cactus



**LANNION**

Off. tourisme 02 96 46 41 00  
www.ot-lannion.fr

**Les Dianautiques**

8<sup>e</sup> édition de cette fête de l'accordéon diatonique et des bateaux. Plaisanciers, bateaux à voile, rame, moteur... sont invités à remonter le Léguer jusqu'au quai à sable de Loguivy-les-Lannion. Les musiciens et danseurs viendront à leur rencontre vers 18h. Fest-deiz + scène ouverte + démonstration de Gouren (lutte bretonne).

**Dim. 7 de 14h à 22h. Restauration, buvette. Bénéfices reversés à l'ADAPEI et à la SNSM. Org. Comité des fêtes de Loguivy et Club Soroptimist de Lannion**  
02 96 37 49 71 / 02 96 46 48 64

**Qu'est-ce qu'un Style ?**

Séance d'histoire de l'art animée par Muriel Van Vliet.  
**Jeu. 11 à 21h. Bâtiment Parc St Anne, rue Paul Préal. Entrée 8 €**  
Rens 02 96 37 93 12

**Re-Création**

Par Evi'danse. Danse contemporaine multigénérationnelle, ludique et poétique.  
**Sam. 13 à 20h30. Le Carré Magique. Org. Evi'danse. 02 96 35 21 64. Entrée 8 €/ 5€/ Tarif famille 15€/ gratuit < 10 ans**

**Fête de la musique**

Mairie 02 96 37 99 10  
**Samedi 20 juin**

**A Ker-Uhel**

14h30 : Les artistes de votre quartier ; 17h : Déambulation du Bagad Bro Dreger Sambazar (percussions brésiliennes) ; 19h30 : Legacy (rock) ; 20h45 : Multumesc (musique de l'Est) ; 22h : Al K Traxx (hip hop)

**Eglisev Brelevenez**

20h45 : Manécanterie St-Joseph (chant choral avec Allah's Konan)

**Médiathèque Ste-Anne**

15h : Cie Lyrica Magica (La servante de Mr Purcell, spectacle pour enfant dès 5 ans)

**Dimanche 21 juin**

**Place du Général Leclerc**

20h : Fixe sambazar, (percussions brésiliennes) ; 20h30 : Les p'tits ziks et Legacy (rock) ; 21h30 : Crimson Hills (rock) ; 22h45 : Back

Quest (rock celtique) ; 0h15 : Highway (rock)

**Parking de Caërphilly**

15h : Association Dambala (percu africaines-jonglage) ; 16h : Des pieds et des mains (percu africaines) ; 17h : Les couillons de Tomé (chants marins) ; 18h : Loisirs Danse Lannion (dances de société) ; 19h : Trégor gaëlic (musique et danse irlandaise) ; 20h : Asso tribann (musique bretonne et écossaise) ; 20h45 : Ecole de Musique du Trégor (musique bretonne à danser) ; 21h30 : Ar Vøstig (musique bretonne à danser) ; 22h15 : Beg Melen (fest-noz) ; 23h : Centre culturel breton (Kan ha diskan) ; 23h45 : Patchwork (reprise folk-rock)

**Chapelle St-Anne**

16h15 : Chorale l'Accord ; 17h : Sabor Hispano Americano (chorale) ; 17h45-18h30 : Chorale salle de bain (chanson française) ; 18h30 : Centre culturel breton (chant choral) ; 19h : Chorale Rive gauche (chant du Monde) ; 19h45 : Orchestre symphonique et chorale adulte de l'Ecole de Musique du Trégor (œuvres de Gluck) ; 20h30 : Incanto (chants italiens traditionnels à cappella) ; 21h15 : Castel Gorju (chant breton)

**Parvis des Halles**

18h : Harmonie municipale de Lannion ; 19h : Eglise chrétienne évangélique (chorale gospel et variété)

**Parking des Ursulines**

(Havana café- Lannion's café) 16h : Body Talk (rock) ; 17h25 : I Com From Pop (rock pop) ; 18h30 : Enoalie (rock folk) ; 19h50 : Maracu Jah Reggae ; 21h40 : Before Tanen (rock) ; 23h : The Bang Bang Bonnie (rock folk) ; 0h : Dj Nahn (drum & Bass)

**Cours de l'Hôtel Porte de France**

16h : Happy Boots 22 (danse country)

**Parking anciens services techniques**

20h : Urban prod (punk-rock)

**Pont Ste Anne**

18h : Trombones de l'Ecole de Musique du Trégor Concert

**Déambulations**

19h30 : Sambazar (percu

brésiliennes). Départ Hôtel de Tonquedec.

**Découvertes ou visites**

16h45 : La vallée enchantée : Remontée du Léguer en vedette et en musique avec le Centre Culturel Breton

**Dans les bars**

"Le bouche à oreille" : 16h30 puis 22h30 : Hit man (rock). 19h : Krog an Bars (chants de marins).  
"Le XXII" : 21h : Feeling Jazz quartet  
"Le Comptoir des Indes" : 15h : ElekTric XP, blues rock. 19h : Spleen Garage (rock)

**Dans l'estuaire du Léguer**

Dans le cadre du *Léguer se conte et se raconte*.

**Voir Belle-Isle-en-Terre page 28**

L'estuaire est l'endroit où la rivière et la mer se rencontrent. C'est aussi le lieu idéal pour évoquer les êtres de l'autre monde : sirènes, lutins, ondines. Par l'Asso Les Diseurs de mots et Lannion-Trégor Agglomération.

**Dim. 28 à 17h. Panorama de Beg Léguer à Lannion**

**Les Valseuses**

Tél. 02 96 48 75 19

**Cabaret d'impro**

Des thèmes choisis par le public, 20 secondes de réflexion et 6 improvisateurs tenteront de raconter de belles histoires...

**Jeu. 4 à 21h. Tarif unique : 4€**  
Réservation conseillée

**Le Pixie**

Porche du 73<sup>e</sup> Territorial  
02 96 37 65 32

**Niall Connolly & David Rynhart**

Niall Connolly (indie folk) et David Rynhart (acoustique folk / Coal Creek Canyon, Colorado).

**Mer. 10 à 21h. Prix : NC**

**Soirée jazz**

Par l'association Tempo jazz.  
**Ven. 12 à 21h. Gratuit**

**Slawek et Le Dragon**

Slawek, guitariste-chanteur polonais. Blues.

**Sam. 13 à 21h. Prix : 4/2 €**

**Maldoror**

L'association lannionaise de théâtre présente la création de

fin d'année des ateliers dirigés par Sophie Le Touzé.

**Ven. 19 et 26 à 20h30. Gratuit**

**Surtout les yeux**

Concert photographique avec Janick Martin (accordéon), Erwan Lhermenier (clarinettes et instruments végétaux), sur les photos croisées de François Daniel & Yvonne Kerdudo.

**Sam. 20 à 21h. Prix: 3€**

**Ecole de musique du Trégor**

Rencontre entre saxos, trombones, accordéons, guitares, clavier, batterie etc.

**Mer. 24 à 20h30. Gratuit**

**L'imagerie**

19 r. J-Savidan. 02 96 46 57 25  
imagerie-lannion.com

**Des Balkans à la Baltique**

Photographies de Klavdij Sluban. Franco-slovènes, les ancres de ce "voyageur hosi-saison" sont mouvants. Les mots de Samuel Beckett qui accompagnent ses images parsèment de correspondance littéraires les itinéraires de ce photographe aux "semelles de vent".

**Du 25 avril au 13 juin**

**Photophilos 2009**

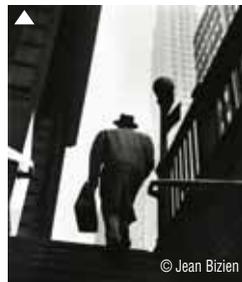
Travaux réalisés lors des ateliers scolaires de l'Imagerie.

**Du 28 mai au 13 juin**

**Estivales Photographiques du Trégor : Y vivre**

Didier Ben loulou, Scarlett Coten, Pierrrot Men, Denis Dailleux, Jean Bizien... Expos à l'Imagerie, à la Chapelle des Paulines de Tréguier et à la Chapelle St-Samson de Pleumeur-Bodou.

**Du 27 juin au 3 octobre. Visible : 15h-18h30 sauf dim, lun et fériés**  
**Jeu : 10h-12h et 15h-18h30**



© Jean Bizien



## TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

### Galerie du Dourven

Domaine Départemental du Dourven. 02 96 35 21 42 [www.oddc22.com](http://www.oddc22.com)

### Vincent Victor Jouffe Comice - Ville es Bret 1996-2006

A partir du comice agricole de son canton natal, Vincent Victor Jouffe a réalisé un ensemble d'images reprenant la succession des épisodes d'un comice. **Jusqu'au 20 juin. Sam, dim et jours fériés, 15h-19h**

### Café Théodore

Tél. 02 96 35 29 40 [www.cafetheodore.free.fr](http://www.cafetheodore.free.fr)

### Accessible

Expo de Jochen Schlesinger et Jacquot Even. **Jusqu'au 28**

### Le Cabot

Court-métrage de Jean-Pierre Le Tellier. + moyen-métrage. **Jeu. 4 à 21h. Gratuit, pour adulte**

### Soirée de soutien à Jean-Pierre Hahold

Après sa traversée Atlantique à la rame, JP Hahold sera au Café Théodore. Plats maison, concert, découverte de la course et achat de miles marins. **Sam. 6 à 19h**

### Piano-bar

Avec Philippe Pénicaud. **Dim. 7 à 18h. Participation libre**

### Chomsky et Cie

Film inclassable, implacable. L'intellectuel poursuit la mise à nu des mécanismes de domination. **Jeu. 11 à 21h. Entrée 4 €**

### Soirée années 80

Soirée organisée par Lily Compagny. Concert de soutien pour la sortie de son premier cd 4 titres *Mégalo girl*. **Sam. 13 à 21h. Participation libre**

### Kej - Roy Eales

Concert basé sur le livre de Roy Eales, *Sur une route sans fin*. Prose poétique par Roy Eales, Fañch Peru, Emmanuelle Huteau et Marianna Butenschoën. Avec la musique de Kej : Jean-Luc Thomas (flûte), Pierrick Tardivel (contre-basse), Philippe Gloaguen (guitare). **Jeu. 18 à 20h30. Entrée 5 €**

### Land Art

Découverte et ateliers de création personnelle. **Dim. 21 à 11h. Participation 4 € Repas sur place**

### Fête de la musique

Scène ouverte. **Dim. 21. Gratuit. Org Tohu Bohu Repas sur place**

### Harmony Blues

Quatre passionnés du blues des années 20 mais pas seulement. **Ven. 26 à 21h. Participation libre**

## ST-MICHEL EN GRÈVE

### J'Art'Din

Faire une place à l'art dans nos jardins. Découvrez : Lluís Banti (fer), Melen Gibout (bois et terre), Maurice Le Meur (schistes), Cécile Poisson (grès engobe) et Michel Thamin (granites). **Sam. 30 et dim. 31 mai et Sam. 6 et dim. 7 juin. Entrée libre de 14h à 19h. Jardin situé sur le mouillage de St Michel en Grève 32 Route de Toul ar villin 02 96 35 76 75. jartdin.fr**

## CAVAN

### Duo De Graef / Udupa

Fabrice de Graef est un flûtiste bansuriste qui s'est formé auprès des meilleurs maîtres de musique indienne, sa musique foncièrement optimiste, est toute plongée dans l'adoration du silence intérieur et dégage une essentielle sensation de paix contagieuse. Udupa : Musicien indien de tradition karnatique, il est considéré comme un des plus brillants joueurs de ghatam (cruche) de sa génération. **Dim. 28 à 18h. Centre de Découverte du Son. Entrée 8/6 €. Org. Les Intimes et l'association 3,4,5 02 96 35 13 85. les-intimes.com**

## PLEUDANIEL

### Mais où j'ai mis les pieds ?

Christel Wagener (accordéon diatonique, flûtes, chant) et Dominique Duxin (banjo, dulcimer, chant). Dans le cadre des journées du Petit Patrimoine. **Dim. 14 à 19h. Moulin de Traou Meur. Gratuit**

## PLESTIN LES GRÈVES

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47 [www.pleumeur-bodou.com](http://www.pleumeur-bodou.com)

### Corinne Beausoleil

Expo photos. **Du 5/5 au 30/6. Off. Tourisme Tij 9h30-12h30 et 14h-17h30 Fermé mer après-midi. Ven : fermeture à 17h**

## LANVELLEC

### Visites découvertes du patrimoine

Voir Belle-Isle -en-Terre page 29 Visite guidée du château de Rosanbo. **Tous les jours 14h-17h30 De 3€ à 10€. 02 96 35 18 77**

## PLOUNÉVEZ-MOËDEC

### Ciné-Débat

A 19h30 : *Mouton Noir*, film documentaire de Thomas Mauceri. Thomas décide de questionner son métissage en visitant 4 salons de coiffure symboliques de sa construction identitaire. Voyage capillaire de la Bretagne au Congo. Présence du réalisateur.

A 21h : *L'école en Campagne*, film documentaire de Christian Tran. Face à la fermeture annoncée de la dernière école publique du haut plateau ardechois, des parents se mobilisent. L'action des citoyens, le rôle des politiques, la lutte des syndicats d'enseignants et le travail de l'administration montrent la nécessité de l'engagement de chacun pour que soit maintenu le service public d'éducation. Débat avec des parents d'élèves. **Ven. 5 à 18h30. Salle des fêtes Entrées 5 €, 4 €, 3 € et 2,5 € Org. asso Les Champs des toiles nyspace.com/leschampsdestoiles**

## TREGROM

### Le meilleur vin de Chine

Documentaire de Olivier Pousset (qui sera présent). L'aventure rocambolesque d'un jeune français parti en Chine faire du vin. Une succession d'obstacles, culturels, économiques et politiques rendent l'objectif improbable. **Mar. 2 à 20h30. Salle des fêtes Tarif 3 €. Rens. 02 96 38 93 07**

## LE VIEUX MARCHÉ

### La Quincaillerie

Goûter de présentation du travail des ateliers artistiques de la saison de la Quincaillerie. Ecrits, photos... **Dim. 7 à 16h. Salle Victor Hugo Rens. 02 96 38 93 07**

### Patrick Molard

Reconnu au niveau mondial comme le spécialiste de la cornemuse écossaise, il a participé aux plus prestigieuses formations bretonnes de ces 30 dernières années et accompagné les plus grands. **Sam. 13 à 18h. Kerlavéon. Entrée 8/6 €. 02 96 35 13 85. Org. Les Intimes. www.les-intimes.com**



### Le monde arabo-musulman contemporain

Soirée rencontre-débat animée par Mohamed Benjouad. **Ven. 15 à 20h30. Salle Victor Hugo. Gratuit. 02 96 38 93 07**

### Les fleurs de la St Jean

Partir à la rencontre de ces plantes qui ont accompagné nos ancêtres dans leur vie quotidienne. **Voir page 28 Sam. 20 à 14h. Chapelle de la Trinité. Info : Centre Forêt Bocage 02 96 21 60 20**

## PLEUMEUR-BODOU

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47 [www.pleumeur-bodou.com](http://www.pleumeur-bodou.com)

### 2009, arrêt sur l'image

3 expos : *Au-delà de l'image* (Québec), *Nouvelles technologies, l'art de la convergence* et *Haut débit et fibre optique, le réseau et ses usages*. **Jusqu'au 30 déc. Cité des télé-coms. Site Cosmopolis. 02 96 46 63 64. cite-telecoms.com**



**TRÉBEURDEN**

Off. de tourisme 02 96 23 51 64

**|| Belle plaisance**

Exposition de peintures et sculptures sur le thème de la belle plaisance. De nombreux artistes du Trégor.

Du 19 au 21. Maison de la mer 15h-19h. Gratuit. 02 96 15 44 00

**|| Fête de la musique**

Plusieurs chorales.

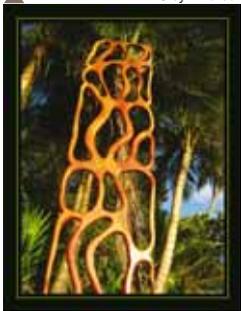
Sam. 20 à l'église Sainte-Trinité Rens. 02 96 23 51 64

**|| Jardin des arts**

3<sup>e</sup> édition. Une trentaine d'artistes (peintres, sculpteurs, mosaïste, orfèvre etc.) exposeront et seront accompagnés par des musiciens.

Sam. 13 et dim. 14. Sur la route Lannion. Entrée libre [monsie.orange.fr/jardindesarts](http://monsie.orange.fr/jardindesarts)

© Jym Renault



**TROGUÉRY**

**Café éphémère**

6 rue St-Idut. 02 96 91 39 84 [cafephemere.blogspot.com](http://cafephemere.blogspot.com)

**|| Journée du patrimoine de pays & des moulins en Pays Rochois**

Visite de l'église et du bourg. 15h : Rencontre et dédicace de Charles Doursenault, écrivain et historien trégorois, à l'occasion de la sortie de son livre : *Crimes et filouteries au pays de Tréguier*.

16h30 : Contes de Troguéry et d'ailleurs, avec Francine Beauverger, au "Village pour enfants" créé pour l'occasion. Toute la journée : boîte à souvenirs dans le bourg pour recueillir les petites et grandes histoires des Troguérois . Un recueil sera ainsi réalisé.

Dim. 14

Voir page 28 "Au Pays Rochois"

**PLOULEC'H**

**Manoir Elfique**

Kerloas Bras. 02 96 46 36 64

**|| Morgan**

Harpe.

Ven. 5 à 18h30 (apéro-concert) et 21h (concert). Participation libre Restauration. Résa conseillée

**|| Vassili Ollivro**

Soirée contes.

Jeu. 11 à 18h30

Participation libre

**|| Marcus et Boireaud**

Rock. Duo acoustique.

Ven. 19 à 18h30 (apéro-concert) et 21h (concert). Participation libre Restauration. Résa conseillée

**|| Kuiguilin**

Musique irlandaise.

Ven. 26 à 18h30 (apéro-concert) et 21h (concert). Participation libre Restauration. Résa conseillée

**TRÉGASTEL**

Off. de Tourisme 02 96 15 38 38 [www.ville-tregastel.fr](http://www.ville-tregastel.fr)

**Toucouleur**

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud [www.ifrance.com/liv-an-noz](http://www.ifrance.com/liv-an-noz) Entrée libre. Majoration consos

**|| Jean-Luc Thomas et Yvon Riou**

Ils nous proposent un répertoire varié où se rencontrent des thèmes issus des traditions irlandaises et bretonnes. C'est aussi la sortie de leur disque *Arri Eo Ar Momant*. Jean-Luc Thomas (flûte traversière en bois), Yvon Riou (guitare) + Marie-Laure Le Duc (violon) et Ifig Troadeg (chant) comme invités.

Sam. 6 à 18h30 et 22h

**Aquarium Marin**

Bd Coz-Pors. 02 96 23 48 58 [www.aquarium-tregastel.com](http://www.aquarium-tregastel.com)

**|| Marées, la vie secrète du littoral**

Expo de l'Espace des Sciences de Rennes qui présente le phénomène des marées et l'exceptionnelle richesse d'un écosystème unique et méconnu.

Jusqu'au 3 juillet

**PLOUGRESCANT**

**|| Fête de la musique**

Avec : Les souillés de fond de cale (chant de marins), Olivier

Delattre (musique française), Sourie acide (rock français), Kanerien Landreger (chant) et de nombreux intervenants (accordéon, orchestre...).

Dim. 21 de 15h à 22h. Place de la Mairie. Restauration sur place Gratuit. Org. Comité d'animation 06 71 57 59 63

**|| Les marées**

Conférence par Odile Guérin.

Sam. 13 à 18h. Maison du littoral Payant. 02 96 92 58 35

**|| Soirée Théâtre**

Org. par l'école publique.

Mar. 30, à 20h. Salle Le Celtic

**PERROS-GUIREC**

Off. de Tourisme 02 96 23 21 15 [www.perros-guirec.com](http://www.perros-guirec.com)

**|| Post' Image Jazz**

Concert jazz à la croisée de plusieurs ambiances musicales : le son nomade de l'ethno, le groove et le feeling d'un jazz bien ancré dans ses racines, la pulsation de l'électro. Sam. 6 à 20h30. Palais des Congrès. TP 14 € / TR 9 € 02 96 49 02 45. En collaboration avec l'École de musique du Trégor

**|| Fête de la musique**

Ecole de musique du Trégor, Orchestre d'Harmonie, bagad.

Dim. 21, dès 17h. 02 96 49 02 45

**Galerie Histoire d'océans**

58 r. E. Renan. 02 96 49 06 43 [histoiredoceans.typepad.fr](http://histoiredoceans.typepad.fr)

**|| Philippe Magnier**

Exposition d'aquarelles. Autodidacte, Philippe Magnier, montagnard d'origine, est devenu un accroc de la mer.

Du 30 mai à 4 juillet

**Galerie Home'Art**

9 rue de Kervélégan. Ouvert tj 16h-19h30, fermé le mercredi 02 96 23 27 64

**|| L'Envers du décor**

Par Danielle Le Bricquier. Peintures, sculptures, installations bas reliefs, retables.

Du 20 juin au 1er septembre

▲ L'Envers du décor



**LOUANNEC**

**|| Exposition**

Par les dessinateurs et peintres Fabien Denis et Karen L'Hémeury.

Jusqu'au 30. Pub Dockyard Tél. 02 96 23 01 34

**TRÉVOU-TRÉGUIGNEC**

**|| Ostinato**

Prenez donc place sur la scène, vous êtes pour ce concert au cœur du son, les musiciens autour de vous. La musique, si troublante par son extrême lenteur dans les premiers moments, verra ses tempi s'accélérer progressivement. Elle ne s'inscrit dans aucun genre, musique de et pour l'imaginaire, sculpture sonore contemporaine, impressionniste et toujours mélodique.

Ven. 26 à 20h30. Salle polyvalente. Entrée 8/6 €. Org. Les Intimes en partenariat avec le Syndicat d'initiative. 02 96 35 13 85 [www.les-intimes.com](http://www.les-intimes.com)



**L'Elektron libre**

Rue du royau. 02 96 23 71 36

**|| Bœuf musical**

Instruments sur place où à apporter.

Ven. 19 à 22h

**|| DJ Waouh**

Aux platines.

Dim. 21 à 23h. Gratuit

**|| Curragh's**

Rock.

Ven. 26 à 21h30. Entrée 3 €



## TRÉGUIER

Off. Tourisme 02 96 92 22 33  
www.ot-cotedesjaoncs.com

### Peintres Tchèques en Bretagne

Exposition.  
Du 1<sup>er</sup> au 25. Chapelle des Paulines et Mairie. Gratuit

### Lecture à voix haute

Mar 2 à 20h. Librairie Le Bel Aujourd'hui. Tarifs 5 €

### Soirée Pierre Bachelet

Soirée crêpes. Repas animé par Patrice Le Guen avec des chansons de Pierre Bachelet.  
Ven. 19 à 19h30. Crêperie La Dnette. 02 96 92 93 22

### Les Swing-gum's

Apéro Concert.  
Dim. 7 à 18h. Bar des plaisanciers

### Tréguier la Nuit

Exposition.  
Du 27/6 au 19/8. Chapelle des Paulines et Mairie. Gratuit

## PLOUARET

### Les mercredis du patrimoine

Voir Belle-Isle-en-Terre page 29  
Tél. 02 96 38 33 33  
D'une rive à l'autre.  
Mer. 17 à 20h. Eglise. Gratuit  
Nos chemins d'antan.  
Mer. 24 à 20h. Eglise. Gratuit

### Visites découvertes du patrimoine

Visite de l'église et du clocher Notre Dame de Bonne Nouvelle.  
Voir Belle-Isle-en-Terre page 29  
Chaque mardi 10h-13h. Gratuit

## LANLOUP

### Le Kerganer

Tél. 02 96 22 33 44  
www.le-kerganer.net

### Les rendez-vous du loup

Après une longue absence, le loup sort du bois plus affamé que jamais... Une expo photo et un diaporama des plus beaux moments de *La Gueule du Loup* et la programmation du festival 2009 seront présentés lors de cette soirée.  
Concert jazz avec : Charles Bordaïs (piano), Thierry Berlatier (contrebasse), Sylvain Gallienne (batterie) suivi d'une jam-session.  
Ven. 5 à 19h. Salle des fêtes  
Entrée 3€. Petite restauration sur réservation 02 96 22 33 44. Org. Dans la gueule du loup, 02 96 22 36 31. danslaqueuleduloup.free.fr

## PENVENAN

### Bébés lecteurs

Ven. 12 à 10h15. Bibliothèque

### Conte - Yvon Dagorn

Mar. 16 à 20h. Buguéliés  
Off. Tourisme 02 96 92 81 09

### Expo de Peinture

Du 20 au 28. Centre Anatole Le Braz. 10h30-12h30/14h30-18h30

### Maldoror

L'association lannionaise de théâtre présente la création de fin d'année des ateliers dirigés par Sophie Le Touzé.  
Dim. 28 à 18h, au Centre de vacances de Port-Blanc. Gratuit

## PLEUBIAN

### Chants de Marin

Avec Christel Wagener (accordéon diatonique, flûtes, chant) et Dominique Duxin (banjo, dulcimer, chant)...  
Sam. 6 à 20h. Salle des fêtes  
Org. APPF (Association du patrimoine du Pays de Fougères)

## CAMLEZ

### Le Couvent Alternatif

6, r Pont Losquet. 02 96 92 48 58  
www.leptitmonde-camlez.com

### Carte Blanche pour les Nez Rouges

Dans le cadre de la journée nationale *Nez Rouges*. Au profit de la Fédération des Maladies Orphelines.  
Journée sur le thème du cirque et des clowns : contes, musique, jeux et ateliers.  
+ Soirée Polars à l'occasion de la sortie du recueil *Carte Blanche*, publié aux Ateliers de Porthos (bénéfices reversés à la FMO) + Expos et dédicaces + Concert en soirée.  
Sam. 13 dès 10h. Gratuit

### Fête de la musique

Petit-déjeuner équitable en musique, avec la fanfare traditionnelle Avel Just.  
Dim. 21 à partir de 10h

### Ateliers

Voir page 40.

## PLOURIOU

### Maison de l'Estuaire

Traou-nez. 02.96.55.96.79  
Ouvert : ven, sam, dim 14-18h en mai, juin, et septembre  
Tij 14-18h sauf lun en juillet et août

### Xavier Brosse

Photographe naturaliste. Ria de la Rance, les peuples des rives. Du 09/05 au 07/06

### Christine Chatain

Artiste peintre sensible au monde mystérieux des animaux. Du 09/06 au 07/07

## THÉÂTRE DE L'ARCHE, TRÉGUIER

Place de la République  
Tél. 02 96 92 31 25

### Dialogues

Passeur de mémoire, Yann-Fanch Kemener est un vivant trait d'union entre le passé de la Bretagne et son présent. Une rencontre inoubliable : sa voix fascine, sa présence s'impose comme un évident symbole de l'authenticité. Ce nouveau spectacle en est la confirmation. Avec audace, le trio qu'il forme avec Aldo Ripoche et Florence Pavie explore autour du Barzaz-Breiz, les interférences entre musique traditionnelle et musique savante et les fait dialoguer. Chant : Yann-Fanch Kemener, Violoncelle : Aldo Ripoche, Piano : Florence Pavie  
Ven. 12 à 21h. Tarif 16 / 14 / 10 €



## AU PAYS ROCHOIS

### Journée du patrimoine de pays

Les 6 communes du Pays Rochois proposent la découverte de leurs clochers : Hengoat, Langoat, La Roche-Derrien, Pommerit-Jaudy, Pouldouran et Troguery.  
Visites et animations tout public sur chaque site.  
Hengoat (exposition d'arts sacrés), Langoat (escalade), La Roche-Derrien (photos vu d'un haut du clocher), Pommerit-Jaudy (exposition), Pouldouran (bannières des 6 communes, collection de bé-

nitiers), Troguery (spectacle de contes).

Dim. 14. 10h-12h et 14h-18h

Rens. 02 96 91 59 40

+ Concert de bombarde et orgue pour clôturer la journée.

Dim. 14 à 18h. Eglise, La Roche-Derrien

## LA ROCHE-DERRIEN

### Journée du patrimoine de pays

Voir ci-dessus : Au Pays Rochois

## PLOUGUIEL

### Rendez-vous au Jardin

Voir page 40.





**PAIMPOL**

**Installation de Sigrid Gassler**

Plus Précis en Profondeur qu'en Surface. Triptyque premier volet : *Les Orifices du Cœur*. Sigrid Gassler trouve un comportement et un langage aux aiguilles en inox, utilisé en acupuncture.

Jusqu'au 17. Art-Punct. 8, rue Poulgoïc. Visible lun, jeu 9h-13h, mar, ven 14h-19h. 02 96 20 57 02

**Christel Wagener et Dominique Duxin**

Dans le cadre de la fête de la musique. Voir Pleudaniel p. 26  
Sam. 20 à 16h et 18h. Gratuit

**Abbaye de Beauport**

Site conservatoire du littoral Kéryty. 02 96 55 18 58  
Ouvert tjlj 10h-12h et 14h-17h  
www.abbaye-beauport.com

Ancrée en baie de Paimpol, Beauport est un site littoral classé de 110 hectares. Membre du Réseau des Grands Sites de France, un lieu qui se visite toute l'année pour une découverte d'une architecture à la fois élégante et fonctionnelle, avec ses jardins de roses, de simples et de figuiers, des vergers de pommiers à cidre, des prés-salés et un port abrité.

**Concert de St-Norbret**

Trio Chant, Cor et Piano. Œuvres d'Alain Margoni, grand prix de Rome et ancien résident à l'abbaye. Lecture de

textes par Élisabeth Margoni, comédienne.

Ven. 5 à 20h45. TP : 10 €, TR : 5 €, Gratuit <12 ans

**Rendez-vous aux jardins**

Venez découvrir les nouveaux aménagements paysagers : vergers, jardin de plantes officinales, cour du puits, cheminements...

Sam. 6 et dim. 7, 10h-18h  
Tarif unique : 2,50 €

**Des abbayes et des châteaux au Moyen Age**

Opération lancée par le Conseil général des Côtes d'Armor. Dans le cadre de ce projet, des élèves de 5<sup>e</sup> du collège Camille Claudel de St-Quay-Portrieux ont réalisé

un travail d'écriture accompagné par une équipe pédagogique autour d'un récit policier se déroulant à l'abbaye de Beauport.

Au cours de cette journée, vous pourrez découvrir les élèves à différents endroits de l'abbaye et écouter cette histoire à suspense dont ils sont les auteurs.

Jeu. 18

**Escales de Nuit**

Crées lors du Huitième centenaire de l'abbaye en 2002 et couronnées du 1<sup>er</sup> Prix européen de la Lumière.

Mer. 1 juillet à 22h  
Tarifs : Adulte : 6 €. Groupe de 15 et + : 4 €. Enfant (5 à 18 ans) : 3 €

PAYS DE GUINGAMP



**BELLE ISLE EN TERRE**

Off. .Tourisme 02 96 43 01 71  
www.ot-belle-isle-en-terre.fr

**Lokalarash**

Concert dans le cadre de la fête de la musique.

Ven. 19 à 22h. Café de l'Union  
Gratuit. 02 96 43 33 63

**Blueberries**

Concert dans le cadre de la fête de la musique.

Sam. 20 à 20h30. Crêperie ti ar c'hrapouezh. 02 96 43 00 01

**Déclic Armor**

Expo photographique.

Du 21 juin au 10 juillet : Mairie  
Du 21 juin au 15 sept : OT

**Le Léguer se conte et se raconte**

Info : Office de tourisme

**Il était une fois la cabane à contes**

Raconté par Yann Quéré, conteur, et Marine Ginod, illustratrice. L'histoire d'une cabane à contes, avec un conteur et une conteuse d'histoires, des marionnettes princesses, des ombres chinoises, des sons insolites, des découpages magiques...

Dim. 21 à 17h, derrière le château (si pluie : salle de cinéma)

**Dans l'estuaire du Léguer**

Voir Lannion page 25

**Le Patrimoine en image**

Découvrez les nouveaux clichés sur *Les gens de la Vallée* réalisés par les photographes de DéclicArmor.

Du 21/6 au 12/7. Off. tourisme  
Info : Office de tourisme

**Nature et patrimoine en vallée du Léguer**

Info : Office de tourisme

**Les mercredis du patrimoine**

A Plouaret. Suivez les pas des conteurs et de la chanteuse et initiez vous à l'histoire des lieux. Voir page 28

Mer. 17 et 24. Eglise de Plouaret

**Les visites découvertes du patrimoine**

A Lanvellec. Voir page 26

Tous les jours 14h-17h30

De 3€ à 10€. 02 96 35 18 77

A Plouaret. Voir page 28

Le mardi 10h-13h. Gratuit

**Les fleurs de la St Jean**

A Vieux Marché. Voir page 26

Sam. 20 à 14h



Yann Quéré

**LOUARGAT**

**Fête du gouren**

Tournoi de gouren, conte et chanson. 14h : tournoi de lutte bretonne poussins sur la sciure. Ateliers-jeux traditionnels. 17h : conte avec Vassilli Ollivro. Chanson française avec La Rivière dans le dos.

Dim. 14. Terrain des sports. Gratuit. Ouvert à tous. 06 72 12 86 14

**Le regard objectif**

Expo par le Clap de Ploumagoar. Photos de patrimoine.

Du 23/5 au 19/6. Mairie. lun au ven 9h-12h et 14h-17h et sam 9h-12h. 02 96 43 12 35

**Exposition artistique**

Peinture, sculptures, dentelles au fuseau (Marie Ange L'Alès, Mme Cadin, Marc Fé-

ron, Mme Catherine Aclouque, Mme Gaonac'h).

Du 27/6 au 5/7. Mairie  
Info. 02 96 43 12 35

**LANVOLLON**

Tél. 02 96 70 12 47  
www.tourisme-lanvollon.fr

**Moulin de Blanchardeau**

Tél : 02 96 70 12 47

**Les Garagistes de Tréméven**

Groupe poéticobiorigolo. Etat des lieux en 25 chansons.

Sam. 6 à 20h30. Entrée : 6 € (gratuit <15 ans). Résa 02 96 55 03 21  
Org. asso La Clef à Molette

**Jean-Noël Prigent de Trogoff**

Artiste créateur. Sculpteur sur bois à l'école de Savina et de Le Corbusier.

Du 6 au 28. 14h-19h. Gratuit



Les Garagistes de Tréméven



## GUINGAMP

### Expos de jeunes

Dans le cadre d'*Europe et d'Armor*. Expo témoignant des échanges entre des jeunes de Lanrodec et des Espagnols. **Voir page 41**  
**Du 11 au 27 juin. Gare SNCF**  
**Rens. 02 96 12 13 96**

### Le Pays de Galles à l'honneur

Dans le cadre d'*Europe et d'Armor*. **Voir page 41**  
Expo photos sur les relations entre les villes de Lannion et de Caerphilly, Pays de Galles. Découvrez des paysages typiques et l'histoire des relations entre ces 2 territoires.  
**Du 15 au 30. Maison du département. 02 96 44 85 44. Inauguration le 15 à 17h avec découverte langue galloise. Sur inscription**

### Fête de la musique

**Santa macairo orkestar** (circus-cabaret anachronique, poético-déjanté.) ; **The Bang Bang Bonnies** (rock / folk rock) ; **Oyun** (electro turc) + autre groupe **Jardin Public**  
**Grand Fest noz** Frères Morvan, Frères Guichen, Dara-hou, Bouka, Dufos - Guguen, Bugale diwan **Place du centre**  
Animations dans les rues et les bars de la ville.  
**Sam. 20 juin. Gratuit. Org. L'assos piquante**

### Centre culturel Breton

02 96 44 27 88.  
[www.ksgwengamp.ovh.org](http://www.ksgwengamp.ovh.org)

### Fête de la musique

Apéro-concert de 18h à 20h. Concert d'un groupe mêlant musique traditionnelle et jazz ; couple de sonneurs Pin/Kernaoudour ; chanteuses Micheline et Marie Annick ; enfants de l'école bilingue.  
**Sam. 20. Gratuit**

## Espace François-Mitterrand

### Nécessaire Europe ?

Expo dans le cadre d'*Europe et d'Armor*. Regards croisés d'artistes européens de différents horizons et de différentes générations. Liza Nguyen, Werner Bischof, Stéphane Duroy, Katerina Drzkova et Iren Stehli composent un ensemble qui questionne l'histoire et le futur de cette Europe à construire.  
**Jusqu'au 3. Mar au sam 14h-18h**  
**Entrée libre. Voir page 41**  
**Asso GwinZegal, Conseil Général**  
**02 96 40 64 45. gwinzegal.com**

### Médiathèque

Tél. 02 96 44 06 60

### Le magicien du square

Illustrations originales de Laurent Corvaisier réalisées pour un album écrit par Thierry Lenain. L'histoire d'une amitié, née dans un square, entre une petite fille et un vieillard. Expo réalisée par les enfants de 4 classes qui présentera l'univers des textes de l'auteur (adaptation sonore d'un roman, reconstitution d'un album...)  
**Jusqu'au 17. Entrée libre**

## LE MERZER

### Une Femme Seule

Monologue de Dario Fo.  
**Du 19 au 20 à 20h30. Salle des fêtes. Entrée 2 à 4 €. Org. Théâtre au bourg. 02 96 70 12 47**

## LANRODEC

### Expo Bouchain et Bernard San Miguel

Peinture et sculpture.  
**Du 15 mai au 7 juin. Galerie Municipale. Rens. 02 96 32 61 61**

## THÉÂTRE DU CHAMP-AU-ROY, GUINGAMP

Tél. 02 96 40 64 45



### Monsieur Armand dit Garrincha

De Serge Valletti, création Tanit Théâtre. L'occasion de faire tomber les préjugés ; la culture et le foot se rencontrent à l'occasion d'un spectacle original, sur la destinée d'un célèbre joueur de football brésilien Manel Fransisco dos Santos, dit Garrincha. Alors pour vous replonger dans cette épopée, les salons du stade de Roudourou se transformeront pour l'occasion en salle de théâtre !

**Mar. 9 et mer. 10 à 20h30. Stade de football de Roudourou. TP 6€/TR 3€. Attention: jauge limitée à 50 places ! Résa indispensables**

### Burek

Fanfare musicale de l'Est. Composé de six musiciens pas du tout natifs de Belgrade, ce groupe s'est néanmoins formé à proximité d'une burekzenica, lieu de reproduction d'une sorte de pâte feuilletée garnie à la viande ou au fromage. Résultat d'une portée enfantée il y a bien longtemps par le Collectif Tapage, voici les Burek au goût bulgare, avec répertoire de Roumanie, Grèce et Thrace...

Yves-Marie Berthou : Tapan, Darbuka ; Guillaume Guern : Clarinettes ; Gaby Kerdoncuff : Trompettes ; Lionel Mau-guen : Banjo ; François Martres : Saxophone ; Emmanuel Martres : Tuba

**Sam. 20 à 11h. Place du centre à l'occasion du marché, gratuit**



## PLOUËC DU TRIEUX

### Littérature d'Europe

Dans le cadre d'*Europe et d'Armor*. **Voir page 41**  
Soirée autour de la littérature européenne, et en particulier des Balkans. Avec Yvon Le Men, écrivain poète.  
**Ven. 5 à 18h. Salle multifonctions**

## BÉGARD

### Variation XXI

Ensemble vocal sous la direction de Jean-Jacques L'Anthoën. Concert consacré aux Romantiques allemands (Brahms, Schumann...).

**Jeu. 25 à 20h30. Chapelle de Bot-lézan. Entrée libre. 02 96 91 95 30**

**Qualité** **disponibilité**

- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages
- 5 groupes : sécheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.
- Brochures - Mailings Dépliants publicitaires et touristiques

**Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69**  
**Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat**

**rotarmor**

**coupresses**



**PLOËZAL**

**La Roche Jagu**

02 96 95 62 35.  
cotesdarmor.fr/larochejagu

**■ Maurice Denis et la Bretagne**

Un voyage artistique d'une rive à l'autre de la Bretagne. Le Musée de Pont-Aven (Finistère) et la Roche Jagu (Conseil général des Côtes d'Armor) s'associent pour proposer une importante exposition rétrospective de l'œuvre de Maurice Denis sur la Bretagne. Expo reconnue d'intérêt national et permettant de découvrir l'œuvre de Maurice Denis (1870-1943), théoricien de l'art moderne.

**Du 6 juin au 5 octobre. TP 4 €. TR 3 €.** Gratuit enfants < 6 ans. Musée des beaux-arts de Pont-Aven 6 € / 4 €. Billet donnant accès aux 2 expos 8,50 €

**■ Spectacles et arts du chemin**

**> Cathédrales vibratoires**

Cie La Bao Acou. *L'après-midi d'un faune* de Stéphane Mallarmé. *Le Cimetière marin* de Paul Valéry, Visite de cathédrales vibratoires. **Gratuit**  
**Dim. 7. Au hasard des rencontres**

**> Paroles en l'air**

Cie Volubilis. Lâcher de paroles dans le parc ! Les commentaires de Mr Paul sont historiques, techniques, non soumis à la critique, botaniques, aristocratiques, véridiques et divulgués au gré d'un parcours tout personnel.

**Dim. 7. à 17h03. Gratuit**

**> Au-dedans le chemin...**

Compagnie Grégoire & Co.  
**Dim. 14. à 8h du matin. Gratuit**

**> Les moulins de la perruque**

Cie Opus. Théâtre humoristique. Spectacle exposition. Une réhabilitation originale de la mémoire ouvrière sur le Pays de Guingamp.

**Dim. 14. à 15h33 et 17h33. Sous chapiteau**

**> Ballad**

Cie Cabines. Lecture musicale. Adaptation de textes de Henri David Thoreau

**Dim. 14. à 17h03. Gratuit**

**> Spectacle**

Spectacle de fin d'année du Collège Brochen. Petites formes dans les jardins.

**Dim. 14. à 19h03. Gratuit**

**> Bœuf à La Roche**

Musiciens, conteurs, comédiens, mimes, artistes de cirque de tout le département sont invités sur inscriptions à cette journée de pratiques amateurs. **Voir page 6**

**Dim 21 à 15h03. Rens. Asso Maldoror. 09 51 22 65 14**

**> La Fanfare de la Touffe**

Vous n'avez jamais soufflé dans un instrument à vent ? Alors, la Fanfare de la Touffe est la vôtre ! Elle est ouverte à tous les NON-musiciens de 7 à 77 ans.

**Dim 21 de 10h à 12h + l'après-midi**

**> Straight in tha Veins + The Wankin'Noodles**

Straight in tha Veins (fusion-métal) et The Wankin'Noodles (rock garage). Gagnants du tremplin *Partis pour un tour* organisé par l'addm 22 en février dernier. **Voir page 6**

**Dim 21 à 20h03. Gratuit**



Straight in tha Veins © François Daniel

**> Catherine Dolto et Emma la Clown**

Conférence théâtrale menée par un duo improbable, aussi scientifique que... jubilatoire.

**Dim 28 à 15h33. Gratuit**

**> 22, v'là les hics !**

ANPU : L'A.N.P.U l'Agence Nationale de Psychanalyse Urbaine a pour mission de "coucher les villes sur le divan", détecter les névroses urbaines et proposer des solutions thérapeutiques adéquates. Dans le cadre de *Côtes d'Armor 2020*. Laurent

Petit a décidé de relever le défi de sortir les Côtes d'Armor des terribles névroses qui l'accablent...

**Dim 28 à 17h03**

**Tout public dès 10 ans**

**PLOUGONVER**

**■ Fête du lait bio**

Restauration, mini marché.

**Voir page 40**

**Dim. 7 juin. Ferme à Kergalaon**

**02 96 47 95 35**

**Gaston Couté**

Soirée cabaret. Lecture par Gérard Gouarin de textes de Gaston Couté, chansonnier engagé et poète rural du 19<sup>e</sup> siècle. Avec Nicolas Claudé (accordéon), Mathieu Postic (guitare). Puis scène ouverte à tous les musiciens.

**Ven. 12 à 20h30. Chapelle St-Gudual (au bourg, direction Gurunhuel). Entrée libre. Org. association Plouf. 02 96 21 69 41**

**PLOUHA**

Off. tourisme - 02 96 20 24 73  
www.plouha.com

**■ Expo David Nal-Vad**

Sculptures et peintures de cet artiste plasticien franco-gabonais

**Du 29 mai au 14 juin. Tous les jours 14h30-18h30. Salle Hermine. Org. Mairie et Maen Glaz mairieplouha.wordpress.com**

**■ L'Europe en dictée**

 Dans le cadre d'*Europe et d'Armor*. **Voir page 41**

Tous à vos crayons ! Thème le Royaume-Uni.

**Sam. 6 à 14h. Collège Jean-Louis Hamon. Inscription gratuite. Dès 12 ans. Tél. 02 96 70 17 04. Org. Com de Com Lanvollon-Plouha**

**■ The Van**

Projection du film de Stephen Frears dans le cadre du 10<sup>e</sup> anniversaire du Comité de Jumelage Plouha-Killorglin.

**Mer. 10 à 20h30. Salle Hermine Org. asso Emgav (rendez-vous) Tél. 02 96 20 24 73**

**■ Encadrement d'art**

Exposition.

**Les 13 et 14, 9h-19h. Salle Hermine. Entrée libre**

**■ Cantilège**

Chorale. **Entrée libre**

**Dim. 14 à 15h. Salle Hermine**

**■ Les formes et lignes à l'école d'aujourd'hui**

Expo des travaux réalisés par les maternelles de l'école publique de Plouha.

**Du 18 au 21. Salle Hermine Entrée libre. Avec Gwin Zegal**

**■ Fête de la musique et des arts de la rue**

Cantilège, la Bordée de Marins, Bing Bang Circus, orgue de barbarie et musiciens amateurs plouhatins.

**Sam. 20. Centre ville. Buvette et petite restauration. 02 96 20 24 73**

**■ Tuatha**

Musique et danse irlandaises. **Sam. 21 à partir de 19h. Sous chapiteau, centre ville. Org. Comité de jumelage Plouha-Killorglin Entrée gratuite**

**■ Furlukin Circus**

Spectacle de fin d'année de l'école de cirque.

**Mar 23 et sam. 27. Salle Hermine 5 € / 3 € <12 ans. 02 96 22 43 72**

**■ Envod enfants**

Rassemblement départemental de 350 enfants en costumes traditionnels. Chaque cercle d'une quarantaine d'enfants présentera une chorégraphie de 20 minutes accompagnée par des musiciens.

**Dim. 28 à 14h. Salle Hermine Entrée 6 €. Org. Kendalc'h 22, la Mairie de Plouha, Mignonned Koroll Breizh et le Cercle de Paimpol. Réservation conseillée à Mairie de Plouha. 02 96 20 21 26**

**CHÂTELAUDREN**

**■ 100 ans de presse familiale**

Le Petit Echo de la Mode, premier et plus grand magazine familial de l'Histoire, est fondé en 1880 par un couple breton, Charles De Penanster et sa compagne Claire qui sera l'âme de la revue. Cette friche industrielle est devenue un centre de ressources qui collecte les éléments d'une mémoire disparue avec la fermeture de l'entreprise. Ce lieu chargé d'Histoire raconte le siècle de l'existence d'un magazine témoin de son temps. **Jusqu'au 27/9. Sam, dim, et vacances scolaires 15h-19h. Entrée : 4 et 2,5 €. 02 96 74 20 74 www.petit-echo-de-la-mode.fr**



## ROSTRENEN

OT Kreiz Breizh 02 96 29 02 72  
www.tourismekreizbreizh.com

### Denis Ver Hasselt

Exposition de photographies.  
Du 2 au 20. Médiathèque  
Info. 02 96 57 42 05

## ST-NICODÈME

### IRKB live Session

Inner Chimp Orchestra (funk)  
et Tinineti (hip-hop NRV).  
+ Retransmission en direct  
sur Radio Kreiz Breizh.  
102.9 Mhz (St Nicodème), 106.5  
Mhz (Guingamp), 99.4 Mhz (Ber-  
rien) et stalig.com de 21h à 23h  
Ven. 12 à 20h30. Radio RKB  
Entrée libre

## LOCARN

### Matières d'êtres Art en territoire

Expositions : Sylviane  
Ayme et Peter Johnson  
7 artistes, 7 sensibilités ré-  
vélatrices de l'éclectisme des  
arts visuels en Centre-Ouest  
Bretagne, exprimant au sein  
de leurs territoires de vie leurs  
visions de ce territoire (Lo-  
carn, Laniscat et Ploërdut).  
Jusqu'au 15/6 : mar au sam 14h-  
19h. Du 16/6 au 30/9 tjj 14h-19h  
Maison du Patrimoine  
02 96 36 66 11  
Voir aussi Laniscat, ci-contre  
Org. Arts & Cob. artsetcob.org  
+ Rencontre artistes  
Moment d'échange privilégié  
pour découvrir leurs œuvres  
autrement.  
Les 14 juin, 12 juillet, 9 août et 20  
sept de 14h à 18h

## TREFFRIN

### Soirée Elfes Machines

20h30 : Rozenn talec & Lina  
Bellard (chant et harpe).  
21h30 : Nolwenn Korbell &  
Soïg Sibériel.  
Ven. 12 à 20h30. Salle d'ani-  
mation culturelle  
Entrée 8 €. 02 98 93 26 59  
myspace.com/assoelfesmachines

## MÛR DE BRETAGNE

### Journée du patrimoine de pays & des moulins

A 14h : exposition de photos  
sur les pigonniers et les toi-  
tures de la région. A 15h30  
et 17h : projection de docu-  
mentaires en présence du  
réalisateur Jean-Luc Chevê.  
*Clochers et Volonté de Granit*  
puis *Moissonneurs des Toits*.  
Dim. 14 à 14h. Chapelle Ste-Su-  
zanne. Gratuit. 02 96 25 10 75  
Org. Centre Marc Le Bris te Mûr de  
Bretagne

## ST-IGEAUX

### Annie Ebrél

Ambassadrice de la culture  
bretonne dans le monde, avec  
un timbre de voix unique.  
Avec Pierrick Hardy(guitare).  
Sam. 13 à 21h. Eglise. Tarifs : 10 €  
(5 € enfants). Org Comité des fêtes

## TREMARGAT

OT Kreiz Breizh 02 96 29 02 72  
www.tourismekreizbreizh.com

### Craftmen Club + DJ

**Skaï Jm + DJ Cocolo**  
A l'occasion des 1 an de l'as-  
sociation La Pépie.  
Ven. 12 à 19h. Tremargat Kafé -  
bar associatif. Entrée 5 €

### Équilibre... comme le vent

Dim. 21. Entrée libre  
02 96 36 51 42. Org. G.A.T.  
Randonnées pédestres, à che-  
val. Ateliers : cirque en spray  
(cirque 8-12 ans). La vilaine  
Compagnie (danse et mou-  
vement). 10h. Base nautique de  
Kerné Uhel)  
Spectacles équestres ou au-  
tour de l'équilibre : Spersed  
an Avel, Cirque en Spray,  
Herborescence : Spect'arbre  
(spectacle conférence), La vi-  
laine Compagnie (association  
moun), animation musicale,  
fest-noz, scène ouverte.  
Dès 14h. Théâtre de Verdure

## ST-GELVEN

### Murmures : Biennale d'art contemporain

Marcel Dinahet, Edouard Sau-  
tai et Michelangelo Pistoletto.  
Les créations de M. Dinahet  
et E.Sautai, invités en rési-  
dence, prennent en compte  
le dialogue entre l'abbaye de  
Bon Repos et son environne-  
ment naturel. Une œuvre de  
M. Pistoletto jouera dans le  
même esprit.  
Jusqu'au 21. Tous les jours, 14h-  
18h. Tarifs : 3,5 €, 3 € (réduit et  
groupe), 2 € (enf < 16 ans)

### Abbayes et châteaux au Moyen âge

Les cisterciens ou comment  
domestiquer la nature. Expo.  
Ateliers pédagogiques...  
Du 27 /6 au 31/10. 02 96 24 82 20  
Org. Association des compagnons  
de l'abbaye de Bon-Repos

## GLOMEL

### Week End carnet de voyage sur le canal de Nantes à Brest

2 jours pour croquer le canal  
de Nantes à Brest et réaliser  
un carnet de voyage. Séances  
en extérieur et en intérieur.  
Expérimentation de diffé-  
rentes techniques, quelques  
exercices simples d'écriture.  
Sam. 20 et dim. 21. De 10h-17h30  
Inscrip. obligatoire 02 98 20 04 05  
ou 06 15 07 41 66

## LANISCAT

### Matières d'êtres Art en territoire

Michèle Vicq  
Du 02/05 au 31/7 mar au ven  
9-17h. Du 1/8 au 18/9 œuvres vi-  
sibles en extérieur  
Lionel Terce  
Du 02/05 au 31/7 mar au ven 9-12h  
et 14h-17h. Du 1/8 au 30/9 œuvres  
visibles en extérieur  
Carrière de Liscuis  
Voir également Locarn ci-contre

## KERGRIST-MOËLOU

### Fête du lait bio

Voir page 40  
Dim. 7 Ferme à Scubériou

### Journées du Patrimoine de Pays

Concours de peinture balade  
culturelle, contes, goûter.  
Dim. 14. Info 02 96 29 02 72

### Chants de marins

Avec Fortunes de Mer, Hervé  
Guillemer et Hélène Fournier,  
Many a Mickle. Venez chanter.  
Ven. 19 à 20h30. Chapelle de St  
Lubin. Tarifs : 5 €, gratuit <12 ans  
Rens. 02 96 36 59 00

## ST-GILLES VIEUX MARCHÉ

### Fête de la musique

 Dans le cadre d'Europe  
et d'Armor. Voir page 41  
Ambiance "influence britan-  
nique". Avec AAA (rock), Dik  
Banovich (blues/folk), L'école  
de musique de Mûr (chant),  
les Guilloux et Maligorn Du  
(trad), Synell (chansons)...  
Sam. 20 à 20h. Bar de la Vallée  
saint-gilles-vieux-marché.net

## ST-NICOLAS DU PELEM

### L'Echo du Faodel

Chorale dans le cadre de la  
fête de la musique.  
Dim. 21. Ssle des fêtes

## MELLIONNEC

### Rencontres du film documentaire

Projection d'une quinzaine  
de films documentaires. Ren-  
contres avec les réalisateurs.  
Mise en place d'une "yourte à  
son" (diffusion de documen-  
taires sonores). Bar et resta-  
uration.  
Du 26 au 28. Salle des fêtes  
Entrée 3 € la séance (projection  
plein air vend. soir 5 €). Yourte à  
son : gratuit. 02 96 24 23 84  
www.tyfilms.fr. Org. Ty Films



**VIVE LE PUNK!**  
Festival au Bacardi à Callac (22)  
Lundi 13 juillet de 15h à 5h  
infos: tél: 02.23.40.26.45  
www.massprod.com  
TARIFS : 20€ en location (Aux disques, Imagine & points habituels) - 25€ sur place



**LOUDEAC**

Off. tourisme 02 96 28 25 17  
www.centrebretagne.com

**La mobilité européenne**

 Dans le cadre d'Europe et d'Armor. Voir page 41  
Séance d'information sur les différentes formes de mobilité chez les jeunes à destination des structures jeunesse.

Mer. 3 de 10h à 12h. Point info jeunesse. 02 96 28 65 89. Sur inscription

**Journée de l'orgue**

Michel Jézo (orgue), André Le Meut (bombarde), Aurélie Barbelin (chant). Programme : Giovanni Paolo Cima, Heinrich Schütz, Dietrich Buxtehude.

+ Expo pédagogique sur l'orgue, son histoire. Illustrations avec des termes techniques et des photos.

Ven. 5 à 20h30. Eglise St-Nicolas Gratuit. Org. Centre Marc Le Bris Info. 02 96 25 10 75

**Fête de la Musique**

**Moulin à Sons**

17h30 : spectacle jeune public : mise en sons et en voix d'albums jeunesse par les classes d'éveil musical et de formation musicale du Moulin à Sons.

**Scène du Tribunal**

[Si pluie, au Moulin à Sons]  
20h30 : ouverture officielle de la Fête de la Musique.  
20h40 : Elèves du Moulin à Sons : Les Vents Pires ;  
21h05 : SMS ; 21h30 : Ateliers jazz ;  
22h05 : Géraldine & ses musiciens ;  
22h30 : Monday Night Band ;  
22h55 : Smoking Doochies ;  
23h45 : Funky Soul Power

**Place de l'église**

20h30 : Bagad de Loudéac ;  
21h : Les Chanteurs d'Arcoat

(Groupe vocal) ; 22h : Goyim (Musique klezmer) ; 22h45 : Fest-noz animé par : les Chantous d'Loudia, Disked + élèves des classes de musique traditionnelle du Moulin à Sons.



Chanteurs d'Arcoat

**Scène du Foyer Municipal**

21h : Londéfil (chanson française) ; 22h10 : Iwishiwasa (Indie rock) ; 23h20 : Merrick (rock, folk) ; 0h30 : O-nyx (rock)



Iwishiwasa

**Rues du Centre-Ville**

Dès 20h30 : Animations déambulatoires avec : Nini Peau d'Chien et son orgue de barbarie ; Le Cercle des Pouéts (groupe de musique de rue du Moulin à Sons) ; Les Afrobates (groupes de musique de rue du Moulin à Sons) ; classes de musique traditionnelle du Moulin à Sons ; à 22h (au croisement des rues de Moncontour et de Cadélaç) : Bagad de Loudéac.

Ven. 19. Centre Ville. Gratuit  
Restauration. Info 02 96 28 11 26  
www.omc-loudeac.com  
Org. Ville de Loudéac, Office Municipal Culturel, Moulin à Sons, Maison de la Musique du Pays de Loudéac

**Le Moulin à Sons**

17, Allée du Champ de foire.  
Tél. 02 96 28 35 49

**Concert de fin de cycles**

Styles variés et combinaisons instrumentales parfois inattendues : guitare électrique, accordéon, piano, guitare basse, batterie, piano-jazz...

Mar. 2 à 19h30

Tous publics. Entrée libre

**Portes ouvertes**

Du 2 au 8

**Contes pour enfants**

Voir Fête de la musique.

Mer. 3 à 16h. Médiathèque

Tous publics. Entrée libre

**Week-End Rock'n docks au Quai des images**

Projection de films : Joy Division ; Patti Smith : Dream of life ; Detroit : The cycles of the mental machine ; Est-il facile d'être jeune ? ; Heavy metal in Baghdad. Programmation à confirmer. Chaque film sera précédé d'un concert de 30mn donné par les groupes rock du Moulin à Sons : Smoking Doochies, Black Heart et O-nyx.

Sam. 6 de 16h à 2h. Cinéma Quai des images. Tous publics

1 film : 3 € / Pass week-end : 10 €



O-nyx

**Fête du RPAM**

Les enfants, les parents et les assistantes maternelles des Relais Parents Assistants Maternelles de la Cideral se retrouvent au Moulin à Sons pour y faire la fête et présenter

le travail de l'année. L'occasion d'un "Parcours des sens" mis en scène par les comédiens de la Cie C'ki C'koa.  
Sam. 13 de 15h à 18h

**Contes pour enfants**

Voir Fête de la musique.

Ven. 19 à 17h30

Tous publics. Entrée libre

**Sam'Dit La Zique**

8<sup>e</sup> édition. Concerts en centre ville pour annoncer l'été. Les Afrobates (sam. 6). Musique traditionnelle (sam. 13).  
Du 6 au 20. 10h30 à 12h

**MERDRIGNAC**

**Pesticides, Impacts sur l'environnement et la santé : alternatives**

Conférence animée par C. Gillard, animatrice de Eau et Rivières de Bretagne

Ven. 5 à 20h. Salle de la Madeleine. Entrée 2€ (1€ adhérents)  
Rens. 09 65 12 63 47. Org. asso Mené Environnement

**UZEL**

**Une page de notre histoire**

Mise en scène de 26 danseurs en costume, autour de danses traditionnelles et originales, racontant une page de notre histoire.

Ven. 5 et Sam. 6 à 20h30. Dim. 7 à 15h. Salle Kastell d'O. Tarifs 7 € / 3 €. Org. Asso Rondeau de L'oust  
02 96 28 87 82

**PLOUGUENAST**

**Festival l'Eklectison**

7<sup>e</sup> édition. Enoalie, Le Pied de la Pompe, Alex Grenier & The Band, Royal Kitsch, The Smoking Doochies...

Ven 3 juillet dès 19h. Entrée libre  
Restauration. Org. Asso L'Yer Mat  
06 64 98 50 41 lyermat.free.fr

Depuis 1988 la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Arcoat en Kergrist-Moëlou

Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20



**ST-CARADEC**

**La Ronde des Artistes**

Événement artistique et culturel au cœur de la Bretagne. Thème 2009 : L'éphémère, effet de mer. Invité d'honneur : Jean-Michel Duchemin. Cette 5<sup>e</sup> édition présentera 12 artistes/plasticiens qui transformeront St-Caradec en St-Caradec-sur-Mer ; chacun travaillant sur des supports différents : vidéos, peintures, sculpture, photos, et carnets de voyage.

Peintres : Jacqueline Toledo, Mimi Labeyrie, Chantal

Gouesbet, Annick Bureau, Françoise Corouge, Christian Pendelio, Mohamed Idali, Iva Kupkova-Nesvara, Jean-Paul Dupas, Maria Fiel, Nicolas Le Toutour. Sculpteurs : Louis Beauvais, Christian Duroc, Marc Morvan, Michel Mao, Christine Larousse, Annie Lagadec. Et aussi : Marie Jeanne Dufraud, Ingrid Gloux, Cécile Le Guen, Atelier Arts plastiques et céramique GRAAL, Elèves de l'école, Saint Maudan

Sam. 6 et dim. 7. Salles des fêtes 10h-19h. Entrée libre  
Tél : 02 96 25 00 49  
www.rondedesartistes.com

+ La Cie *Rouille gorge* animera les abords de la salle à partir d'un bestiaire aquatique-fantastique, *Le Manège Salé*

+ Apéritif-débat animé par Gwenaëlle Kervalla, professeuse de l'histoire de l'art.

Sam. 6 à 18h



**COLLINÉE**

**Festival du Film Trouc**

Présentation des 20 films en compétition pour cette 2<sup>e</sup> édition du festival du film court ("Trouc", à l'envers) amateur. Remise des prix. 19h : l'arrivée et la montée de la marche de l'ensemble des protagonistes (président, jury, acteurs, réalisateurs, etc.). 21h : ouverture de la soirée de clôture par le président du festival. 21h30 : diffusion de l'ensemble des trous. 23h : remise des prix.

Sam. 20. Salle Mosaïque

Résa conseillées 02 96 73 53 82  
Org. PM2E

**LE GOURAY**

**La ronde des Margots**

15h. Animations, jeux anciens, ballades contées, contes, maquillage enfants, musique.

21h30. Carte blanche à Henri Gougoud pour une soirée de contes d'ici et d'ailleurs.

Sam. 27. Site de Croquelien

Petite restauration sur place dès 16h. Tarif : 5 € comprenant entrée et activités pour l'ensemble du festival. Gratuit < 14 ans

**LANGOURLA**

**Christel Wagener et Dominique Duxin**

Dans le cadre de la fête de la musique. Voir Pleudaniel p. 26

Sam. 20 à 21h. Bar Le Narguilé  
Gratuit

**Jazz in Langourla**

Festival de jazz du 14 au 16 août. A noter dès maintenant : master class de guitare manouche avec Daniel Givone les 15 et 16 août.

Org. Asso Futurocom

jazzinlangourla@free.fr

jazzinlangourla.com

Plus d'infos dans le prochain Cri de l'Ormeau !

**GOMENÉ JAZZ FESTIVAL**

7<sup>e</sup> édition. Toute une palette de musiciens aux mille voix qui viennent enchanter la région du Mené. L'art visuel, le chant, la danse et bien d'autres découvertes vous attendent dans un jardin verdoyant. Les 26-27-28 juin

02 96 28 42 09 (8h45-12h30 / fermé le mer). gomenejazzfestival.com

Gratuit < 18 ans. Ven : gratuit. Sam : 12 € pour tous les concerts

Dim : 15 € pour tous les concerts. Pass week-end : 22 €

Balade musicale : gratuit. Restauration et camping

**Vendredi 26 juin**

Cours de chant par Myriam Kerhardy 14h-18h. Cours d'orchestre par Jacques Ravenel 14h-17h30.

Soirée Jazz Vocal et Orchestre avec : Tête A Scat (19h30), Swing'm Set (20h30), Jam Session avec JB Culot.

**Samedi 27 juin**

14h30 : balade musicale avec les Zazous. 16h : retour de balade, pot d'accueil et mini concert Zazous. 16h30 : musique et danse (école Paul le Flem). 18h : Quartet Ecart. 20h : Tumbao Na'Ma' (Salsa). 19h30 : Troïka. 21h : Agathe Sarhaoui chante Billie Holiday. 22h : Please (Rythm & blues).

Cours de danse Salsa le samedi après-midi. Cours de chant par Myriam Kerhardy (9h-12h30 / 14h-17h). Initiation au chant le samedi de 17h30-19h. Cours Instruments par Jacques Ravenel (9h-12h30 / 14h-17h).

**Dimanche 28 juin**

11h-12h : balade découverte des œuvres exposées (concert lecture). 12h : Fanfare Ecole de Lamballe. 13h : Tarot Sextet "Hommage à Art Blakey". 14h30 : VLD Trio. 15h30 : Goaer-Alluin-Delouya Trio invite Eric Le Lann. 19h : Cathy Legoff Quartet.



jazz

in langourla

www.jazzinlangourla.com

14-15-16 août 2009

RONAN PING QUARTET AVEC PHILIP CATHERINE /  
 SIMON GOUBERT QUARTET /  
 MICHEL GOLDBERG QUARTET /  
 ERIC LEGNINI TRIO /  
 JEAN-BENOIT CULOT QUINTET /  
 CHINA MOSES QUINTET



**DINAN**

Off. de Tourisme 02 96 876 976  
www.dinan-tourisme.com

**Albert Meslay**

*Je pense mais je ne me comprends pas.* Humour.

Sam. 9 à 20h30. Théâtre des Jacobins. Entrée : 18€ / TR : 14€ (-12 ans, étudiants, chômeurs). Org. Asso Kuzul Yezhoù Breih e Dinan  
Billets : Office Tourisme, Leclerc, Carrefour, Géant, www.fnac.com

**Rencontres Internationales de Harpe celtique**

26<sup>e</sup> édition. Ces Rencontres Internationales marient la harpe celtique à la flûte, aux percussions, à la poésie, au chœur vocal et à bien d'autres choses. Concerts, stages, ateliers, salon des luthiers, danses bretonnes.

Du 8 au 12 Juillet. Org. Comité des Rencontres Internationales de Harpe Celtique de Dinan (CRIBC) 02 96 87 36 69. harpe-celtique.com  
Voir prochain Cri de l'Ormeau !

**Les Oiseaux de Passage**

Tél. 02 96 85 13 90

**Original Breakdown**

Rock, reggae, chanson.  
Sam. 20 à 21h30. Gratuit

**Herberda**

Reggae / Roots.  
Sam. 27 à 21h30. Gratuit

**Pub St Sauveur**

Tél. 02 96 85 30 20

**Tom Walbank + DJ French Tourist**

Blues. Sam. 6 à 21h30. Gratuit

**Tchiki fonk**

Fantâse festive.  
Mar. 9 à 21h30. Gratuit

**FRÉHEL**

**L'Irlande en marchant**

 Dans le cadre d'Europe et d'Armor. Voir page 41  
La fédération Côtes d'Armor-Irlande vous accueille : marche-découverte de Fréhel, pique-nique et convivialité.  
Dim. 28. bretagne-irlande.org

**THÉÂTRE DES JACOBINS, DINAN**



Tél. 02 96 87 03 11

Places à gagner  
cridelormeau.com

**Ensemble Ventil'brass**

Ce spectacle est annulé.  
Ven. 5 à 20h30. Plage de la Ville Ger. Pleudihen sur Rance

**Quand "Tous Dehors" s'emballa**

Compagnie Tous Dehors.  
Laurent Dehors et son big band de onze musiciens virtuoses nous invitent sur les plus grands tubes de la variété du XX<sup>e</sup> siècle. Un cocktail explosif qui mêle savamment jazz, rap, musette, rock et disco. Un menu insolite où l'humour est omniprésent : dansez sur une incroyable version au quatorzième degré de *Let's Dance* de Bowie, en passant par le Mexicodé Luis Mariano, ou encore sur les tubes de Village People, d'Earth, Wind and Fire de Cloclo et même de Johnny !  
Ven. 12 de 20h30. Tarif unique : 8 €. 2h minimum



© Pierre Olingo

**LIBRE SERVICE**  
**6500 références**  
**300 m<sup>2</sup>**



**ALIMENTATION BIOLOGIQUE ET SANTÉ NATURELLE**

*une naturopathe expérimentée à votre service*

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
LUNDI  
10h30 - 13h00 & 14h30 - 19h  
DU MARDI AU SAMEDI  
9h30 - 13h & 14h30 - 19h



ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT 22100 - **DINAN** - Tél. 02 96 87 00 72



**PLANCOËT**

**Salon des artisans et des artistes**

Beaucoup à découvrir... et à deux pas des mélodées de la fête de la musique.

Sam. 20. Parc du Pré Rolland  
Org. Anima'ville

**LE SOLENVAL**

Tél. 02 96 80 49 58  
www.solenal.over-blog.fr

**A quoi tu penches ?**

Cirque nouveau, Cie Méli-Mélo. Dans le bric à brac de leur enfance, 5 personnages nous invitent à suivre une aventure oblique. Certains se cherchent, d'autres s'évitent. Ils montent, tourment, et s'élançant dans un mélange acrobatique. Où vont-ils ? A quoi penchent-ils ?

Sam. 13 à 17h30  
Tarif 12 € / 5 € enf <12 ans

**LANVALLAY**

**Musicalement Vôtre**

Le groupe vocal léhonnais-recevra la chorale Côte des Légendes de Lesneven pour un concert commun. Musique sacrée, chanson française, variété internationale, chœur d'opéra.

Sam. 13 à 20h30. Eglise. Entrée : 6 €. Gratuit <16 ans

**BROONS**

**Mary Poppins au service de l'échange**

Dans le cadre d'Europe et d'Armor. Voir page 41  
Chansons et lectures d'histoires pour les enfants.

10h30, Médiathèque. 3 et 6 juin (anglais) puis 10, 13, 17, 20 juin (allemand)

**ST-HELEN**

Places à gagner  
cridelormeau.com

**Les Esclaffades**

7e édition pour ce festival de spectacles de rue humoristiques et de concerts.  
Sam. 27 à 14h. Dim. 28 à 12h

Restauration sur place  
Tarifs : Gratuit <14 ans. Adultes : 6 € (valable tout le week-end). Sam soir gratuit pour tous à partir de 21h. Billetterie : Off. Tourisme de Dinan, Librairie Le Grenier  
Infos 06 13 30 25 04  
www.festival-esclaffades.com

**Samedi**

**Bagolo Fô.** Colorée, joyeuse, à l'énergie communicative, la Troupe de Bagolo Fô (une quinzaine de danseurs et percussionnistes) se définit comme un ensemble de chants, danses et percussions d'inspiration africaine.  
15h et 19h. Bd de l'Humour

**Bouillant de bouillon**

Cie l'Excuse. Nous sommes au temps des Croisades, aux alentours du château de Bouillon. S'apprêtant à partir en quête du St-Suaire, Godefroy rencontre une ravissante bergère. Succombera-t-elle à ses avances ?  
16h et 18h. Pelouse Hilare



**Peach.** Théâtre du Crapaud. Parfait show-man, Peach est un vrai poète de l'absurde sur la place des rires. Il conjugue l'art du cirque (équilibre, jonglage...) avec un humour souvent corrosif.  
17h et 21h. Place Chapiteau

**Enoalie.** Trio français mêlant des influences pop, rock et musiques du monde.  
20h. Chapiteau

**La Gapette.** Trio de musiciens dans un style de chanson "Muzouche".  
22h. Chapiteau

**Sergent Pépère.** Répertoire pas ringard revisité par six musiciens avec brio et humour tout en préservant l'esprit du bal.  
23h. Chapiteau

**Dimanche**

**Bagolo Fô.** Voir ci-dessus.  
12h-13h30-16h30. Bd de l'Humour

**La Gapette.** Apéro concert  
Voir ci-dessus.

12h30 et 19h30. Chapiteau

**Bouillant de bouillon**

Voir ci-dessus.  
14h30 et 17h30. Pelouse Hilare

**La grande déroute.** Par la Cirkatomik. C'est un Berliet 1972 bâché, deux routiers avec 20 ans de métier, une tonne de melons de première qualité, 800 bornes pour Cavaillon à avaler, un demi-thermos de café, et un trajet presque parfait...  
15h30 et 18h30. Place Chapiteau

**File et refile.** Compagnie Filophile. Jonglerie expérimentale, mais drôle. Deux jongleurs voient leur spectacle bouleversé dès son commencement par un évé-

nement inattendu. Entre surprise et compassion, ce faux départ inscrit alors le public comme le témoin complice d'un jeu de faux-semblants et d'improvisations..

15h30 et 18h30. Pelouse Hilare



**Les Flantaisistes.** Par Les Acides Animés. Deux clowns vont rivaliser d'imagination dans l'art acrobatique du gobage de flan : l'un pour la gloire, l'autre par amour du flan. Mais comment rendre extraordinaire une chose aussi absurde ?  
16h30. Pelouse Hilare

**Les Frères Panini.** Numéros de cirque, acrobaties mêlées à de la jonglerie et de la magie le tout sur une note musicale. Garanti sans trucages !  
14h30 et 17h30. Place Chapiteau



Sergent Pépère © DR

**Cidre Le Dretengoule**  
cidre en conversion vers l'agriculture biologique\*

Pour vos manifestations, concerts, festou-noz, repas... Nous contacter

- Dégustation/vente à la ferme ( tous les jeudis et vendredis de 16h à 19h ou sur rendez-vous)
- Réalisation d'étiquettes personnalisées à la demande

Contact : Nico et Sterenn La Porte Bréhand PLESTAN  
06 70 34 64 23 / courtil.goulipaou@no-log.org

\*certifié par ECOCERT SAS F 32 800

Accès fléché à 1 min de la RN 12

FESTIVAL

# LES ESCLAFFADES



27-28  
JUIN 2009

St HELEN  
près de Dinan



Illustration : © Pépito 2009

**SPECTACLES DE RUE - CONCERTS  
VÉHICULES ANCIENS**

Organisation A.L. St-Helen - Licence d'entrepreneur de spectacle N° 3-1022123



Le Petit Bleu



Côtes d'Armor

le théâtre de toutes les cultures



JUGON LES LACS

Le Baroque

Tél. 02 96 31 65 93

Le pied de la pompe

Chansons.

Ven. 12 à 21h

Elvis'n'live

Chanson.

Sam. 20 à 21h

Users

Rap.

Sam. 27 à 21h

PLÉDÉLIAC

Ecomusée de la Ferme d'Antan

St Esprit des Bois. Du mar au sam, 14h-18h. 02 96 34 80 77

La journée du patrimoine de pays

Visite et lecture du patrimoine bâti du village du St Esprit des Bois (chapelle, prieuré, fournil...). Démonstration du travail de 2 professionnels : le chaumier et le charpentier. Animations pour les enfants.

Dim. 14 de 14h à 18h30. Tout public. Entrée gratuite. Petite restauration l'après midi

Les Savoir-faire au gré du bois : expo

Présentation du tonnelier, charpentier, menuisier tourneur, du charron. A découvrir : d'anciens objets ou éléments de constitution fabriqués autrefois par ces artisans, un film témoignage sur leurs parcours de vie, des clin d'œil sur cette noble matière qu'est le bois.

Animations sur le bois pour les enfants, visites guidées du site, musique traditionnelle et dégustation de spécialités cuites dans le four de la ferme.

Toute l'année. Tarifs : Adultes : 4.50 €, Enfants : 2.50 €



ST-ANDRÉ DES EAUX

Le festival des Papillonades

Fête à but humanitaire, pour le Burkina Faso. + activités enfants en journée (théâtre, marionnettes...)

06 12 90 77 57. leprouvettebar.com

Vendredi 5 juin

La mauvaise graine (hip-hop acoustique). Gratuit

Vend 5 à 20h. Bar l'Eprouvette

Samedi 6 juin

Gratordéon (chanson française), L'écho ricane (celtique festif), Face à la mer (chanson

française), Massongo afrobeat orchestra (afrobeat).

Dès 19h. Sous chapiteau. 10 €

Dimanche 7 juin

Bidouille (chanson française), Band of brothers (rock), Papa Sohou (Reggae), Maracujah (roots ragga rap latino).

Dès 19h. Sous chapiteau. 10 €

YVIGNAC LA TOUR

Exposition

Un siècle d'histoires ... Il y avait jadis plus de 50 commerces et artisans à Yvignac. Jusqu'au 20

PLESTAN

Fête du lait bio

Animations pour les enfants. Apéro concert le midi avec le groupe De Poil (chanson festive). Petite restauration sur place, mini marché bio...

Voir page 40

Dim. 7. Ferme à La Porte Bréhand 06 70 34 64 23

De Poil



26<sup>es</sup> RENCONTRES INTERNATIONALES DE HARPES

DINAN BRETAGNE

DU 8 AU 12 JUILLET 2009

CRIC : 00 33 (0)2 96 87 36 69  
www.harpe-celtique.com



## ST-CAST LE GUILDO

Off. tourisme . 02 96 41 81 52  
www.saintcastleguildo.com

### Fête de l'huître

Musique et danses, dégustation d'huîtres. Chants de marins, fest-noz.

Sam. 20 à partir de 18h. Port du Guildo. Gratuit  
Org. office de tourisme. 02 96 41 81 52

### Landségal

Ensemble vocal. 55 chanteurs. Orchestre de 20 musiciens. Palestrina, Schubert, Durante, Bouzignac...

Sam. 27 à 21h. Eglise. Gratuit, libre participation aux frais. 02 96 31 38 58. Org. Amis de l'Orgue

### Fouée de la St-Jean

Cercle des Embruns 18h. Sterne 21h. Embrasement 23h

Sam. 27. Grande plage. Gratuit

### Tour de France à Voile

32<sup>e</sup> édition du Tour de France à la Voile et inauguration du nouveau port de plaisance Saint-Cast Port d'Armor.

Compétition réunissant des milliers de spectateurs. Nombreuses animations. Le soir de l'arrivée des skippers, la tournée *Rock on the Beach* du Tour de France prendra place sur scène (artistes sélectionnés par le journal *Rock n' Folk*, sous la direction de Philippe Manceuvre).

La journée du 2 juillet sera essentiellement vouée à l'inauguration officielle du Port d'Armor, l'unique nouveau port mis en service cette année. Nombreux concerts prévus (programme en cours), avec la participation exceptionnelle de Yann Eliés et Alain Chamfort. Clôture par un traditionnel Fest-noz.

Du 1er au 3 juillet

## PLÉNÉE-JUGON

### Musicalement Vôtre

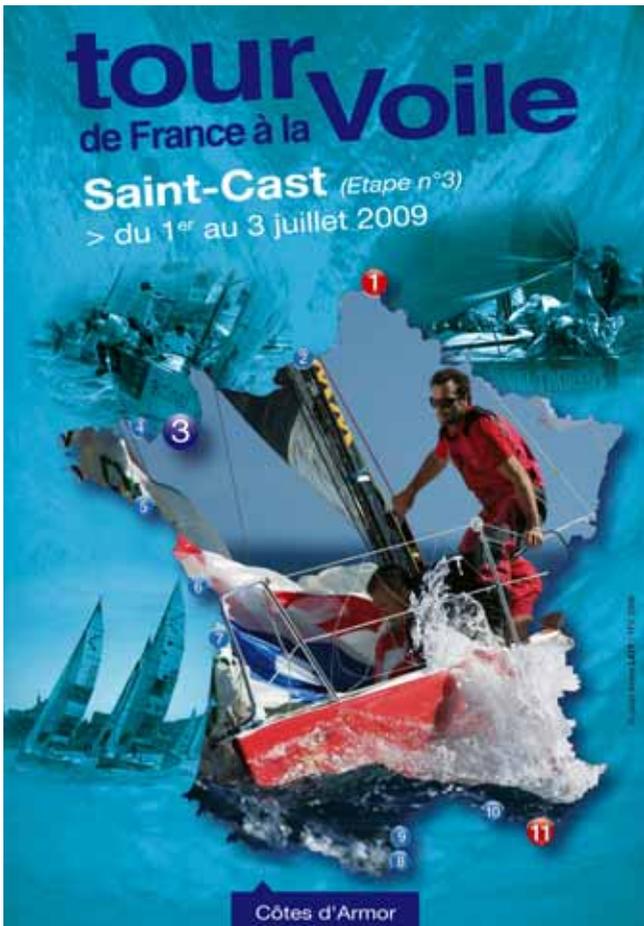
Groupe vocal léhonnais. Mozart, chansons Renaissance et françaises.

Sam. 27 à 20h30. Eglise. 6 €. Gratuit <16 ans

## TRÉBÉDAN

### Musicalement Vôtre

Musique sacrée, chanson renaissance et française. Pour aider à la réfection de l'église. Ven. 12 à 20h30. Eglise



## LANGUÉDIAS

### Peuple des Carrières

Le Hinglé. 02 96 83 60 62

### Résidence d'artiste

Création d'une sculpture Granit/Métal. Les anciens granitiers sculpteront la partie granit et Laetitia Lavieville, sculptrice en résidence sur le site de la carrière Hillion

à Languédias, réalisera l'œuvre en métal à la forge, en hommage aux nombreux forgerons des carrières. Résidence jusqu'en novembre 2009.

Ouverture au public : sam. 13 (lors du Rallye des carrières) et Sam. 27 (Journée porte ouverte)

### Carnets de carrière en carrière

Gildas Chassebœuf, dessinateur illustrateur, animera la journée. Il n'est pas nécessaire de savoir dessiner ! Prévoir son casse-croûte. Journée Porte ouverte : visites, transmissions de savoir-faire (forge et travail du granit).

Sam. 27. Carrière Hillion  
Rens. 02 96 83 60 62

Ecomusée de  
**La Ferme d'Antan**  
Une visite ludique au cœur des années 1920 pour toute la famille !  
www.ferme-dantan22.com

*"Les Savoir-Faire*

Village du Saint-Esprit-des-Bois - Plédéliac (Côtes d'Armor) - A 16 km de Lamballe



Dimanche 14 Juin de 14h à 18h30

### 12<sup>ème</sup> Journée du Patrimoine de Pays

Thème : "Le patrimoine en hauteur"

Visite et lecture du patrimoine bâti du village du St Esprit-des-Bois, Démonstration du travail du charmer et du charpentier, Exposition sur les savoir-faire au gré du bois.

*au gré du Bois"*



**JEUNE PUBLIC EN UN COUP D'OEIL** **J**

**Mary Poppins...** Du 5 au 20 juin, Broons, page 36

**Conte** Mer. 3 et ven 19, Loudéac, page 33

**Je Nais papier** Jeu 4, Pordic, page 21

**Les Papillonades** Du 5 au 7, St-André-des-Eaux, page 38

**La Fête à Léon** Du 5 au 14, St-Brieuc, page 9

**Fête du lait bio** Dim. 7, page 40

**Festival Zic O'Loustics** Mar. 9 et mer. 10, Plœuc/Lié, page 24

**Le Secret de Polichinelle** Dim. 14, Binic, page 18

**Journée du patrimoine de pays & des moulins**

Dim. 14, Plédéliac, pages 28 et ci-dessous

**Le mercredi des histoires** Mer. 17, Lamballe, page 21

**Les sam'dis de chanter** Sam. 20, Lamballe, page 21

**Cie Lyrica Magica** Sam 20, Lannion (fête de la musique), page 25

**De l'autre côté de la forêt** Sam. 27, Hillion, page 19

**FESTOÛ-NOZ**

[www.tamm-kreiz.com](http://www.tamm-kreiz.com)

**Note : pensez à nous transmettre directement vos dates !**

**Sam. 6**

**Moncontour**

Kasadenn, Lé Baoudous, Les Grèveux. 21h, Salle du Cac, 5 €, Org. asso franco-brit

**St-Quay-Portrieux**

Wipidoup, Duo Martin/Pinc, Imosima. Feu de joie. 19h, stade de Kertugal, gratuit

**Pommerit-Jaudy**

Les chanteuses Jarod, les sonneurs Launay et Savidan, Le Bagadig Skol sonnerien Bro Landreger et Kistin). Sdf, 5 €, gratuit <12 ans. Org. Skol Sonnerien Bro Landreger

**Ven. 12**

**Cavan**

Skirienn, Ifig & Nanda Troadec, Le Roux et Guillou, Tony Mc Carthy, Bodros et Gwen Au bénéfice du projet Amañ y allà (ici et là-bas)

**Dim. 13**

**Plélan Le Petit**

An Teuzar, Biliikenn, Sterne

**Saint-Brieuc**

Carré Manchot, Darhaou, dans le cadre de la Fête à Léon (plancher, chapiteau)

**Trégastel**

Bodros/Le Bour, David Pasquet Group, Winaj'h

**Sam. 20**

**Étables sur Mer**

Loened Fall. Feu de St-Jean et Fest Noz. 20h30, stade, gratuit

**St-Nicolas du Pelem**

Plantec, Pevar Den et Winaj'h. Fouée de St-Jean. Site du camping .Org Sapeurs Pompiers

**Guingamp**

Bouka, Darhaou, Frères Morvan, Guichen. 21h, Pl du Centre

**Dim. 21**

**Ste-Anne du Houlin**

Tribuil (sortie de disque), Marie-Hélène Conan, André Mailet, Les Mangeuses d'oreilles, Yvon Rouget. Couleur café

**Jeu 25**

**Plédran**

Dans le cadre du *Championnat de France de Cyclisme sur Route* 2009. Gratuit

**Sam. 27**

**Callac**

Ampouailh, Frères Morvan, Kistin, Bodros/Le Bour, Stourm, Moal/Chaplain). Dans le cadre de la *Pierre Le Bigaut*. 21h

**STAGES & ATELIERS**

**Plus de stages sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) et sur addm22 (page 6)**

**■ Cirque aérien**

Stage adulte dès 16 ans. Les 6 et 7. Callac. 02 96 45 70 74

**■ Ateliers Land Art**

Création artistique et développement personnel Les 7, 20 et 27. The Tree House 02 96 62 06 40. [thetreehouse.fr](http://thetreehouse.fr) contact@thetreehouse.fr Durée : ½ journée. Pour tous



**■ Kas A-barh**

Apprentissage de la danse. Sam. 13. Guingamp. Centre culturel Breton. 02 96 44 27 88

**■ Théâtre et personnage masqué**

Maîtriser son corps et sa voix pour mettre en jeu le masque. Sam. 20 et dim. 21. St-Brieuc Théâtre du Totem. 02 96 61 29 55

**■ Gomené Jazz Festival**

Jacques Ravenel (tous instruments). Thème : Interprétation et Improvisation. Myriam Kerhardy (chant) avec Philippe Turbin (piano). Thème : Ecoute et Pulsation. Danse salsa (sam. a.m.) Ven. 26 (14h-18h) et sam. 27 (9h-12h30/14h-17h). Gomené Voir page 34. 02 96 28 42 09 [www.gomenejazzfestival.com](http://www.gomenejazzfestival.com)

**■ Stages d'été à Plésidy**

Du 27 au 31 juillet. Plésidy. Studi ha Dudl. 02 96 13 10 69. Repas bios et hébergements possibles sur place. [www.studihadudi.org/](http://www.studihadudi.org/) Musique : accordéon diatonique, guitare, violon flûte traversière, harpe, biniou-bombarde. Du 29 au 31 juillet

**Kan ha diskan** (chant)

Du 29 au 31 juillet

**Langue bretonne**

Du 27 au 31 juillet

**■ Stages de Camlez**

[petitmonde-camlez.com](http://petitmonde-camlez.com) Cirque Contes Mer. 3/6 Atelier scrapbooking parents-enfants Mer. 10/6 Instruments de musique Mer. 17/6

**■ Guitare manouche**

Dans le cadre du festival Jazz in Langourla, master class de

Daniel Givone.

Les 15 et 16 août. Langourla [jazzinlangourla@free.fr](mailto:jazzinlangourla@free.fr) [www.jazzinlangourla.com](http://www.jazzinlangourla.com)

**■ Festival des Assemblés Gallèses**

Stages : accordéon diatonique, bombarde, biniou koz, chant traditionnel, clarinette, flûte traversière bois, harpe celtique, violon - cordes frottées, vielle à roue, danse... Du 13 au 18 juillet Plumieux. Info : 02 96 28 93 51 [assemblees-galleges.net](http://assemblees-galleges.net)

**■ Initiation photo nature**

Sam. 20. Ploezal. La Roche Jagu. 02 96 95 62 35

**■ Tournage sur bois**

Du 6 juillet au 28 août. St-Brieuc Asso Juno Bravo. 02 96 60 83 50

**UN PEU PARTOUT**

**■ Rendez-vous au Jardin**

Manifestation nationale. Parcs et jardins ouvrent leurs portes. Expos, concerts... Du ven. 5 au dim. 7 [rendezvousauxjardins.culture.fr](http://rendezvousauxjardins.culture.fr)

**■ Journée du patrimoine de pays & des moulins**

Manifestation nationale. Promotion du patrimoine non protégé, les paysages, les savoir-faire traditionnels. Cette 12<sup>e</sup> édition est associée à la *Journée des moulins*. Expositions, conférences... Dim. 14 [journeepatrimoinedepays.com](http://journeepatrimoinedepays.com)

**■ Fête du lait bio** **J**

Les p'tits déjeuners à la ferme. Pour la 4<sup>e</sup> année, les producteurs bio des Côtes d'Armor



vous accueillent sur leur ferme pour un petit déjeuner bio fumant et gourmand. Une occasion de rencontrer les producteurs qui ont choisi la qualité comme orientation de leur ferme. Animations sur la journée pour petits en grands.

**Dim. 7. Sur résa :** 02 96 74 75 65

**Tarifs :** Adultes (dès 12 ans) : 5,5€  
**Tarifs étudiants et demandeurs d'emplois :** 4,50€  
**Tarifs enfants (de 3 à 11 ans) :** 3€. Planguenoual, Plougonver, Piestan (voir p. 38), Kergrist Moëlou.

[www.fete-du-lait-bio.fr](http://www.fete-du-lait-bio.fr)

## Les Belles échappées

Dans le cadre du *Championnat de France de Cyclisme sur Route 2009*. Un programme sportif, touristique, culturel et festif sur le département.

**Du sam. 20 au dim. 28**

[www.cotesdarmor.fr](http://www.cotesdarmor.fr)

## D'Europe et d'Armor

Expos, conférences, animations... Après l'Est et le Sud de notre continent, la mission *Guideurope* du Conseil Général a souhaité mettre en lumière nos plus proches voisins européens du Royaume-Uni et d'Irlande ainsi que les liens que les Costarmoricains ont su tisser avec eux au fil du temps.

**02 96 62 63 98 / cotesdarmor.fr**

## Mary Poppins au service de l'échange

Lectures enfants  
**Broons. Voir page 36**

## L'Irlande en marchant

Marche, pique-nique.  
**Dim. 28. Fréhel. Voir page 35**

## Exposition

Nécessaire Europe ?

**Jusqu'au 3. Guingamp**

**Voir page 30**

## Littérature d'Europe

**Ven. 5 à 18h. Plouëc du Trioux**

**Voir page 30**

## L'Europe en dictée

**Sam. 6 à 14h. Plouha. Voir p. 31**

## Expos photos de jeunes

**Du 11 au 27. Guingamp. Voir p. 30**

## Le Pays de Galles

Exposition photographique.

**Du 15 au 30. Guingamp. Voir p. 30**

## Regards croisés

Prix de lecteurs. **Voir page 20**

**Tréguen. Jusqu'au 30 sept**

## Bow-Windows

Expo photos. **Voir page 12**  
**Du 2 au 15. St-Brieuc**

## Regards croisés sur l'échange en Europe

Témoignages. **Voir page 16**

**Jeu. 4 à 20h. Plérin**

## La mobilité européenne

Pour les structures jeunesse.

**Mer. 3. Loudéac. Voir page 33**

## Fête de la musique

**Sam. 20 à 20h. St-Gilles-Vieux**

**Marché. Voir page 32**

## MONTERFIL (35)

### La Gallésie en fête

**Tél. 06 81 89 12 98**

[www.gallesie-monterfil.org](http://www.gallesie-monterfil.org)

**Tarifs samedi :** concours palets (5€), Tournoi Mõlky et Quilles de Muël (2€), Fest noz/concert/contes (6€), Fest noz/concert (3€), enf <12 ans : gratuit

**Tarif dimanche :** entrée libre



### Samedi 27 juin

Journée de formation à la phonologie du gallo.

**Maison du Patis de 9h30 à 18h**

Tournoi de gouren avec sonneurs (14h : tournoi jeunes, 16h : tournoi adultes). Concours de palets. Tournoi de Mõlky. Concours de quilles de Muël. Tournoi de football gaélique.

Apéro-concert avec L'Air du temps à 18h (création autour d'Arnaud Royer sur le thème gallo avec des musiciens évoluant dans le jazz manouche).

**20h30 :** Fest-noz : Les Mangeuses d'oreilles, Karma, Trimaud-Béliard, Kerdoncuff-Le Floc'h. **Minuit :** Roland Conq Project Béarn. Conte avec Lucien Gourong. **Salle Bétangeais**

Les sonneurs, concours du Bois des Anches, **22h30**

**Nostang 56**  
**LES PERCUSSIONS DU MONDE**  
**10 et 11 juillet 2009**

**Vendredi (Reggae)**  
**FREDDIE MC GREGOR**  
**PIERPOLJAK**  
 ROD TAYLOR  
 POSITIVE ROOTS BAND & BOB WASA  
 SHAMAN CULTURE  
 BOULIBAI SESSION  
 Malik Boulibaï et Ras Niemjah

**Samedi (World)**  
**TONY ALLEN**  
**BA CISSOKO**  
**AMAZIGH K**  
 CHERIF MBAW  
 LUMA & SO DO SAMBA  
 LA PARADE DES GEANTS  
 YOLANDE DO BRASIL

Concerts gratuits réservés aux festivaliers  
 Gratuit pour les - de 10 ans  
 Mariage du monde  
 Art de la bande dessinée

toutes les infos sur [www.percussionsdumonde.net](http://www.percussionsdumonde.net)

### Dimanche 28 juin

Balade contée avec G. Steinberg, J-P Mathias, F. Macleod. **Départ de la Salle de la Bétangeais à 9h30**

Stands luthiers et associatifs

**Prairie Bétangeais dès 10h**

Exposition. **Prairie Bétangeais à 10h30**

Concours musicaux duos : jeunes (9h30-12h30), adultes (10h30-12h30/15h-17h30)

Déambulateur avec : Nymphonik Orchestra. **Prairie Bétangeais. 12h.** Fest-deiz avec

Eva et Riwanon, Alwena Le Gall/Sterenn Diridollou, Mor-

gan Crézé, Hélias-Lebreton, Guillou-duchêne, Rouget-Maillet, Trio Froger. **Terrain Bétangeais à 14h.** Contes à **15h** Cabaret avec Sylbât, Marlu, Audrey Le Jossec-Nicolas Quémener, Abdou Kamal and So. **Place du cochon grillé à 15h** Jeux traditionnels de Bretagne... et d'ailleurs. **Prairie des jeux à 15h.** Concert de Olli and The Bollywood Orchestra **Terrain Bétangeais à 18h**

**LA GALLÉSIE EN FÊTE**  
**27 ET 28 JUIN 2009**  
**MONTERFIL - ILLE-ET-VILAINE**  
[www.gallesie-monterfil.org](http://www.gallesie-monterfil.org)



**ROHAN (56)**

**■ Festival Roc'h'an Feu**

Cela fait 14 ans maintenant que l'association Roc'h'an Feu, entité jeune et dynamique, propose aux festivaliers de découvrir de jeunes talents et de vibrer au son de groupes à la renommée nationale voire internationale avec une programmation riche et éclectique.

**Vendredi soir : gratuit. Samedi après-midi : gratuit. Samedi soir : 20 € en location (hors frais), 24 € sur place. Billetterie : réseaux Ticketnet, Fnac, Digitick et points de ventes habituels**  
02 97 51 50 63. rochanfeu.com



**Vendredi 26 juin**

Traditionnelle Fouée de St-Jean + concerts gratuits.

I Am un Chien (électro-rock influencé par Lassie, Idéfix, Snoopy) ; Micronologie (hip-hop "old school" américain à la sauce frenchy, le tout emprunt de rythm'n'blues, soul, funk et jazz, avec un groove décapant) ; Charlie (lauréate du tremplin Les Nouvelles elle viendra en duo avec Mauss, pop-rock) ; DJ Fanch.

**A partir de 21h, au plan d'eau**

**Samedi 27 juin**

**Carte blanche à Friandiscs**

5 groupes se succéderont pour emmener le public jusqu'à l'ouverture des portes du site de la Guiterne à 18h30

**Sous les Halles. De 11h30 à 18h30**

**Soirée de concerts**

La soirée débutera avec le groupe gagnant du 10<sup>e</sup> tremplin, puis les groupes se succéderont jusqu'au bout de la nuit :

Rachid Taha (Rock / Afro-beat

/ Indie) ; Roni Size & MC Dynamite (Drum and Bass / Electronique / Jungle) ; Emily Loizeau (Chanson folk / Acoustique / Pop) ; Oxmo Puccino (Hip hop / Rap / Soul) ; Sporto Kantès (Electrique) ; Georges Selector (Electro) ; DJ Marrtin (Funk / Hip hop / Psychédélique) ; Nola's Noise (Folk Rock / Soul / Blues)

**Site de la Guiterne. 19h**

**ST-BRIAC (35)**

**■ St-Briac en Musique**

Festival éclectique. Oriental Taraf Express, ensemble vocal Variation XXI, chorales, folk irlandais, fest-noz, ensemble de musique ancienne, Senor Holmes, Les Vieilles Pies, L'Dawa, Orgue et Bombarde, Chicago Jazz Gang, Vanou, bal traditionnel.

**Du 9 au 13 juillet saintbriacmusic.free.fr**

Plus d'infos dans le prochain Cri de l'Ormeau !

**NOSTANG (56)**

**■ Les Percussions du Monde**

Festival de musicale reggae et world, marché.

**Les 10 et 11 juillet**

[www.percussionsdumonde.net](http://www.percussionsdumonde.net)

Plus d'infos dans le prochain Cri de l'Ormeau !

**ROCH'HAN FEU**

14<sup>ème</sup> EDITION  
**ROHAN**  
**26-27 juin 09**

**RACHID TAHA - EMILY LOIZEAU**  
**RONI SIZE & MC DYNAMITE**  
**OXMO PUCCINO - SPORTO KANTES**  
**I AM UN CHIEN - MICRONOLOGIE**  
**DJ MARRRTIN - CHARLIE**  
**NOLAS NOISE - GEORGES SELECTOR**

**CARTE BLANCHE A FRIANDISCS**  
Vendredi: gratuit - Samedi: 20€ en location, 24€ sur place  
[www.rochanfeu.com](http://www.rochanfeu.com) - [www.myspace.com/rochanfeu](http://www.myspace.com/rochanfeu)  
infos: 02 97 51 50 63





Lun. 1	Boris Vian et Boby Lapointe	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne-Houl	20
	Les Océaniques Mer & BD	Rencontres dédicaces	Centre de Congrès	St-Quay-Port.	18
	Les Brin'chieux : Art Rock	Animation de rue	Fût chantant	St-Brieuc	12
Mar. 2	<b>Le meilleur Vin de Chine</b>	Documentaire	Salle des fêtes	Tregrom	26
Mer. 3	Orchestres à cordes et d'harmonie junior	Musique	Eglise St-Yves	St-Brieuc	14
Jeu. 4	Edward the second	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Je Nais papier	Théâtre	La Ville Robert	Pordic	21
	Regards croisés	Rencontre	Bibliothèque	Plérin	16
Ven. 5	<b>Cabaret d'impro</b>	Théâtre	Les Valseuses	Lannion	25
	<b>Le Cabot</b>	Court-métrage	Café Théodore	Tredrez-Locqu.	26
	Potins d'enfer	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	12
	Fête à Léon	Animations	Croix-Lambert	St-Brieuc	9
	A Table !	Spectacle d'art lyrique	Collège Le Braz	St-Brieuc	14
	Arrête de pleurer Pénélope 2	Théâtre	Salle Horizon	Plédran	20
	Les Rock-Teufs du couleur café	Rock	Couleur café	Ste-Anne-Houl	20
	Concert de St-Norbert	Trio Chant, Cor et Piano	Abbaye de Beauport	Paimpol	29
	Les rendez-vous du loup	Concert jazz, diaporama	Salle des fêtes	Lanloup	28
	L'école en Campagne + Le Mouton noir	Ciné-débat		Plounévez-Moë.	26
	Morgan	Harpe	Manoir Elfique	Ploulec'h	27
	<b>D'Europe et d'Armor : Littérature d'Europe</b>	<b>Littérature Européenne</b>	Salle multifonctions	Plouéc-Trieux	30
	Journée de l'orgue	Musique	Eglise St-Nicolas	Loudéac	33
	<b>Une page de notre histoire</b>	Danse	Kastell d'Ô	Uzel	33
	Sam. 6	<b>Les Papillonades</b>	Chansons, théâtres...		St-André-Eaux
Assassin + Mukti + Al K Traxx		Musique	Grande salle Robien	St-Brieuc	8
Le Dragon		Opéra	Salle polyvalente	Morieux	21
Soirée dub roots UK		Musique	Le Petit Village	Lanfains	24
Fête de l'image		Animations	MJC	Lamballe	21
Soirée Chants de Marins		Musique	Salle des fêtes	Pléubian	28
Jean-Luc Thomas et Yvon Riou		Musique	Toucouleur	Trégastel	27
Post' Image Jazz		Jazz	Palais des congrès	Perros-Guirec	27
<b>Les Garagistes de Tréméven</b>		Chansons	Moulin de Blanchardeau	Lanvollon	29
<b>Week-End Rock'n docks</b>		Projections	Cinéma Quai des Images	Loudéac	33
La Ronde des Artistes			Salle des fêtes	St-Caradec	34
<b>Une page de notre histoire</b>	Danse	Kastell d'Ô	Uzel	33	
Dim. 7	<b>D'Europe et d'Armor : Mary Poppins ...</b>	Chansons et histoires	Médiathèque	Broons	36
	Tom Walbank + DJ French Tourist	Blues	Pub St-Sauveur	Dinan	35
	<b>Les Papillonades</b>	Chansons, théâtres...		St-André-Eaux	38
	Toi ma mère	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	12
	Fête à Léon	Déambulations	Marché Croix Lambert	St-Brieuc	9
	Boeuf Spécial Beatles	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-Houl	20
	Fête de l'image	Animations	MJC	Lamballe	21
	Philippe Pénicaud	Piano-bar	Café Théodore	Tredrez-Locqu.	26
	Les Dianautiques	Musique		Lannion	25
	Les Swing-gum's	Musique	Bar des plaisanciers	Tréguier	28
	<b>Spectacles à la Roche Jagu</b>	Animations	La Roche Jagu	Ploëzal	31
<b>Une page de notre histoire</b>	Danse	Kastell d'Ô	Uzel	33	
<b>La Ronde des Artistes</b>		Salle des fêtes	St-Caradec	34	
<b>Fête du lait bio</b>	Animations	Plestan, Planguenoual, Plougonver, Kergrist		40	
Lun. 8	Histoire du jazz à la lumière d'un standard	Conférence	Salle Duncan, EMDP	Lamballe	21
Mar. 9	Les Petites scènes ouvertes	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Festival Zic O'Loustics	Spectacle en famille		Ploëuc S/Lié	24
Mer. 10	<b>Monsieur Armand dit Garrincha</b>	Théâtre	Stade de Roudourou	Guingamp	30
	Albert Meslay	Humour	Théâtre des Jacobins	Dinan	35
	Fête à Léon	Animations	Croix Lambert - Bilbio	St-Brieuc	9
	Le Dragon	Opéra	Salle Robien	St-Brieuc	14
	Tout Art ' Zimut		Crêperie Promenades	St-Brieuc	14
Jeu. 11	Festival Zic O'Loustics	Spectacle en famille		Ploëuc S/Lié	24
	<b>Niall Connolly &amp; David Rynhart</b>	Musique irlandaise	Le Pixie	Lannion	25
	The Van	Projection	Salle Hermine	Plouha	31
	<b>Monsieur Armand dit Garrincha</b>	Théâtre	Stade de Roudourou	Guingamp	30
	<b>D'Europe et d'Armor : Mary Poppins ...</b>	Chansons et histoires	Médiathèque	Broons	36
Ven. 12	Fête à Léon	Théâtre, ciné-concert	Croix Lambert Chapiteau	St-Brieuc	9
	Histoire de l'Art	Rencontre	Rue Paul Préal	Lannion	25
	Chomsky et Cie	Projection	Café Théodore	Tredrez-Locqu.	26
	Vassili Ollivro	Soirée contes	Manoir Elfique	Ploulec'h	27
Ven. 12	Fête à Léon	Cabaret	Croix Lambert Chapiteau	St-Brieuc	9
	Ayo	Reggae-folk	Salle de Robien	St-Brieuc	10
	Les Dessin'acteurs : Chasseboeuf / Lepage	Rencontre	Bibliothèque centre ville	St-Brieuc	14
	Cabaret d'impro	Théâtre d'impro	Bar La Tête Noire	Lamballe	21
	Laurent Baffie est un sale gosse	Théâtre	Casino	Pléneuf-V-Andr.	20



# CALENDRIER

	Dialogues	Chant breton	Théâtre de l'Arche	Tréguier	28
	Soirée jazz	Tempo jazz	Le Pixie	Lannion	25
	<b>Gaston Couté</b>	<b>Soirée cabaret</b>		<b>Plougonver</b>	<b>31</b>
	Soirée Elfes Machines	Musique celtique	Salle d'animation	Treffrin	32
	Craftmen Club + DJ Skaï Jm + DJ Cocolo	Musique	Tremgard Kafé	Trémargat	32
	RKB live Session	Musique	RKB	St-Nicodème	32
	Quand tous Dehors s'emballent	Bal public	Théâtre des Jacobins	Dinan	35
	Le pied de la pompe	Chanson	Le Baroque	Jugon-les-Lacs	38
	Musicalement Vôtre	Chorale	Eglise	Trebédan	39
Sam. 13	Les Océaniques : Conte à bulles	Contes et musique	Centre de Congrès	St-Quay-Portr.	18
	Bulles à croquer	BD & Gastronomie	Carré Rosengart	St-Brieuc	12
	Fête à Léon	Animations, fest-noz	Croix Lambert Chapiteau	St-Brieuc	9
	Armor et Sens	Foire éco-bio	Face Tl' Gambille	Plérin	16
	Christel Wagener et Dominique Duxin	Musique du monde	Ecole du Sépulcre	Plérin	16
	Journée autour du gallo	Lecture, écriture		Langast	21
	Hitmen	Rock	Couleur café	Ste-Anne-Houl	20
	Entre Temps	Musique	Coat Erbeau	Yffiniac	19
	Fête de la Musique	Chorale	Eglise	Etables S/Mer	15
	Laurent Baffie est un sale gosse	Théâtre	Casino	Pléneuf-V-Andr.	20
	Slawek et Le Dragon	Blues	Le Pixie	Lannion	25
	Re-Création	Danse	Carré Magique	Lannion	25
	Carte Blanche pour les Nez Rouges	Musique, contes....	Couvent alternatif	Camlez	28
	Soirée années 80	Musique	Café Théodore	Trédrez-Locqu.	26
	Jardin des arts	Musique et sculptures		Trébeurden	27
	Patrick Molard	Musique celtique	Kerlavéo	Vieux-Marché	26
	Annie Ebré	Chant et musique	Eglise	St-Igeaux	32
	<b>Sam'Dit La Zique</b>	<b>Musique</b>	<b>Centre ville</b>	<b>Loudéac</b>	<b>33</b>
	D'Europe et d'Armor : Mary Poppins ...	Chansons et histoires	Médiathèque	Broons	36
	A quoi tu penches ?	Cirque nouveau	Salle Solenval	Plancoët	36
	Musicalement Vôtre	Chorale	Eglise	Lanvallay	36
Dim. 14	Fête à Léon	Musique	Marché + chapiteau	St-Brieuc	9
	Bulles à croquer	BD & Gastronomie	Carré Rosengart	St-Brieuc	12
	Armor et Sens	Foire éco-bio	Face Tl' Gambille	Plérin	16
	Balade de l'espoir	Animations	St-Hervé	Ploufragan	19
	Les marchands de bonheur	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-Houl	20
	GO Sud Goëlo		Binic, Etables, St-Quay, Plourhan, Tréveneuc		15
	Sa Majesté Sarkozy	Rencontre	Au Clos du Lit, St-Aaron	Lamballe	21
	Journée du patrimoine du Pays	Visites et animations		Pays Rochois	28
	Christel Wagener et Dominique Duxin	Musique	Moulin de Traou Meur	Plaudaniel	26
	Spectacles à la Roche Jagu	Animations	La Roche Jagu	Ploëzal	31
	Fête du gouren	Musique, conte	Terrain sport	Louargat	29
	Cantilège	Chorale	Salle Hermine	Plouha	31
	<b>Journée du patrimoine de pays</b>	<b>Projections documentaire</b>	<b>Chapelle Ste Suzanne</b>	<b>Mûr-de-Bret.</b>	<b>32</b>
	Journée du patrimoine de pays	Animations	Ferme d'Antan	Plédéliac	38
Mar. 16	Concert Olivier Messiaen	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Emma en Afghanistan	Théâtre	Croix-Lambert	St-Brieuc	10
	<b>Yvon Dagorn</b>	<b>Conte</b>	<b>Buguélès</b>	<b>Penvenan</b>	<b>28</b>
Mer. 17	Emma en Afghanistan	Théâtre	Centre social Point Jour	St-Brieuc	10
	<b>Les mercredis du patrimoine</b>	<b>Conte, musique</b>	<b>Eglise</b>	<b>Plouaret</b>	<b>29</b>
	D'Europe et d'Armor : Mary Poppins ...	Chansons et histoires	Médiathèque	Broons	36
Jeu. 18	Saxophones et piano	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	14
	Jam session	Jazz	Bar l'Escapade	Ploufragan	19
	Kej - Roy Eales	Musique	Café Théodore	Trédrez-Locqu.	26
Ven. 19	Cinquantenaire Boris Vian	Vidéo / Spectacle....	Bibliothèque	St-Brieuc	14
	Emma en Afghanistan	Théâtre	Centre social Plateau	St-Brieuc	10
	Fête de la musique au Grand Pré	Musique	Parvis du Grand Pré	Langueux	15
	Fête de la musique	Musique	Espace Victor Hugo	Ploufragan	19
	Les Océaniques : Tac au Tac	Duel graphique	Centre de Congrès	St-Quay-Portr.	18
	Orchestre d'Harmonie de St Brieuc	Musique	Cinéma Korrigan	Etables S/Mer	15
	Marcus et Boireaud	Rock Français	Manoir Elfique	Ploulech	27
	Maldoror	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Lokalarash	Musique	Café de l'Union	Belle-Isle-en-T.	29
	Une Femme Seule	Théâtre	Salle des fêtes	Le Merzer	30
	<b>Chants Marins</b>	<b>Chants de marins</b>	<b>Chapelle St Lubin</b>	<b>Kergrist-Moell.</b>	<b>32</b>
	<b>Fête de la musique</b>	<b>Musique</b>	<b>Centre ville</b>	<b>Loudéac</b>	<b>33</b>
Sam. 20	Fête de la Musique	Musique		St-Brieuc, St-Quay Portrieux	8,18
	Cinquantenaire Boris Vian	Rencontre	Bibliothèque	St-Brieuc	14
	Sabrina Dauvergne-Nicolas / Nathalie Le Jan	Rencontre	Galerie Ijinañ	St-Brieuc	14
	Festival mondial de la terre	Spectacle, projection...	Parc Promenades	St-Brieuc	10
	Christel Wagener et Dominique Duxin	Musique		Paimpol	29



	Fête de la musique	Musique	Un peu partout	Lannion	25
	Surtout les yeux	Musique et photos	Le Pixie	Lannion	25
	Fête de la musique	Chorale	Eglise Trinité	Trébeurden	27
	Avel Just	Fanfare		Camlez	28
	Burek + Fête de la musique	Musique de l'Est	Place du Centre	Guingamp	30
	Fête de la musique et des arts de la rue	Musique		Plouha	31
	Blueberries	Musique	Crêp. Ti ar c'hrapouezh	Belle-Isle-en-T.	29
	Une Femme Seule	Théâtre	Salle des fêtes	Le Merzer	30
	<b>Fête de la musique</b>	<b>Musique</b>		<b>St-Gilles-Vx-M.</b>	<b>32</b>
	Festival du Film Trouc	Projections	Salle Mosaïque	Collinée	34
	Sam'Dit La Zique	Musique	Centre ville	Loudéac	33
	Christel Wagener et Dominique Duxin	Musique	Le Narguilé	Langourla	34
	D'Europe et d'Armor : Mary Poppins ...	Chansons et histoires	Médiathèque	Broons	36
	Evis'n'live	Chanson	Le Baroque	Jugon-les-Lacs	38
	Original Breakdown	Rock, Reggae	Bar Oiseaux de passage	Dinan	35
Dim. 21	Fête de la Musique	Musique		St Brieuc	8
	Fête de la Musique	Musique		St-Quay-Portrieux, Lamballe	18,21
	DJ Waouh aux platines	Musique	L'Elektron libre	Trévou-Trégu.	27
	Scène ouverte	Musique	Café Théodore	Trédrez-Locqu.	26
	La fête de la musique	Musique		Lannion, Plougrescant	25,27
	Il était une fois la cabane à contes	Contes	Derrière le château	Belle-Isle-en-T.	29
	Spectacles à la Roche Jagu	Animations	La Roche Jagu	Ploëzal	31
	Tuatha	Irlande	Sous chapiteau	Plouha	31
	Équilibre ... comme le vent	Cirque, musique....	Théâtre de Verdure	Trémargat	32
	L'Echo du Faodel	Chorale	Salle des fêtes	St-Nicolas-Pel.	32
	Tchiki Fonk	Fanfare festive	Pub St-Sauveur	Dinan	35
Mar. 23	Emma la clown	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	10
Mer. 24	Emma la clown	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Les mercredis du patrimoine	Conte, musique	Eglise	Plouaret	29
	Ecole de musique du Trégor	Musique	Le Pixie	Lannion	25
Jeu. 25	Emma la clown	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Variation XXI	Ensemble vocal	Chapelle de Botlézan	Bégard	30
Ven. 26	Louis Guilloux, l'Insoumis	Projection et débat	Cinéma Club 6	St-Brieuc	12
	Festival UnVsti	Hip-hop		St-Brieuc	22
	Balade contée	Contes		Trévèneuc	15
	Kuiguilin	Musique irlandaise	Manoir Elfique	Ploulec'h	27
	Maldoror	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Curragh's	Rock	L'Elektron libre	Trévou-Trégu.	27
	Ostinato	Musique inclassable	Salle polyvalente	Trévou-Trégu.	27
	Harmony Blues	Musique	Café Théodore	Trédrez-Locqu.	26
	Rencontres du film documentaire	Projections	Salle des fêtes	Mellionnec	32
	Gomené Jazz Festival	Musique jazz		Gomené	34
	Festival Roc'han Feu	Musique		Rohan (56)	42
Sam. 27	De l'autre côté de la forêt	Théâtre	Salle Georges Palante	Hillion	19
	Les belles échappées : Tri Yann	Musique	Place Général de Gaulle	St-Brieuc	12
	Géo Festival	Conférences, animations		Erquy	21
	Furlukin Circus	Cirque	Salle Hermine	Plouha	31
	Rencontres du film documentaire	Projections	Salle des fêtes	Mellionnec	32
	La ronde des Margots	Animations, contes..	Site de Croquelien	Le Gouray	34
	Gomené Jazz Festival	Musique jazz		Gomené	34
	Sam'Dit La Zique	Musique	Centre ville	Loudéac	33
	Users	Rap	Le Baroque	Jugon-les-Lacs	38
	Landségal	Chant choral	Eglise	St-Cast-le-Guild	39
	Fouée de la St-Jean	Musique	Grande plage	St-Cast-le-Guild	39
	Les Esclaffades	Spectacles humour		St-Hélen	36
	Herberda	Reggae / Roots	Bar Oiseaux de passage	Dinan	35
	Musicalement Vôtre	Chorale	Eglise	Plénée-Jugon	39
	Festival Roc'han Feu	Musique		Rohan (56)	42
	La Gallésie en fête	Musique		Monterfil (35)	41
Dim. 28	Session irlandaise	Musique irlandaise	Couleur café	Ste-Anne-Houl.	20
	Géo Festival	Conférences, animations		Erquy	21
	Duo De Graef / Udupa	Musique indienne	Centre découverte du son	Cavan	26
	Dans l'estuaire du Léguer	Contes	Panorama de Beg Léguer	Lannion	25
	Maldoror	Théâtre	Port-Blanc	Penvenan	28
	Spectacles à la Roche Jagu	Animations	La Roche Jagu	Ploëzal	31
	Ervoud enfants	Danses bretonnes	Salle Hermine	Plouha	31
	Rencontres du film documentaire	Projections	Salle des fêtes	Mellionnec	32
	Gomené Jazz Festival	Musique jazz		Gomené	34
	Les Esclaffades	Spectacles humour		St-Hélen	36
	La Gallésie en fête	Musique		Monterfil (35)	41



**DIMANCHE 14 JUN 2009**

**ENTRE BINIC & SAINT-QUAY-PORTRIEUX**

BINIC • ÉTABLES-SUR-MER • LANTIC • PLOURHAN  
SAINT-QUAY-PORTRIEUX • TRÉVENEUC



Activités  
gratuites !\*

\* À l'exception de la balade en mer.

# Le Sud Goëlo fait son sh'Oh !

Une journée de fête à vivre en famille et entre amis... Entrer dans ce territoire, c'est aller de surprises en étonnement. Pour cette première édition, laissez-vous tenter par les nombreuses activités gratuites autour du nautisme, du patrimoine et de la randonnée. Profitez également des spectacles gratuits sur l'ensemble des 6 communes qui se sont réunies pour proposer un programme exaltant pour tous les âges et tous les goûts.

Retrouvez le programme complet  
sur [www.sudgoelo.fr](http://www.sudgoelo.fr)

**TEMPS FORT**  
BALADE EN MER  
AU DÉPART DE BINIC  
ET ST-QUAY-PORTRIEUX

Tarif : 3 €  
seulement !



**NAUTISME**



**RANDONNÉE**



**PATRIMOINE**



**CONTACTS  
INFOS**

Offices de tourisme  
Binic - Tél. 02 96 73 60 12  
Étables-sur-mer - Plourhan - Lantic  
Tél. 02 96 70 65 41  
Saint-Quay-Portrieux  
Tél. 02 96 70 40 64  
Communauté de communes Sud Goëlo  
[tourisme-sudgoelofdmegalis.org](http://tourisme-sudgoelofdmegalis.org)  
[www.sudgoelo.fr](http://www.sudgoelo.fr)

**GRUPES**

MERCI DE CONTACTER  
NOTRE PARTENAIRE :  
Tonic Tourisme - Voyages Morand  
23 avenue des Archers  
56200 La Gacilly - 0 826 009 110  
Départs de Rennes,  
Redon et Ploërmel  
Autres villes, nous consulter.

